



Regency L965E / HZ965E

FOYER À GAS À ÉVENT DIRECT

GUIDE D'INSTALLATION
ET D'UTILISATION



www.regency-fire.com

MODÈLES: L965E-NG L965E-LP HZ965E-NG HZ965E-LP

AVERTISSEMENT: Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretiens ou altérations peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service ou le fournisseur de gaz.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil. L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

Tested by:



INSTALLATEUR: Laissez cette notice avec l'appareil.
CONSOMMATEUR: Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

POUR UNE INSTALLATION SÉCURITAIRE DE VOTRE FOYER "REGENCY" VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INFORMATIONS SUIVANTES :

- Tous les appareils Regency doivent être installés selon les instructions qui suivent. Il vous faut d'abord lire attentivement ce manuel puis consulter les autorités locales compétentes pour savoir si un permis est requis avant de commencer les travaux.
- **NOTE:** Ne pas suivre ces instructions pour l'installer pourrait avoir comme résultat un mauvais fonctionnement de l'appareil pouvant causer des dommages à la propriété, causer des blessures sérieuses, voire même la mort.
- Ne pas suivre ces instructions peut également annuler les bénéfices prévus dans votre police d'assurance feu et annuler votre garantie.
- Gardez toujours les alentours de l'appareil libres de matériaux combustibles, de produits, liquide ou vapeurs inflammables.
- Ces appareils ne doivent pas être utilisés comme sèche-linge ou pour y accrocher des bas de Noël ou des décorations de fêtes.
- Dû à l'effet de "curetage" de la peinture, une faible odeur et un peu de fumée seront notés à la première utilisation du foyer. Ouvrez une fenêtre jusqu'à ce que la fumée disparaisse.

Connectez toujours ce foyer au gaz à un système d'évacuation et ventilez-le à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer dans une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. Assurez-vous qu'un tuyau d'évacuation spécifié est utilisé, avec des bonnes dimensions et d'une hauteur adéquate, afin de fournir une tire suffisante. Inspectez annuellement la tuyauterie afin de repérer tous signes d'obstruction ou de détérioration.

AVERTISSEMENT: Si vous ne disposez pas les pièces conformément aux diagrammes dans le livret, ou si vous n'utilisez pas des pièces particulièrement approuvé avec cet appareil, cela aura comme résultat de causer des dommages de propriété ou blessure personnelle.

AVERTISSEMENT: Ne faites pas fonctionner avec la vitre enlevée, craquée ou brisée. Le remplacement de la vitre devrait être fait par une personne qualifiée ou certifiée.

- N'utilisez jamais de combustible solide tel que bois, papier, carton, charbon ni aucun liquide inflammable dans cet appareil.
- N'utilisez pas cet appareil si une de ses pièces a été submergée. Appelez aussitôt un technicien afin d'inspecter et remplacer les pièces de contrôle qui ont été endommagées par l'eau.
- Attention à la porte! ne la claquez pas. Ne frappez pas sur la fenêtre.

GÉNÉRAL

- L'installation et les réparations doivent être faites par un technicien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant la mise à feu initiale et par la suite, annuellement. De plus, des nettoyages plus fréquents peuvent être requis suite à des dépôts de charpie excessifs pouvant provenir des tapis ou de la literie de votre maison. Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les chambres de circulation d'air soient propres en tout temps.

- Puisque cet appareil dégage beaucoup de chaleur, il ne doit pas être installé dans un endroit où il y a beaucoup de va-et-vient et à bonne distance des meubles et/ou des draperies.

Les enfants et les adultes doivent être avertis des dangers sur les surfaces à haute température et devraient rester au loin, afin d'éviter des brûlures ou un feu de vêtements.

- Les jeunes enfants et les bébés ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Ils sont susceptibles à des brûlures accidentelles. Pour restreindre l'accès au foyer, installez une barrière de sécurité ajustable, afin de les garder en dehors de la pièce et ainsi, éviter des contacts avec les surfaces chaudes.

- Les vêtements ou tout autre matériel inflammable ne doivent pas être placés sur ou autour de l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

- L'installation et le service doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou un fournisseur de gaz.
- Cette installation doit être conforme avec les codes locaux ou, en son absence, avec le code d'installation actuel canadien CAN/CSA-B149.1 pour le gaz naturel et le propane, ou le "National Fuel Gas Code" ANSI Z223.1.2 pour les É.U.
- Pour prévenir les blessures, ne laissez personne qui est peu familier avec le poêle de l'opérer.

Pour prévenir les blessures, si le pilote et/ou les brûleurs sont partis de par eux-mêmes, ouvrir la porte vitrée et attendre 5 minutes pour que l'air sorte avant de tenter de redémarrer le poêle.

**AVERTISSEMENT**

Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	2	RÉCEPTEUR	50
CODES ET APPROBATIONS	4	MODULE DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR	50
DIMENSIONS	5	MONTAGE MURAL DU RÉCEPTEUR :	51
LOCALISATION DE L'ÉTIQUETTE DE SÛRETÉ :	5	AFFICHAGE D'INDICATION DE TEMPÉRATURE	51
ÉTIQUETTE DE SÛRETÉ :	6	ALLUMEZ L'APPAREIL	51
		THERMOSTAT DE LA PIÈCE (FONCTIONNEMENT DU TRANSMETTEUR)	51
		PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT:	51
		INITIALISATION DU SYSTÈME POUR LA PREMIÈRE FOIS	51
		THERMOSTAT INTELLIGENT (FONCTIONNEMENT DU TRANSMETTEUR)	52
		CONTRÔLE DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR LA FLAMME	52
		LUMIÈRES D'AMBIANCE ACTIONNÉES À DISTANCE	52
		VERROUILLAGE DE "CLÉ"	53
		DÉTECTION DU NIVEAU BAS DES BATTERIES	53
		DÉVIATION MANUELLE DU SYSTÈME À DISTANCE	53
		FONCTIONNEMENT DE LA VALVE SÉPARÉ	53
		AIR SHUTTER ADJUSTMENT:	54
		AJUSTEMENT DE L'OBTURATEUR D'AIR :	54
		WIRING HARNESS	55
PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION			
INTRODUCTION:	7		
ZONE DE MATÉRIEL NON COMBUSTIBLE :	7		
FRAMING:	8		
INTERNAL CHASE:	8		
EXTERNAL CHASE:	9		
CORNER FRAMING:	10		
FRAMING FOR SIDEWALLS AND MANTEL:	11		
ARMATURE TYPIQUE - FOYER SURÉLEVÉ :	12		
INSTALLATION DU REVÊTEMENT DU FOYER :	13		
RECEIVER INSTALLATION	14		
CONFIGURATIONS SUR LES ÉVÉNEMENTS PERMIS:	15		
UTILISEZ SEULEMENT LES RESTRICTEURS FOURNIES AVEC CET			
APPAREIL.	15		
RESTRICTIONS DE TERMINAISON D'ÉVÉNEMENT :	16		
APPROVED VENT PARTS:	17		
PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION.	18		
TABLEAU 4: FABRICANTS D'ÉVACUATION CERTIFIÉS	18		
INSTALLATION D'UN RESTRICTEUR DE CONDUITE:	18		
INSTALLATION D'UN TÉLÉVISEUR AU-DESSUS DE L'UNITÉ :	19		
PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION :	20		
ASSEMBLAGE DE L'UNITÉ :	20		
FIXEZ L'UNITÉ EN POSITION:	20		
INSTALLATION D'UN PANNEAU MURAL ET D'UN PROTECTEUR DE			
PLANCHER NON COMBUSTIBLE :	21		
INSTALLATION DE L'ÉVACUATION ET DES TERMINAISONS :	21		
INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE :	23		
RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PORTE:	26		
ENSEMBLE DE DISTRIBUTION DE CHALEUR	26		
ENSEMBLE D'ÉVÉNEMENT FORCÉ	30		
RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PORTE.	36		
BRANCHEMENT DU GAZ:	37		
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :	37		
AVERTISSEMENT.	37		
CONVERSION AU GAZ PROPANE :	38		
TABLEAU 6: DIMENSIONS ORIFICE APPROPRIÉES POUR LE L965E/			
HZ965E	39		
GLASS BURNER REMOVAL/INSTALLATION:	41		
GLASS CRYSTAL INSTALLATION / REMOVAL:	42		
REFLECTIVE PANEL INSTALLATION / REMOVAL:	43		
LOG BURNER / EMBER BED REMOVAL / INSTALLATION:	44		
BRICK PANEL INSTALLATION / REMOVAL:	45		
LOG SET INSTALLATION:	46		
FULL SCREEN DOOR / SCREEN INSTALLATION	48		
SONS NORMAUX DURANT LE FONCTIONNEMENT :	49		
FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE:	49		
DONNÉES TECHNIQUES	49		
DESCRIPTION DU SYSTÈME:	49		
TRANSMETTEUR(Télécommande avec affichage LCD)	50		
		SERVICE / MAINTENANCE	
		ÉTIQUETTE D'INSTRUCTION POUR L'ALLUMAGE :	56
		PRISE D'AIR :	56
		REMPLACEMENT D'AMPOULE DE LUMIÈRE.	57
		SERVICE DE NETTOYAGE / ANNUEL :	
		NETTOYAGE DE LA VITRE:	57
		REMPLACEMENT DE LA VITRE :	57
		NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DE LA BOÎTE À FEU :	57
		APPENDIX A - OPTIONAL REDUCED CEILING HEIGHT INSTALLATION	61
		WARRANTY	66

REQUIREMENTS

CODES ET APPROBATIONS

ÉVACUATION DIRECTE SEULEMENT : Ce type est identifié par le préfixe DV. Cet appareil évacue tout son air de combustion à l'extérieur du logis, au travers d'un système d'évacuation spécialement conçu.

Cet appareil a été testé et approuvé pour les installations entre 0 et 4 500 pieds (1372 m), au-dessus du niveau de la mer.

Aux États-Unis : Cet appareil peut être installé à des altitudes plus élevées. S.V.P. Rérérez-vous à votre guide "American Gas Association" qui stipule : le ratio du niveau de la mer du "Gas Designed Appliances", installé à une élévation supérieure à 2 000 (610 m) pieds, doit être réduit de 4% pour chaque 1000 pieds (305 m) au dessus du niveau de la mer. Rérérez-vous également au "National Fuel Gas Code", ANSI Z223.1/ NFPA 54, aux autorités locales ou aux directives des codes ayant juridiction dans votre localité.

Au Canada : Lorsque l'appareil est installé à une élévation supérieure à 4 500 pieds (1372 m), le ratio certifié de haute altitude devrait être réduit avec un ratio de 4% pour chaque 1000 pieds (305 m) additionnel. Rérérez-vous également au Code d'installation CSA-B149.1 sur le gaz naturel et propane, aux autorités locales ou aux directives des codes ayant juridiction dans votre localité.

- Cet appareil a été testé par INTERTEK TESTING SERVICES NA LTD. et se conforme avec les normes établies VENTED GAS FIREPLACE HEATER au CANADA et aux É.U. comme suit :

APPAREIL DE CHAUFFAGE À GAZ VENTILÉ (L965/HZ965; NG/LPG)
TESTÉ APPAREIL DE CHAUFFAGE AU GAZ VENTILÉ : ANSI Z21.88a-2009/CSA 2.33a-2009
APPAREILS AU GAZ POUR LES HAUTES ALTITUDES CAN/CGA 2.17-M91
MÉTHODE DE TEST POUR L'EFFICACITÉ ANNUELLE DU FOYER CSA P.4.1-02

Ce foyer Regency L965/HZ965 :

- Il a été certifié pour une utilisation avec du gaz naturel ou du propane. (Voir Étiquette de sûreté.)
- Il n'est pas fait pour une utilisation de combustibles solides.
- Il est approuvé pour la chambre à coucher ou un salon ayant un lit. (AU CANADA : il doit être installé avec un thermostat mural certifié. AUX É.U. : Voir les instructions d'installation ANSI Z223.1 courant.)
- Il doit être installé en accord avec les codes locaux. Si ceux-ci n'existent pas, utilisez les codes d'installation courant CAN/CSA-B149.1 du gaz naturel et du propane au Canada ou du ANSI Z223.1/NFPA 54 aux É.U.
- Il doit être correctement relié à un système d'évent approuvé. Il ne doit pas être relié à une conduite de cheminée servant un autre appareil séparé à combustion solide.
- Le flux de la combustion et l'air de ventilation ne doivent pas être obstrués.

NOTE IMPORTANTE (en regard avec le premier démarrage): Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, il devrait être au niveau élevé en laissant le ventilateur fermé, pendant une période de 4 heures. Cela "curera" la peinture, les bûches, les joints d'étanchéités et tout autre produit utilisé dans le processus de fabrication. Il est conseillé d'ouvrir une vitre ou une porte, car il y aura de la fumée et cela peut irriter certaines personnes. Après que l'unité a passé au travers de son premier démarrage, éteignez l'unité, incluant le pilote. Laissez l'appareil se refroidir et puis enlevez la porte et nettoyez la vitre avec un bon nettoyeur de vitres de foyer au gaz, disponible chez votre détaillant local REGENCY.



DIMENSIONS

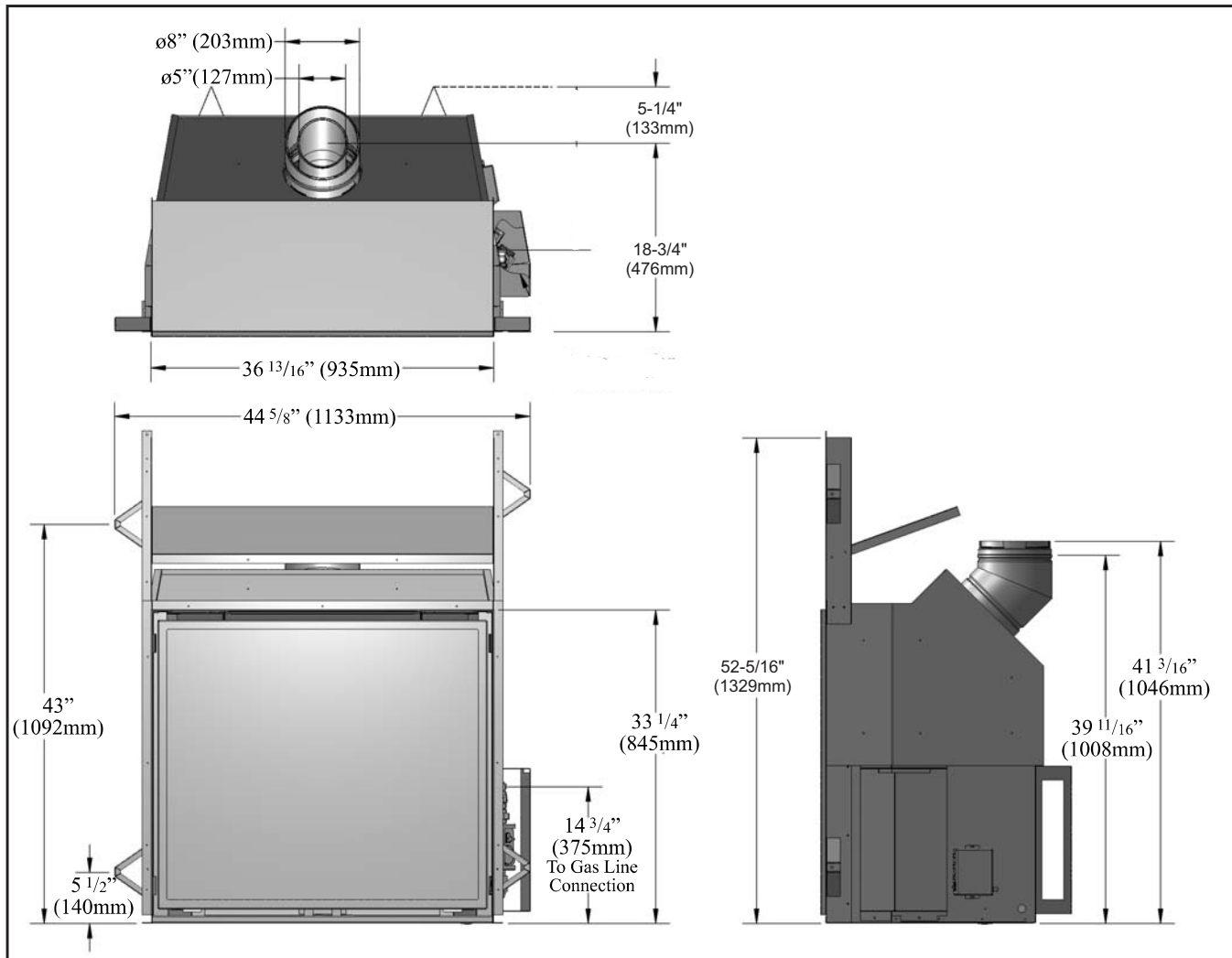


Figure 1. Dimensions de la boîte à feu.

LOCALISATION DE L'ÉTIQUETTE DE SÛRETÉ :

L'étiquette de sûreté et les instructions d'allumage sont situées en dessous de l'armature de la porte, sous la boîte à feu et attachée à une chaîne. Pour accéder à l'étiquette, glissez la plaque en dessous de la boîte à feu vers l'extérieur. Toujours replacer la plaque une fois terminée.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :

Ne boîte de jonction est fournie et attachée sur le côté droit du foyer. L'électricité doit être apportée à la boîte de jonction électrique. L'alimentation électrique pour les composants de contrôle variés est totalement fournie par le module de contrôle du ventilateur. Installez le couvercle et la prise électrique fournis puis branchez le module de contrôle du ventilateur. Voir l'étiquette de sûreté pour la certification des exigences électrique.

Une fois installée, le L965/HZ965 doit être électriquement mise à la terre, en accord les codes locaux. Si ceux-ci n'existent pas, avec le "National Electrical Code", ANSI/NFPA 70 ou le code électrique canadien CSA C22.1.

Voir Page 37.

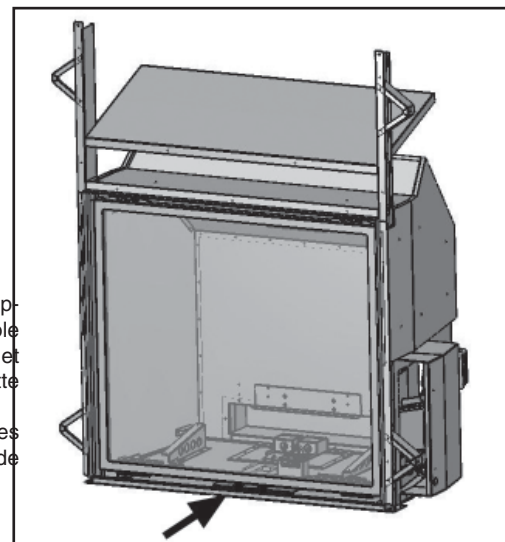


Figure 2. Localisation de l'étiquette de sûreté/allumage.

ÉTIQUETTE DE SÛRETÉ :


DO NOT REMOVE THIS LABEL / N'ENLEVEZ PAS CETTE ÉTIQUETTE		919-087 													
WH-	Manufactured in Canada for / Fabriqué dans le Canada pour: FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada	Intertek 16354 Certified for use in Canada & USA Certifié pour installation au Canada et aux États-Unis.													
VENTED GAS FIREPLACE HEATER ENVIRO MODEL: <input type="checkbox"/> L965E <input type="checkbox"/> HZ965E <input type="checkbox"/> FOYER AU GAZ A EVACUATION MODELE ENVIRO:															
NAT: (Gaz naturel) <input type="checkbox"/> LPG (Propane) <input type="checkbox"/>															
TESTED TO / TESTÉE SELON LES NORMES: ANSI Z21.88-2009/CSA 2.33-2009 VENTED GAS FIREPLACE HEATERS / FOYER AU GAZ EVACUATION; CAN/CGA 2.17-M91 GAS FIRED APPLIANCES FOR HIGH ALTITUDES / LES APPAREILS BRULANT GAZ POUR UTILISATION EN HAUTES ALTITUDES; Can/CSA P.4.1-02 (R2006) TESTING METHOD FOR MEASURING ANNUAL FIREPLACE EFFICIENCY / LA METHODE D'ESSAI POUR MESURER L'EFFICACITE DE CHEMINEE ANNUELLE.															
INPUT (ENTRÉE): NAT: 0-4500 FT (1372 M) LPG: 0-4500 FT (1372 M) MAX: 48,000 BTU (14.07 KW-h) MAX: 48,000 BTU (14.07 KW-h) MIN: 16,000 BTU (4.68 KW-h) MIN: 17,000 BTU (4.98 KW-h)															
MANIFOLD PRESSURE (PRESSION D'ADMISSION): NAT: 3.5 in. WC (0.87kPa) / 1.6 in. WC (0.40kPa) LPG: 10 in. WC (2.48kPa) / 6.4 in. WC (1.59kPa)															
MINIMUM GAS SUPPLY PRESSURE: (PRESSION MINIMALE D'ALIMENTATION DE GAZ PERMISE) NAT: 5 in. Wc (1.24kPa) LPG: 12 in. Wc (2.98kPa)															
ORIFICE SIZE: (DIMENSIONS DE L'ORIFICE) NAT: Left # 45 DMS, Right # 41 DMS LPG: Left # 55 DMS, Right # 53 DMS															
PILOT ORIFICE SIZE: (DIMENSIONS DE PILOTER L'ORIFICE) NAT: # 62 DMS LPG: Left # 35 DMS															
ELECTRICAL RATING:(EXIGENCES ÉLECTRIQUES) Fan type circulator (Ventilateur circulaire): 120V AC 60hz/ Less than 7Amp CLEARANCES TO COMBUSTIBLES: (DISTANCE OBLIGATOIRE DES COMBUSTIBLES) Stove side (Côté de poêle): 4 inches (10.2cm), Back (Arrière): 4 inches (10.2cm), Ceiling from bottom of unit (Du fond d'unité au Plafond): 80" inches (203.2cm), From fireplace frame to side wall (Du frome de la cheminée au mur latéral): 10" (25.5 cm), From base of the unit to shelf, header, or 12" (30.5cm) mantel (De la base de l'unité à une étagère, un en-tête, ou un 12" manteau de cheminée): 52.25" (133cm)															
VENT PIPE CLEARANCES:(ESPACES LIBRES DE VENTILATION) See manufacturer's listing, label and installation instructions. Verifiez l'identification, l'etiquette et les instructions d'installation du fabricant. This appliance must be properly connected to a venting system in accordance with the manufacturer's installation instructions. Cet appareil doit être convenablement connecté à un système donner vent conformément aux instructions d'installation du fabricant.															
VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. MAY BE INSTALLED IN BEDROOM OR BEDSITTING ROOM (IN CANADA with a listed wall thermostat). THIS APPLIANCE MUST BE PROPERLY CONNECTED TO A VENTING SYSTEM IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTIONS. FOR DIRECT DISCHARGE WITHOUT DUCT CONNECTION. This appliance must be installed as per manufacturers installation instructions and in accordance with local codes if any. If none exist, use current installation code CAN/CSA B149.1 in Canada or ANSI Z223.1/NFPA 54 in the USA. This vented gas fireplace is not for use with air filters.															
FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY. This appliance is only for use with the type(s) of gas indicated on the rating plate. A conversion kit is available for this appliance. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used. Sections of the venting system have not been installed.															
WARNING: Do not operate the appliance until all sections have been assembled and installed in accordance with the manufacturers instructions.															
FOYER AU GAZ A EVACUATION - NE PAS EMPLOYER AVEC DES COMBUSTIBLES SOLIDES. Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un studio. Cet appareil doit être branché correctement à un système de conduits. Uniquement pour l'échappement direct sans raccord de conduit. Cet appareil doit être installé selon les directives d'installation du manufacturier et selon les codes locaux, s'il y a lieu. Autrement, employez le code d'installation en vigueur au Canada CAN/CSA B149.1. Ne pas utiliser de filtre a air avec ce foyer au gaz a evacuation. POUR L'USAGE AVEC PORTES VITREES A CERTIFIE AVEC L'APPAREIL SEULEMENT. Cet appereil doit etre utilise uniquement avec le type de gaz indique sur la plaque. Cet appareil ne peut etre converti a d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est utilisée. ADVERTISSEMENT: Ne pas utiliser l'appareil tant que toutes les sections n'ont pas été assemblees et installees selon les instructions du fabricant.															
MOBILE HOME: May be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured home (USA only) or mobile home, where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance must be installed in accordance with the current Standard for Mobile Homes, CAN/CSA Z240, or the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, or when such standard is not applicable, the current Standard for Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, sites, and Communities, ANSI/NFPA 501A.															
LA MAISON MOBILE : Peut être installé dans une maison mobile. Cet appareil doit être installé conformément aux Normes actuelles pour Maisons Mobiles, le BOITE/CSA Z240, ou les Normes de Construction et de Sûreté des Maisons Pré-fabriquées (Titre 24 CFR, la Partie 3280). Quand ces Normes ne sont pas en vigueur, il faut suivre les criteres pour la sureté (contre les incendies) et pour la construction des Maisons Pré-fabriquées, leurs sites, ANSI/NFPA 501A, et des communautés aux Instructions du manufacturier.															
MANUFACTURED BY (FABRIQUE PAR) : SHERWOOD INDUSTRIES LTD. 6782 OLDFIELD RD. SAANICHTON, BC, CANADA															
CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Keep children, clothing, furniture, or gasoline and other liquids having flammable vapors away. ATTENTION: Très chaud quand allumé. Ne touchez pas, les brûlures sévères peuvent résulter. Tenez loin des enfants, des vêtements, des meubles, de l'essence ou d'autres fluides produisant des vapeurs inflammables.															
DATE OF MANUFACTURE: DATE DE FABRICATION:															
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	2012	2013	2014	2015

Figure 3. Étiquette de sûreté.

PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION

INTRODUCTION:

Cette section de ce manuel technique est pour les techniciens qualifiés seulement. La localisation du foyer, le plancher, les façades, les manteaux et les terminaisons d'évents y seront couverts, ainsi que le gaz et le système électrique. Il y a plusieurs directives de sécurité qui doit être adhéré. S.V.P., lisez soigneusement les précautions de sécurités en avant de ce manuel.

Avertissement : Les dégagements doivent être suffisants pour permettre l'accès pour la maintenance et le service.

S'il y a une installation de l'ensemble d'évent forcé (50-1970) ou de l'ensemble du distributeur de chaleur (50-1935), référez-vous aux instructions incluses avec ces ensembles, afin de vous aider dans la planification.

ZONE DE MATÉRIEL NON COMBUSTIBLE:

Ce guide d'installation vous montrera beaucoup d'options pour installer votre nouveau L965/Hz965. Certaines options incluent des châssis externes, des châssis internes, une façade de pierres et des installations en coin. Peu importe la direction que l'installation prendra, cette illustration montre une surface où aucun matériel de construction combustible ne doit aller. Cette illustration s'applique à toutes les installations pour le L965/Hz965 et devrait être utilisée comme étant la première référence avant toutes les autres. Si vous suivez pas ces exigences, cela pourrait mener à des températures de fonctionnement élevées, des dégradations des matériaux ou même, démarrer un incendie. Si vous n'êtes pas sûr concernant les détails contenus dans ce manuel, consultez avec le détaillant avant de débiter l'installation.

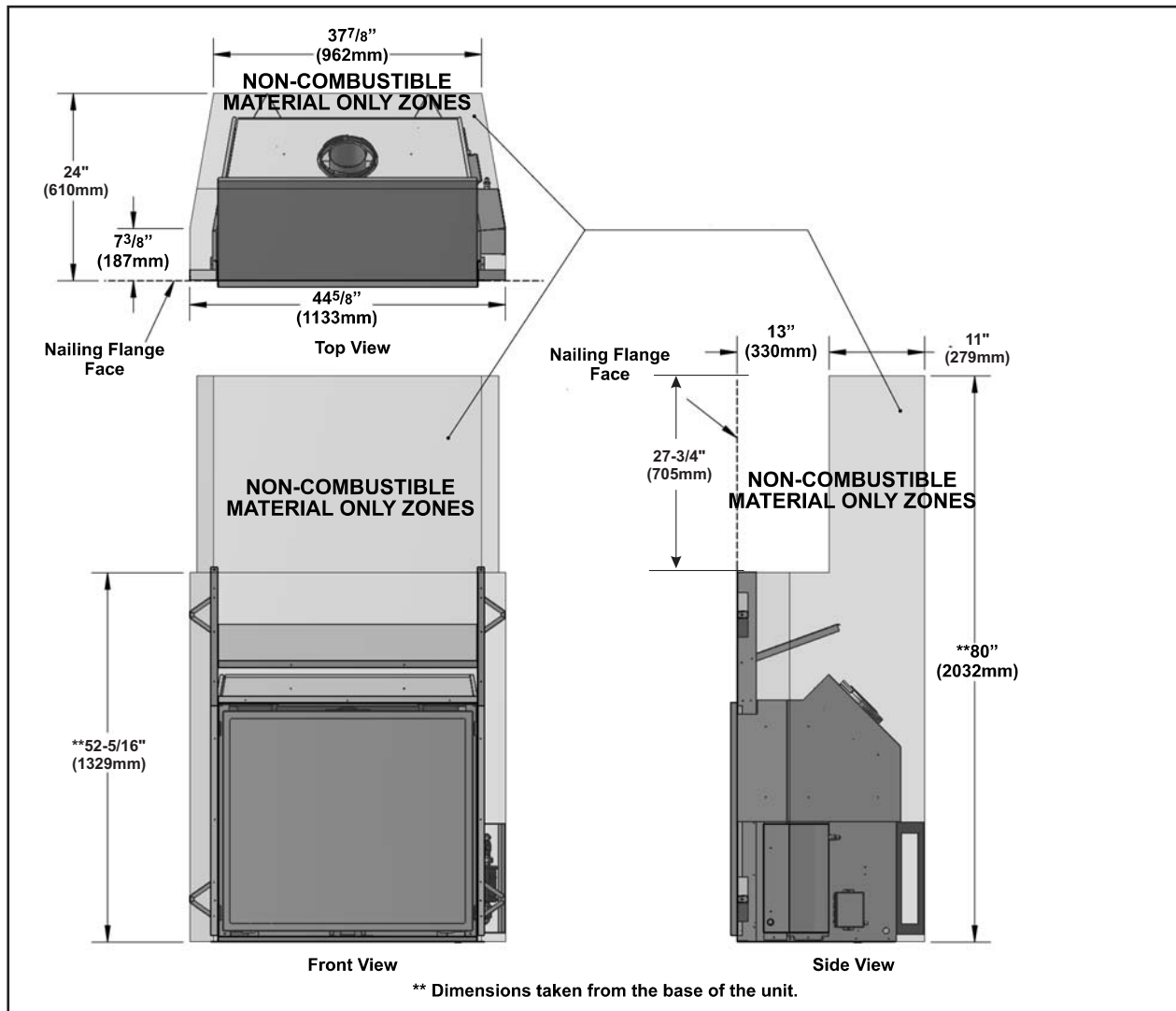


Figure 4. Zone de matériel non combustible.
Lors de l'installation d'un téléviseur au-dessus de l'unité.

INSTALLATION

FRAMING:

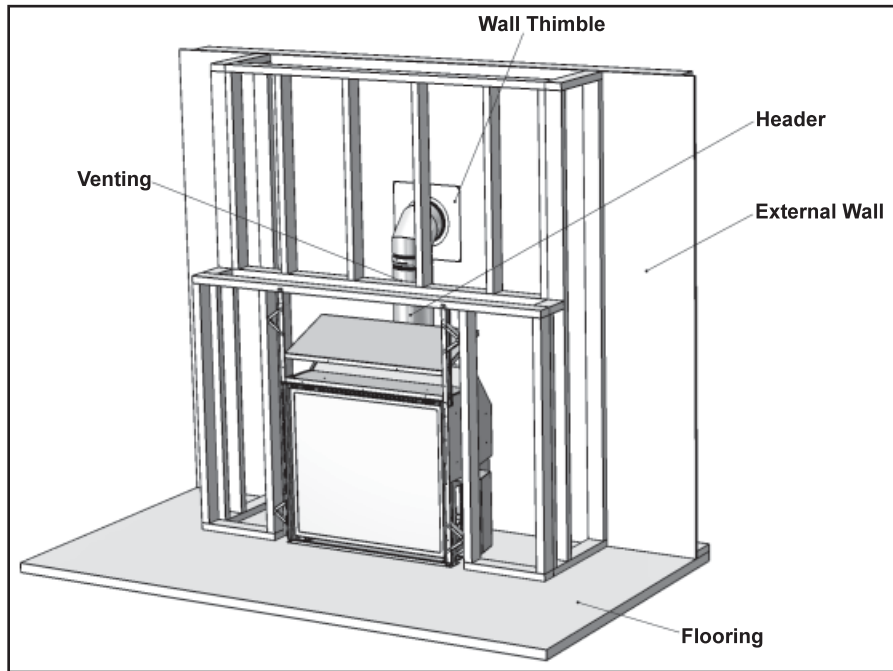


Figure 5. Typical Framing for Internal Chase - General.

INTERNAL CHASE:

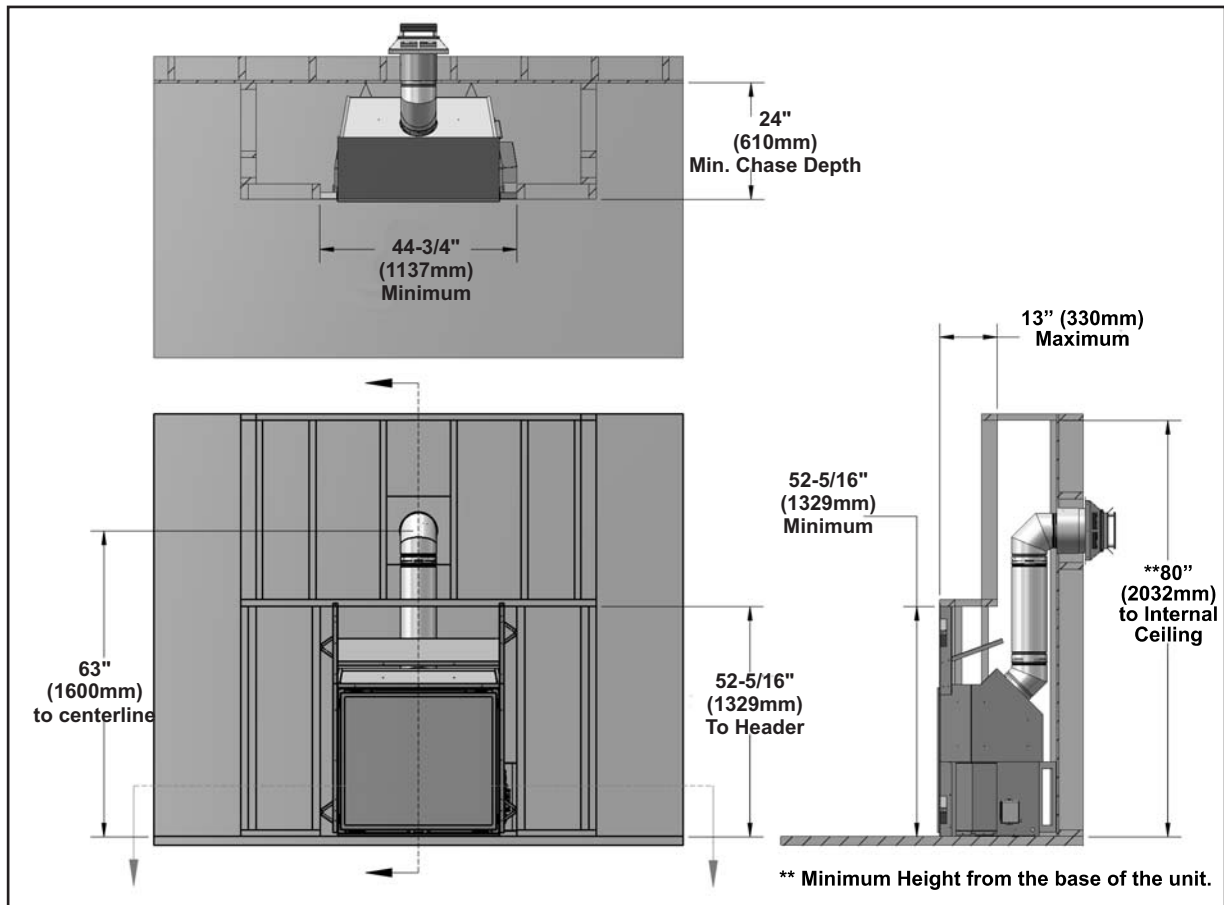


Figure 6. Typical Framing for Internal Chase - Detailed.

EXTERNAL CHASE:

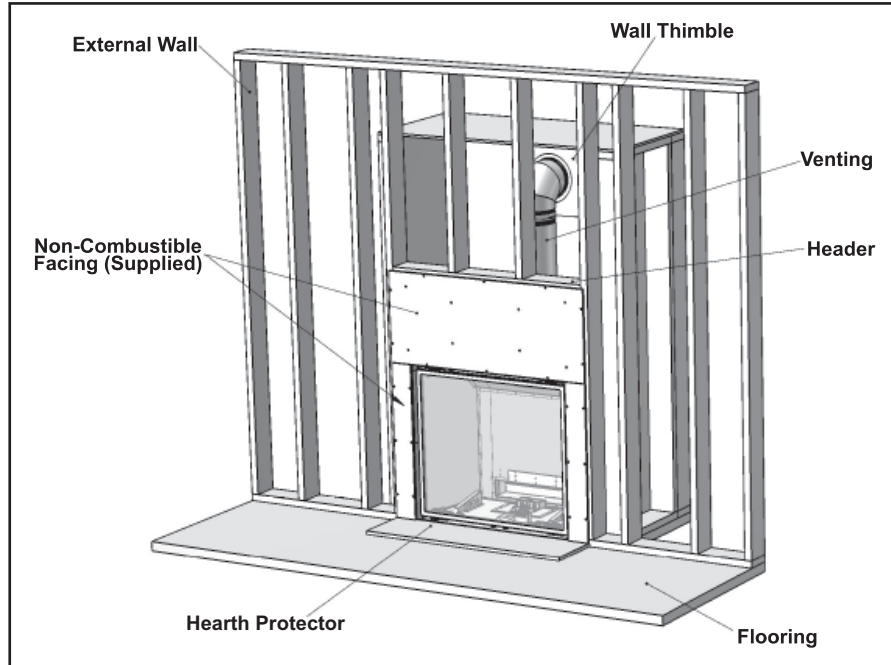


Figure 7. Typical Framing for External Chase - General.

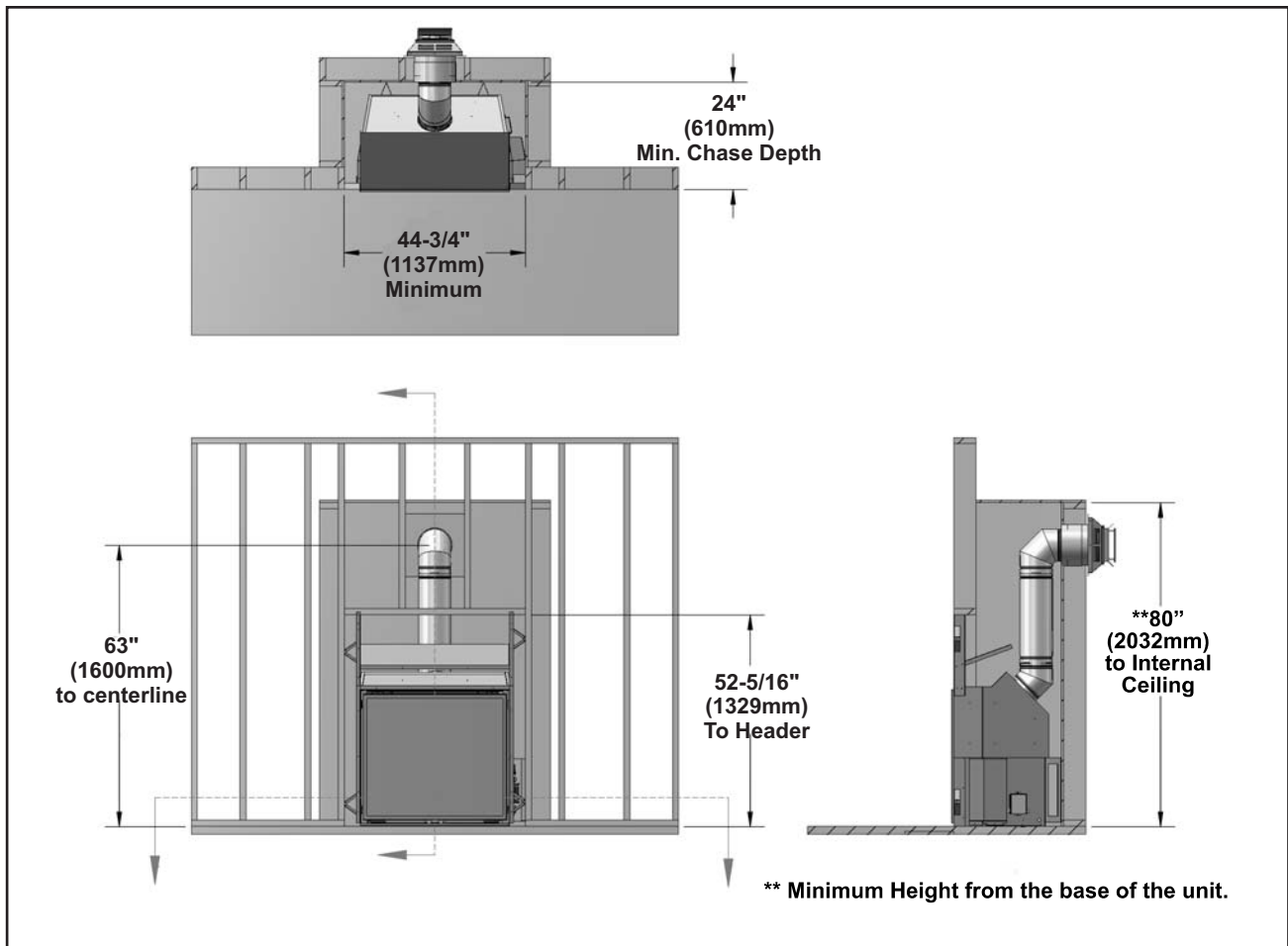


Figure 8. Typical Framing for External Chase - Detailed.

INSTALLATION

CORNER FRAMING:

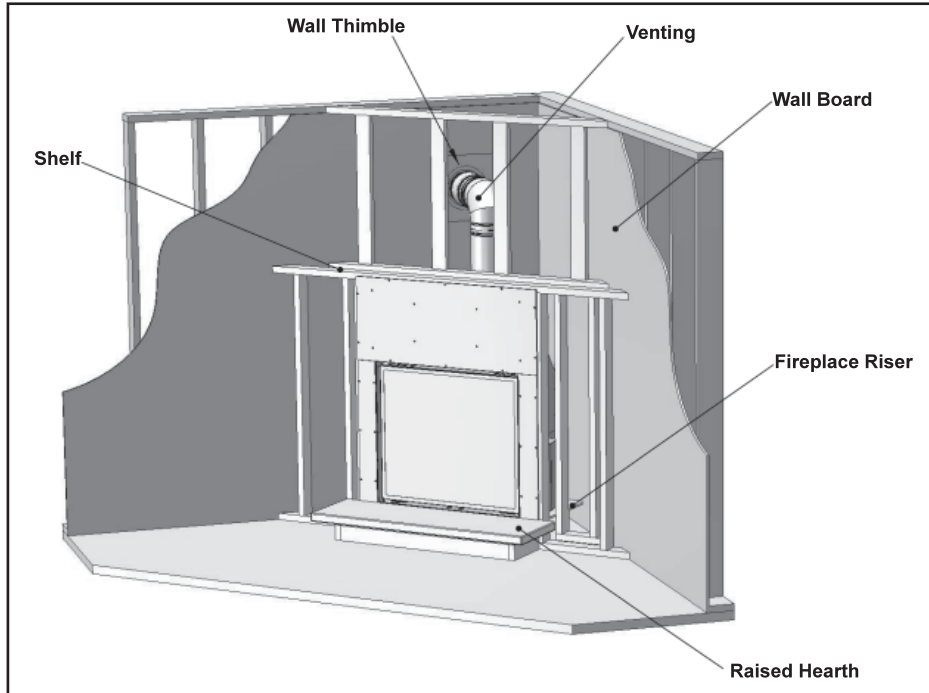


Figure 9. Typical Framing for Corner - General.

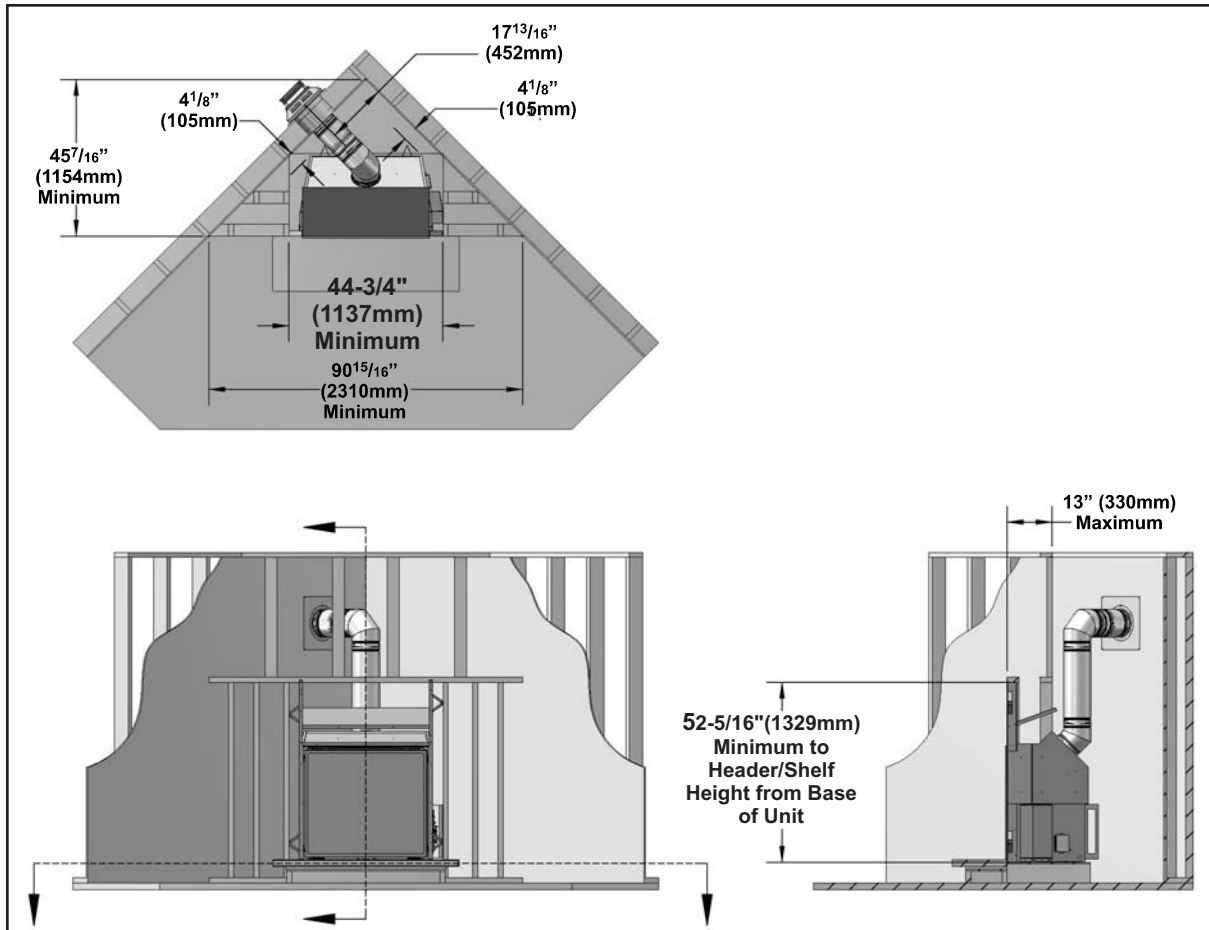


Figure 10. Typical Framing for Corner - Detailed.

ARMATURE TYPIQUE — MUR DE CÔTÉ ET MANTEAU:

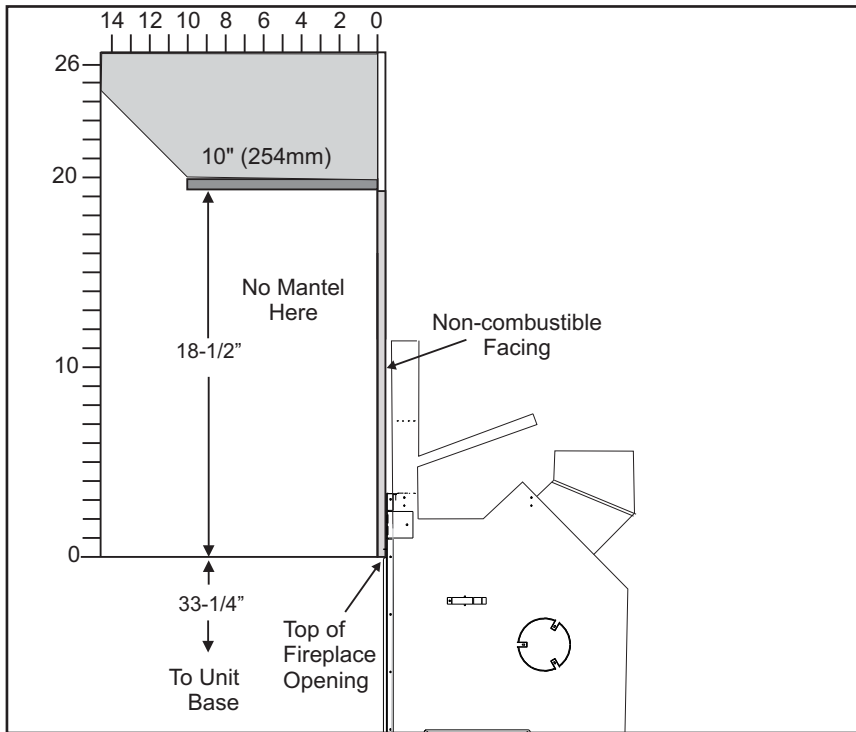


Figure 11. Mantel Clearances

Le surplomb maximum du manteau est de 10" (254mm), à la hauteur minimum de 52 1/4" (1327mm), mesurée de la base du foyer.

Le manteau peut se prolonger de 1" (25.4mm) plus loin, pour chaque 1" (25.4mm) de hauteur, si celui-ci est installé au-dessus de la hauteur minimum, comme montré à la figure 12.

Les manteaux non combustibles et les pattes de manteaux ne sont pas limités à ces dimensions.

Les températures du manteau sont surveillées durant le test et peuvent atteindre 117°F (47°C) au-dessus des températures de la pièce. Assurez-vous que la finition sur le manteau convient pour cette gamme de température.

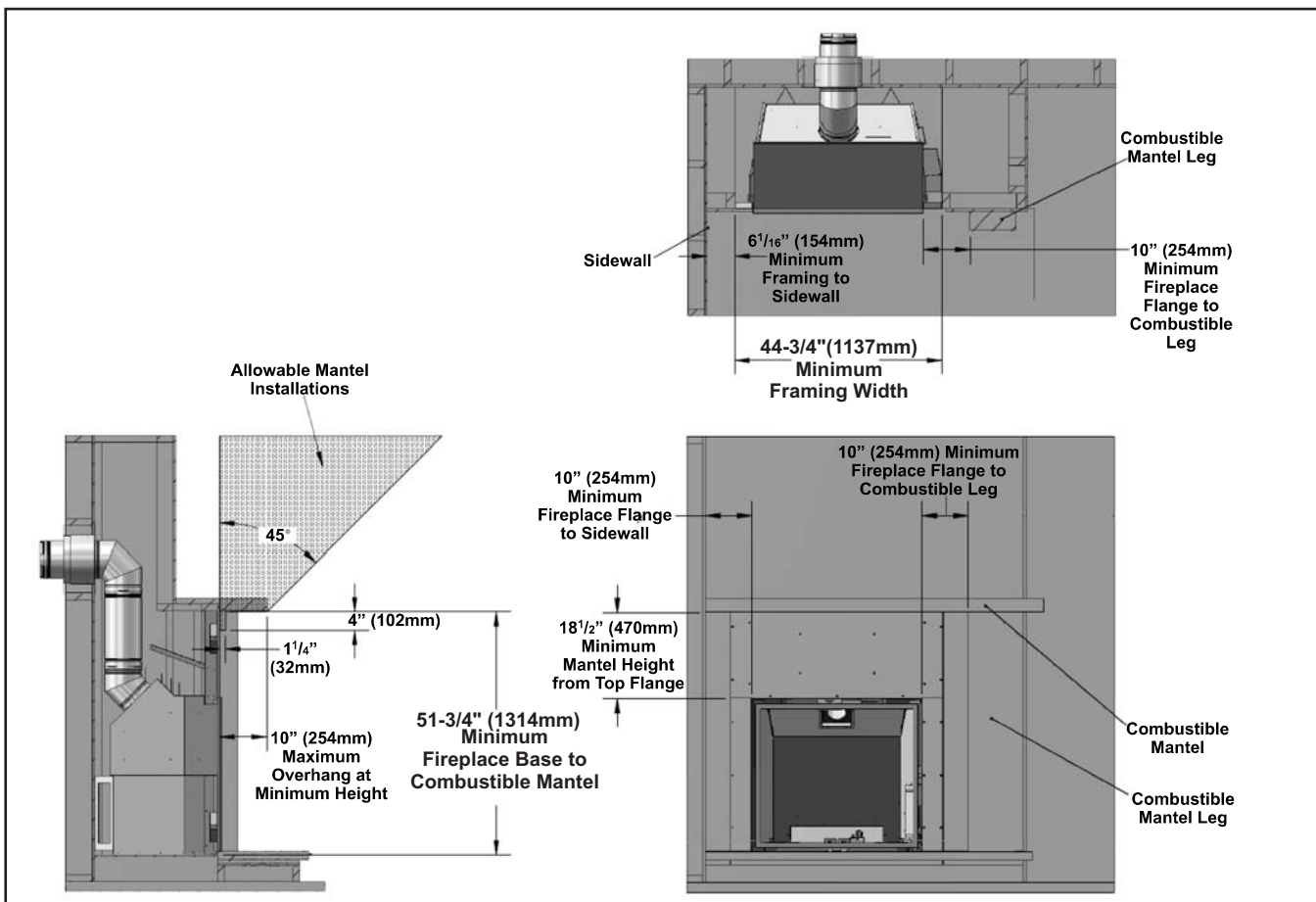


Figure 12. Typical Framing for Sidewalls & Mantel - Detailed.

INSTALLATION

ARMATURE TYPIQUE - FOYER SURÉLEVÉ :

Avertissement : Si vous ne suivez pas ces directives, cela pourrait causer des températures de fonctionnement élevées, une incapacité d'enlever ou d'installer la porte, ou d'installer les façades optionnelles disponibles pour cette unité.

Un panneau isolant non combustible est exigé (fourni), pour être installé entre tout recouvrement de foyer non combustible et tout recouvrement de plancher combustible en dessous.

La conception de l'unité est telle que si le foyer doit être surélevé par la même distance que n'importe quel ajout de revêtement de plancher, ou d'élévation, qui sont ajoutés en avant du foyer.

La figure 14 montre un foyer surélevé, fait d'une élévation construite en bois (B), couvert par le panneau fourni et puis couvert par une ardoise non combustible (A). L'épaisseur de la surélévation (B) est de 4" (102mm). L'épaisseur de l'ardoise (A) est de 2" (52mm). $A+B=C$, qui donne 6" (152mm). En résumé, le foyer doit être surélevé par la même épaisseur de tout matériel ajouté en avant du foyer, avec l'exception du panneau d'isolation de foyer de 1/2" (13mm), qui est fourni avec l'unité.

Si le plancher surélevé est plus profond ou plus large que le panneau d'isolation fournie avec cette unité, un matériel additionnel non combustible, comme un panneau cimenté, peut être utilisé afin de construire à la même épaisseur que le panneau d'isolation.

Toutes les dimensions d'entête, du plafond ou de l'étagère sont mesurés à partir du plancher sur lequel, le foyer est assis. Si vous ne maintenez pas les dimensions d'installation minimum, cela peut mener à des températures élevées, un incendie ou des blessures personnelles.

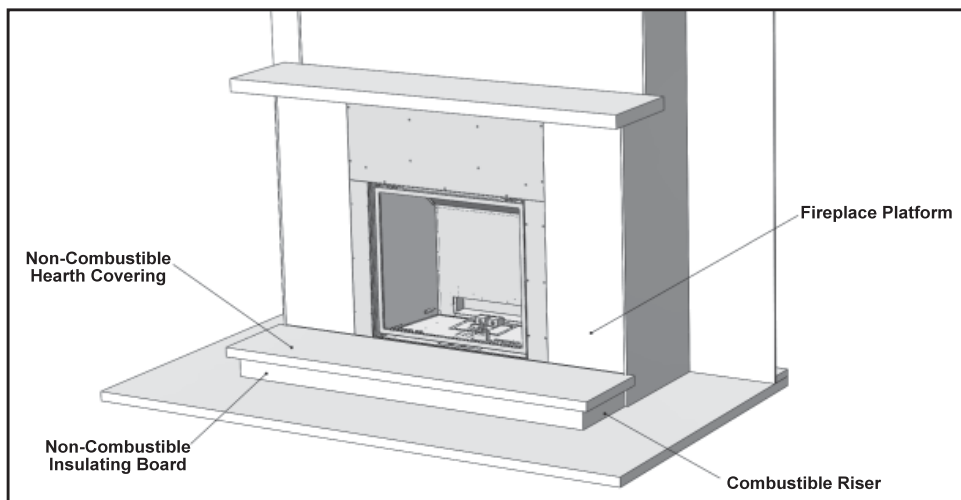


Figure 13. Armature typique pour foyer surélevé — Générale.

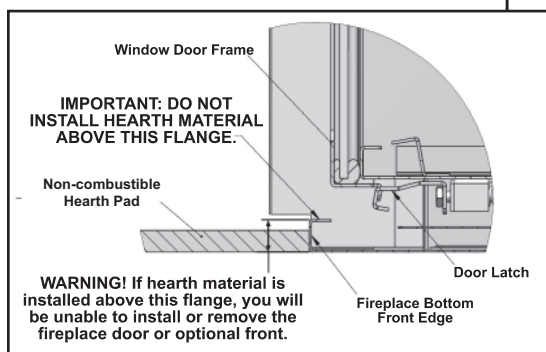


Figure 15. Section du foyer pour un plancher surélevé - AVERTISSEMENT.

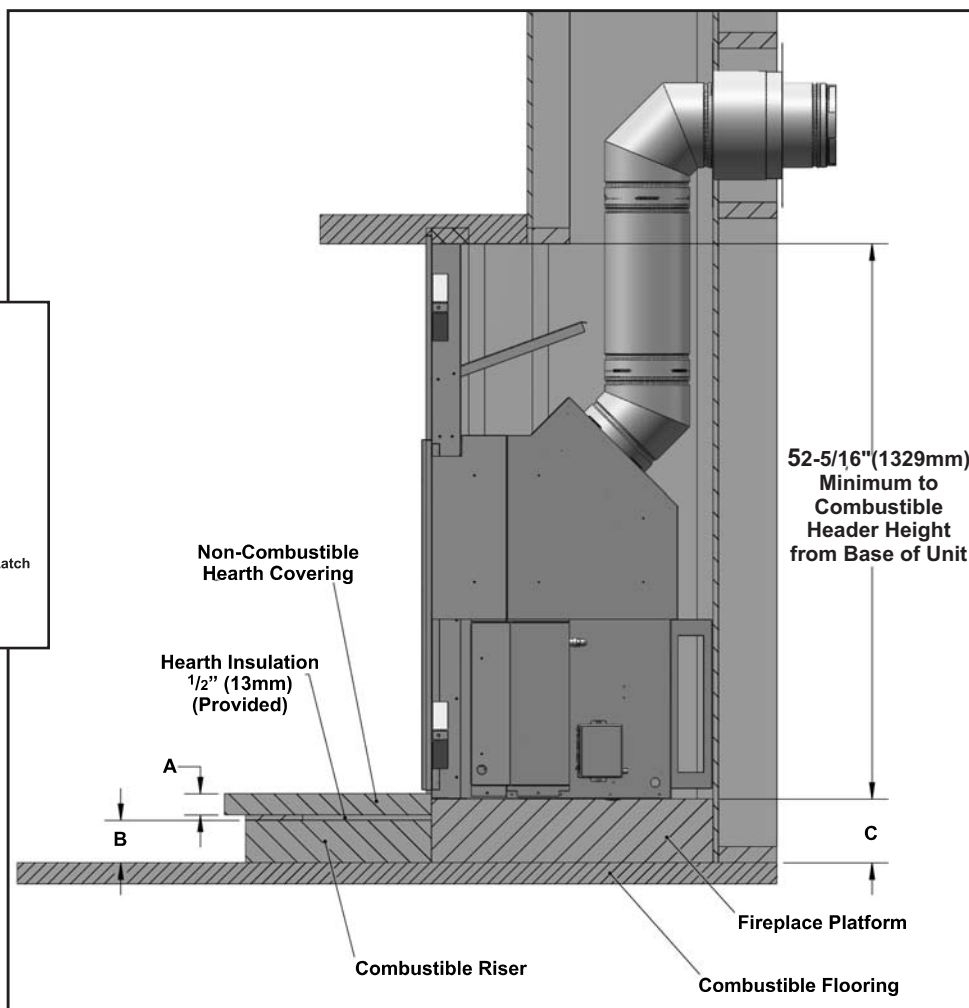


Figure 14. Armature typique pour foyer surélevé — Détaillée.

INSTALLATION DU REVÊTEMENT DU FOYER :

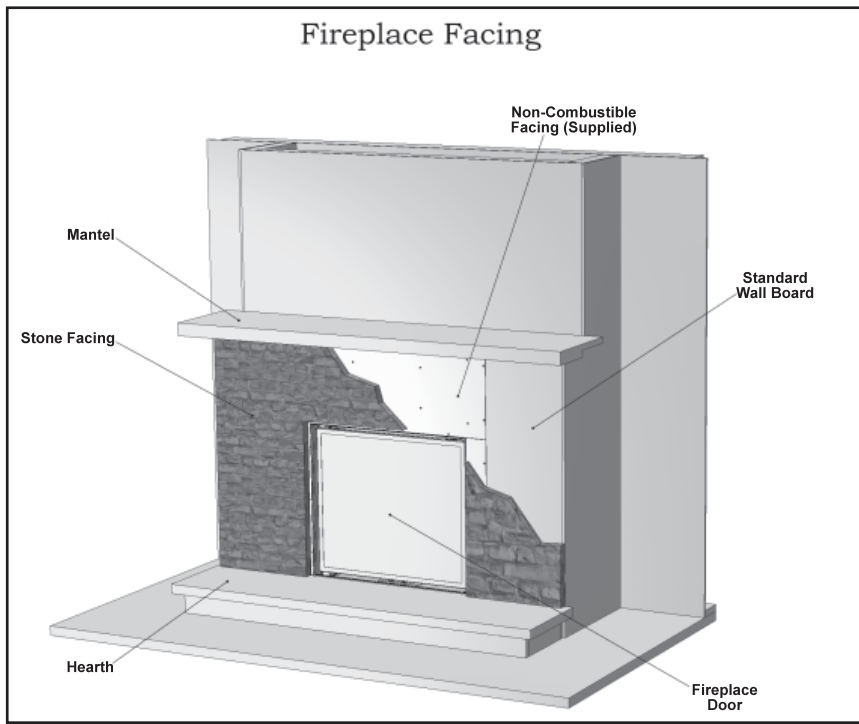


Figure 16. Typical Facing for the Fireplace - General.

Il y a un certain nombre de revêtements en option disponible, pour être utilisé avec le L965/HZ965. Ces revêtements se posent et se retirent du foyer, afin de lui fournir un accès pour l'entretien et le service régulier.

Vous avez 3 scénarios possibles pour l'installation du revêtement, lors de l'installation de votre foyer. Un soin doit être pris pour s'assurer que les dégagements appropriés sont maintenus. Les dégagements sont exigés entre les façades optionnelles et tout travail de pierre appliqué à votre installation de foyer. Si vous ne maintenez pas ces dégagements, cela mènera à des températures de fonctionnement élevées et une décoloration possible des matériaux ou des façades.

Les trois (3) installations possibles incluent :

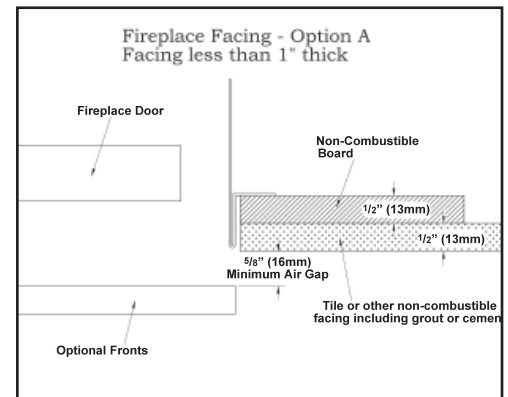


Figure 17. Option 1 - Revêtement moins de 1" (25.4mm) d'épaisseur avec la façade optionnelle installée.

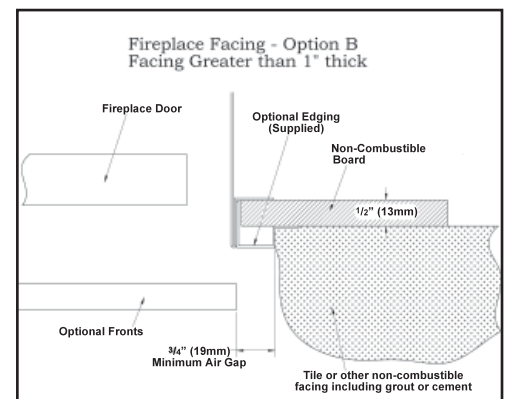


Figure 18. Option 2 - Revêtement du foyer avec plus de 1" (25.4mm) d'épaisseur avec façade optionnelle installée.

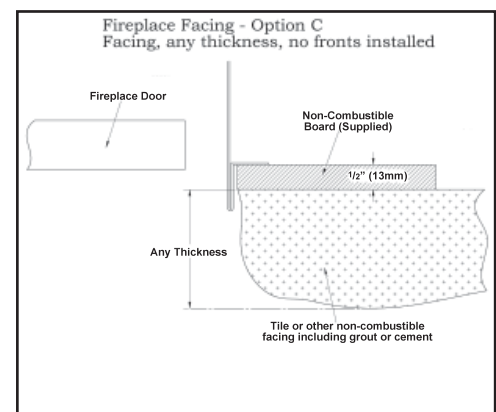


Figure 19. Option 3 - Tout foyer sans installation de façade optionnelle.

INSTALLATION

RECEIVER INSTALLATION

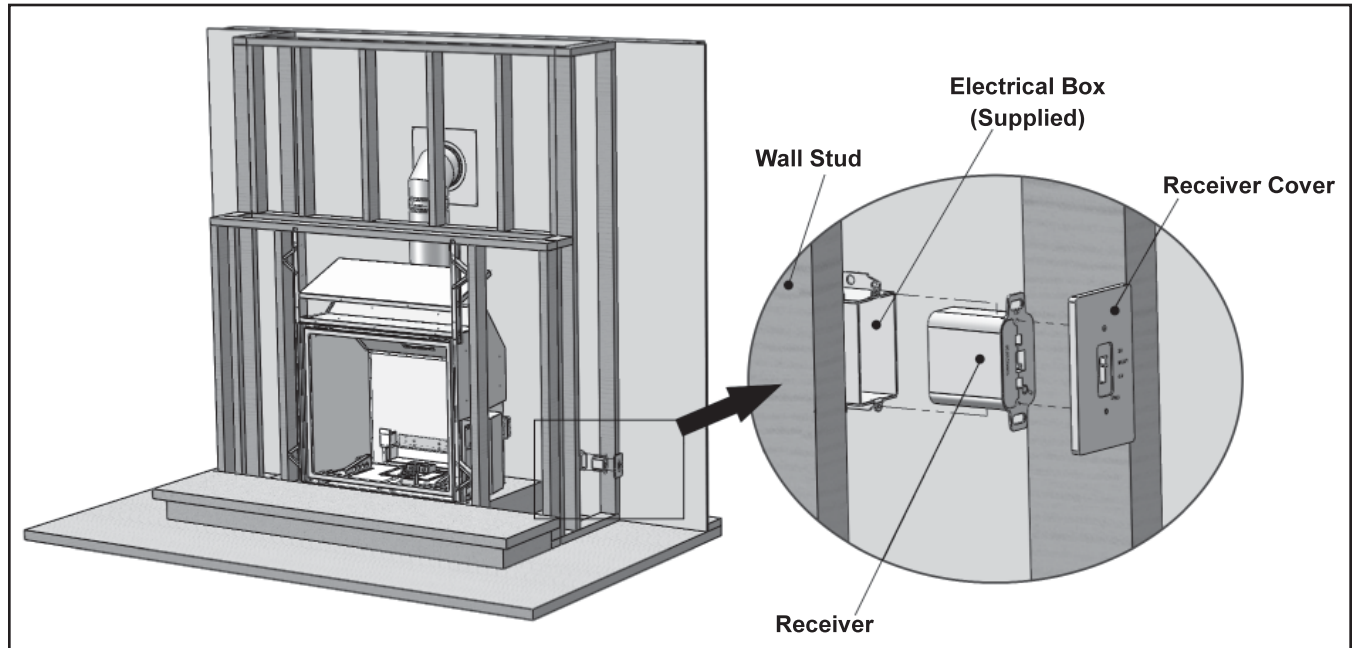


Figure 22. Installation du récepteur.

Le récepteur est le coeur du système à télécommande. Après l'installation, vous devez accéder à ce récepteur pour changer les batteries (pour le fonctionnement durant une panne électrique), pour programmer une nouvelle combinaison de télécommande / récepteur et finalement, le faire fonctionner en mode manuel si vous perdez votre télécommande ou que les batteries de la télécommande n'ont plus de puissance.

Le récepteur est connecté au foyer avec un harnais de câblage, d'une longueur maximale de 8 pieds (2.4m). Le point de connexion sur le foyer est sur le côté droit de l'unité, à l'endroit où la valve à gaz et le module d'allumage électronique sont situés. En raison de limitation de 8 pieds (2.4m) du harnais de câblage, le récepteur doit être monté au côté droit du foyer. Une boîte électrique est fournie pour le récepteur. Montez cette boîte électrique, comme vous le feriez avec n'importe quelle boîte électrique ou une boîte à interrupteur. Passez le câble et le connecteur à travers de l'arrière de la boîte électrique et reliez-le à l'arrière du récepteur. Fixez le récepteur dans la boîte électrique. Une fois que l'installation du revêtement est terminée, installez le couvercle du récepteur, fourni avec l'unité comme montrée. Le couvercle du récepteur fonctionne comme une plaque à commutateur et permet l'accès au bouton de programme, critique pour le fonctionnement de la télécommande.

Passez en revue la section de ce manuel concernant le fonctionnement de la télécommande, afin d'avoir de plus amples informations sur les fonctions du récepteur.

CONFIGURATIONS SUR LES ÉVENTS PERMIS:

Le diagramme sur l'évent, dans la figure 23, illustre les configurations d'évents qui ont testé et certifiées pour l'utilisation de cet appareil. Les coudes 45° sont acceptable pour cette installation et peut être utilisé au lieu des coudes 90°. Vous pouvez utiliser deux (2) coudes 45° pour chaque coude 90° montrés dans ce diagramme.

Également, cet appareil est certifié pour l'utilisation de'un évent 5" x 8" flexible. Pour la durabilité, la sécurité et la résistance à la corrosion, nous vous recommandons d'utiliser un évent flexible fait d'acier inoxydable. Utilisez seulement un évent flexible qui est certifié pour les applications de foyer. Le montage d'un évent flexible doit être conforme aux mêmes limitations que le diagramme d'évent rigide, montré ici. Le montage d'un évent plus grand que 8 pieds n'est pas recommandé. Un montage d'évent flexible et rigide est permis. Fournissez tous les bons connecteurs qui devront être utilisés. Voir le catalogue du fournisseur pour les numéros d'adaptateurs flexible-rigide ou rigide-flexible.

Les configurations du restricteur, montré à la figure 23, sont recommandées. Les facteurs d'installation comme l'altitude, les conditions atmosphériques prédominant comme la température et le vent, ou le nombre de coudes utilisés, peuvent affecter votre configuration de restricteur final. Une restriction insuffisante peut causer des extinctions du pilote ou des efficacités réduites. Trop de restriction peut conduire à des températures de fonctionnement élevé, des apparences pauvres des flammes, de la suie, ou des accumulations de dépôt de carbone sur les effets du brûleur ou sur la vitre.

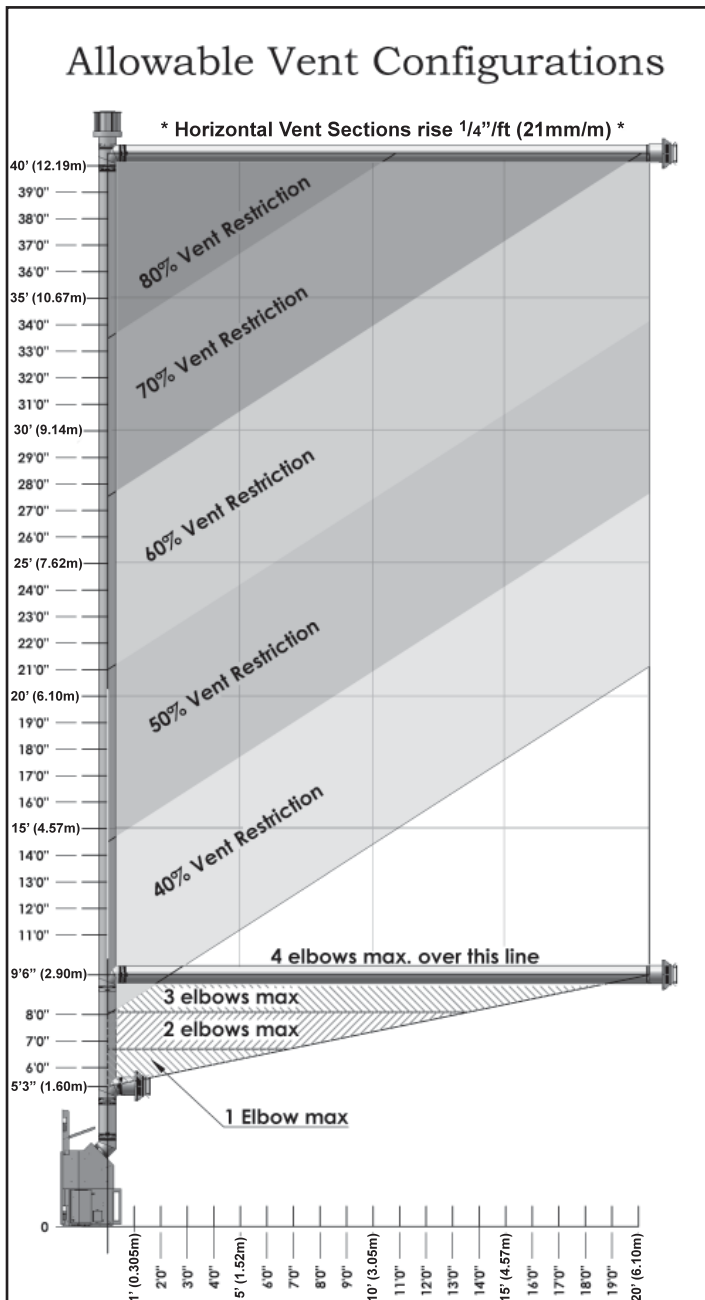


Figure 23. Diagramme des configurations d'évent permis.

UTILISEZ SEULEMENT LES RESTRICTEURS FOURNIS AVEC CET APPAREIL.

Tableau 1 : Dimensions des restricteur d'évent.

% Restriction	Ø de restricteur de conduite
40%	3.878" (98.5mm)
50%	3.540" (89.9mm)
60%	3.166" (80.4mm)
70%	2.742" (69.6mm)
80%	2.239" (56.9mm)

RESTRICTIONS DE TERMINAISON D'ÉVENT :

INSTALLATEUR QUALIFIÉ SEULEMENT

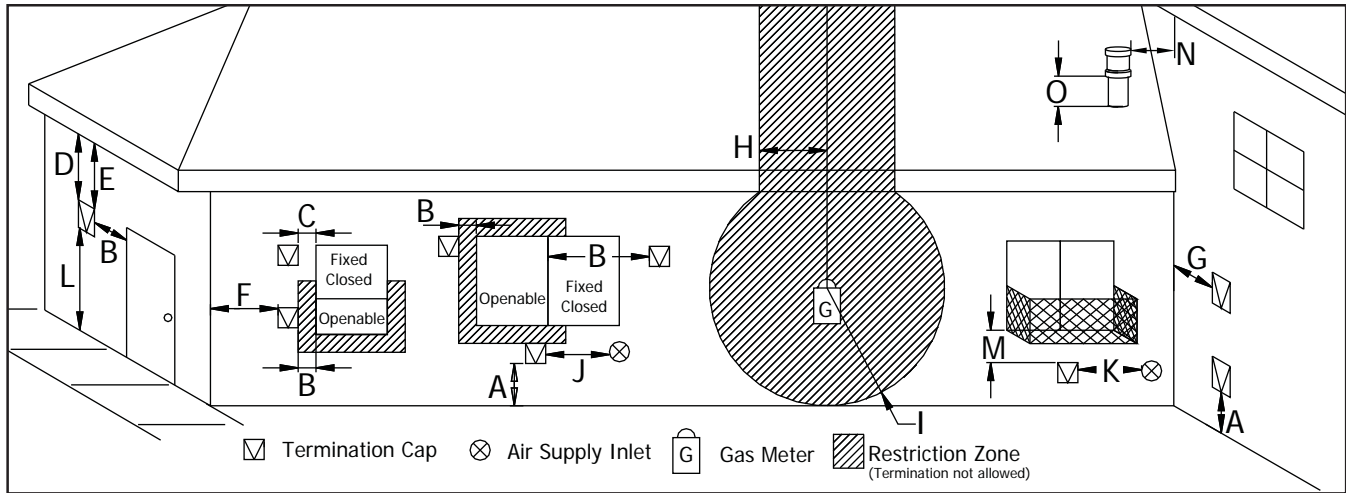


Figure 24. Restrictions de terminaison d'évent, référez-vous à tableau 2.

Tableau 2 : Dégagements à la terminaison d'évent, référez-vous à la figure 24.

Lettre	Installation canadienne ¹	Installation américaine ²	Description
A	12 pouces (30 cm)		Dégagement au-dessus de la pelouse, véranda porche, patio ou balcon.
B	12 pouces (30 cm)	9 pouces (23 cm)	Du dessus de toute porte ou fenêtre qui peut être ouverte.
C	12 pouces (30 cm)*		Dégagement d'une fenêtre fermée permanente (pour prévenir la condensation).
D	19¼ pouces (49 cm)		Dégagement vertical à un soffite ventilé au-dessus du terminal, dans une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) de la ligne du centre du terminal.
E	19¼ pouces (49 cm)		Dégagement au soffite non ventilé.
F	17¼ pouces (44 cm)*		Dégagement au coin extérieur.
G	17¼ pouces (44 cm)		Dégagement au coin intérieur.
H	3 pieds (91 cm), dans une hauteur de 15 pieds (4.5 m) au-dessus du compteur/ régulateur	3 pieds (91 cm), dans une hauteur de 15 pieds (4.5 m) au-dessus du compteur/ régulateur*	Dégagement de chaque côté de la ligne de centre s'étendant au-dessus de l'assemblage compteur/régulateur.
I	3 pieds (91 cm)		Dég. radial autour de la sortie d'évent du régulateur de service.
J	12 pouces (30 cm)		Dégagement de toute prise d'air non mécanique au bâtiment, ou une prise d'air de combustion à tout autre appareil.
K	6 pieds (1.83 m)	3 pieds (91 cm) au-dessus, dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	Dégagement de toute prise d'air mécanique.
L	7 pieds (2.13 m) [†]	7 pieds (2.13 m) ^{*†}	Dégagement au dessus des trottoirs pavés ou des entrées pavé, situé sur la propriété publique.
M	19¼ pouces (49 cm) ⁺		Dégagement sous la véranda, porche, patio ou balcon.
N	12 pouces (30 cm)*		Dégagement horizontal de toute surface (comme un mur extérieur) pour les terminaisons verticales.
O	12 pouces (30 cm)		Dégagement au-dessus de la ligne de toit pour les terminaisons verticales.

¹ En accord avec le code d'installation du gaz naturel et propane courant CSA B149.

² En accord avec le code national du gaz courant ANSI Z223.1 NFPA 54.

* Ces nombres sont seulement pour des estimations. Dégagement en accord avec les codes d'installations et les exigences du fournisseur du gaz.

[†] Un évent ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou une entrée pavée, situés entre deux logements familiaux distincts.

⁺ Permis seulement si la véranda, le porche, le patio, ou le balcon sont tout grands ouverts avec un minimum de deux côtés, au-dessus du plancher.

NOTE : Les terminaux d'évent ne doivent pas être enfoncés dans les murs ou les côtés.

PIÈCES D'ÉVACUATION CERTIFIÉES:

Tableau 3: Numéros de pièces d'évacuation (Doit mentionner si on veut galvanisé ou noir, NUMÉROS DES PIÈCES).

Description des pièces	Simpson Duravent	Chem. Sécurité	American Metal	Selkirk Int.	Metal-Fab	EXCELDirect
Tuyau longueur de 6"	58DVA-06	SV5L6	5D7	5DT-06	5D6	TC-5DL6
Tuyau, longueur de 9"	58DVA-09			5DT-09		
Tuyau, longueur de 12"	58DVA-12	SV5L12	5D12	5DT-12	5D12	TC-5DL1
Tuyau, longueur de 24"	58DVA-24	SV5L24	5D2	5DT-24	5D24	TC-5DL2
Tuyau, longueur de 36"	58DVA-36	SV5L36	5D3	5DT-36	5D36	
Tuyau, longueur de 48"	58DVA-48	SV5L48	5D4	5DT-48	5D48	TC-5DL4
Tuyau, longueur de 60"	58DVA-60					
Tuyau, extension de 8 ½"	58DVA-08A	SV5LA12(12")	5D7A 5D12A	5DT-AJ12	5DAL	
Tuyau, extension de 16"	58DVA-16A	SV5LA24(24")	5D16A 5D26A			
Longueur flexible, 36"						TC-5DLF
Long. ajustable de 12"						TC-5DLT
Coude de 45°	58DVA-E45	SV5E45	5D45L	5DT-EL45	5D45L	TE-5DE45
Coude de 90°	58DVA-E90	SV5E90	5D90L	5DT-EL90	5D90L	TE-5DE90
Solin de toit	58DVA-F6	SV5F / SV5FA / SV5FB	5DF12	5DT-AF6 5DT-AF12	5DF	XF-6EF / XF-6EFA /XF-6EFB
Collet de solin	58DVA-SC	SV5FC	5DSC	5DT-SC	5DSC	TM-SC
Coupe-feu de toit	58DVA-FS	SV5BF	5DFSP	5DT-FS		TM-5CS
Coupe-feu mural	58DVA-WFS				5DFS	
Coupe-feu mural	58DVA-WT	SV5RMS	5DWT	5DT-WT	5DWT	TM-5WT
Terminaison horiz. carré	58DVA-HC-*	SV5CHC	5DHCS	5DT-HC	5DHT	TM-5HT/TM-5DHT
Terminaison horiz. rond			5DHC			
Terminaison horiz en chandellier						
Terminaison vertical, haut vent	58DVA-VCH	SV5CGV	5DVC	5DT-VT	5DVT	
Décalage pour mur vinyle	58DVA-VSS	SV5VS	5DHVS	5DT-VS	5DVS	TM-VSS
Évacuation Flex. 5" et 8"	Duraflex					

*Choix de plusieurs couleurs

IMPORTANT: Ce diagramme couvre seulement les composants majeurs pour chacun de ces fabricants. Référez-vous au catalogue de chacun des manufacturiers pour de plus amples détails sur les solins de toit et des autres articles d'installation.

Le foyer L965/Hz965 a été testé et certifié pour une utilisation avec les cheminées AMERICAN METAL PRODUCTS "AMERIVENT DIRECT", SIMPSON DURAVENT TYPE GS PIPE FOR GAS STOVES. Des ensembles de SECURITY CHIMNEY'S "SECURE VENT DIRECT VENT SYSTEM", SELKIRK "DIRECT-TEMP VENT SYSTEM" et EXCELDIRECT "ICC" sont disponibles pour des évacuations horizontales et verticales. Lors de la planification d'une installation, il sera nécessaire de choisir la longueur appropriée de tuyau d'évacuation pour des exigences particulières.

AVERTISSEMENT: Ne mélangez pas les pièces provenant de plusieurs manufacturiers.

EXCEPTION DE L'AVERTISSEMENT: Ce produit a été évalué par Intertek avec un collet de départ Direct Vent GS en conjonction avec Secure Vent, Direct-Temp, and Ameri Vent Direct venting systems. L'utilisation de ces systèmes avec un collet de départ Direct Vent GS est considéré acceptable et n'affecte pas la liste d'Intertek WH de l'appareil.

PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION

TABLEAU 4: FABRICANTS D'ÉVACUATION CERTIFIÉS

Fabricant	Marque	Taille nominale
American Metal Products	AmeriVent Direct	5" x 8"
Security Chimneys International LTD	Secure Vent	5" x 8"
Selkirk Metalbestos	Direct-Temp	5" x 8"
Simpson Dura-Vent	Direct Vent GS	5" x 8" Co-axial Vent
EXCELDirect	ICC	5" x 8"

INSTALLATION D'UN RESTRICTEUR DE CONDUITE:

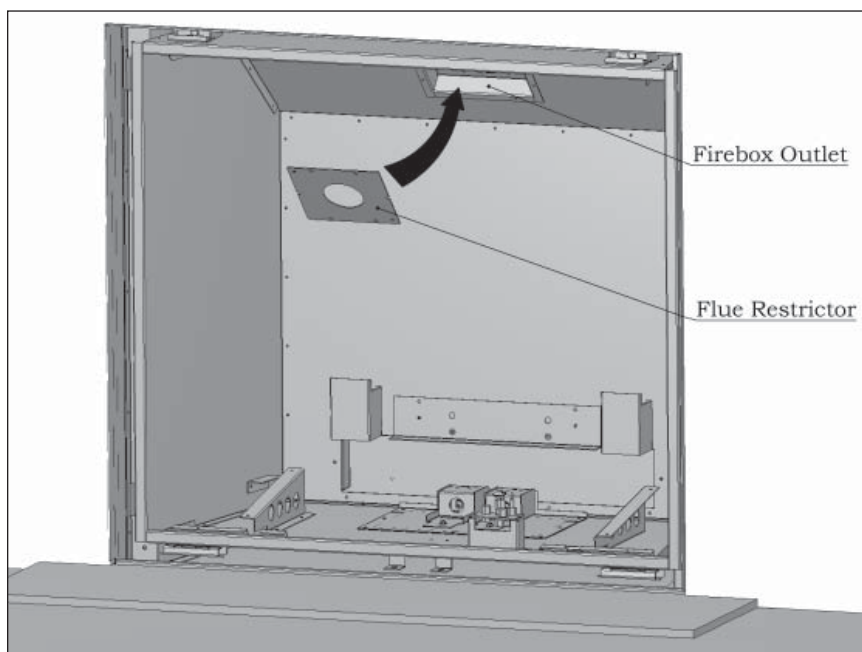


Figure 25: Installation du restricteur de conduite.

Le restricteur de conduite est nécessaire pour garder le fonctionnement du foyer à son efficacité prévu. Il y a également une exigence pour contrecarrer l'effet qu'une évacuation très élevée pourrait avoir sur l'appareil. L'effet additionnel que pourrait avoir un système d'évacuation très élevé pourrait découler par un sous fonctionnement du pilote et/ou brûleur et possiblement, des extinctions nuisibles. Généralement, le restricteur d'évacuation peut être moins que ce qui est montré dans le diagramme d'évacuation, mais pas plus grand. La dimension du restricteur d'évacuation est montrée en pourcentage, signifiant qu'un restricteur de 40% limite l'évacuation de 40%, par rapport à une dimension entièrement sans restriction.

- 1) Enlevez la porte vitrée; référez-vous à la section RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PORTE.
- 2) Enlevez le brûleur et/ou l'ensemble de bûches; référez-vous à la section RETRAIT ET INSTALLATION DU BRÛLEUR.
- 3) Enlevez les gaines de la boîte à feu; référez-vous à la section INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE LA BOÎTE À FEU.
- 4) Référez-vous au diagramme d'évacuation (Figure 23) pour choisir d'un restricteur approprié.
- 5) En utilisant les deux (2) vis ¼" T-20 fournies avec le restricteur, serrez celui-ci dans la sortie, comme montré dans les figures 25 et 26. Assurez-vous que les trous diagonaux sont alignés avec ceux situés dans la boîte de sortie de la conduite. Utilisez une perceuse électrique pour visser. Faites attention de ne pas trop visser fort et de briser les filets.
- 6) Réinstallez le couvercle de lumière, le revêtement de la boîte à feu, le brûleur, les bûches et la porte vitrée.
- 7) Démarrez l'unité pendant ½ heure et vérifiez pour un bon fonctionnement et de l'aspect des flammes.

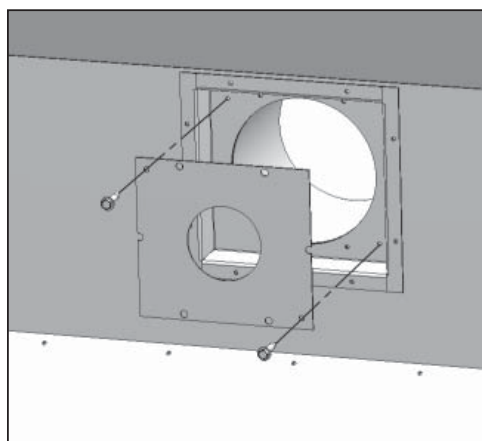


Figure 26: Installation du restricteur de conduite - plan rapproché.

INSTALLATION D'UN TÉLÉVISEUR AU-DESSUS DE L'UNITÉ :

Durant le développement du L965/HZ965, nous avons pris en considération que dans certaines installations, une télévision ou un moniteur à écran plat pourrait être situé au-dessus du manteau. Bien que nous puissions pas prévoir chaque cas d'installation possible, nous avons pris le temps d'évaluer la pertinence de l'installation d'une télévision ou un écran plasma au dessus du manteau. Nous avons testé afin d'évaluer les températures de fonctionnement possible qui pourraient être détectés, lorsque l'appareil est installé dans un bâti interne. Dans notre test, un manteau est installé avec un surplomb maximal, à la hauteur minimale permise, avec une étagère de 13" (330mm) pleine installée au-dessus de l'unité (voir section ZONE DE MATÉRIEL NON COMBUSTIBLE). L'espace au-dessus du manteau, dans les 4 pouces (102mm) du mur, a été mesuré sous les conditions de fonctionnement maximales et les résultats obtenus n'ont pas excédé 120°F (49°C). Les variations du surplombage du manteau, la profondeur de l'étagère ou la hauteur du plafond, affecteront cette température. S.V.P., consultez le manuel du propriétaire du téléviseur pour les informations sur les conditions de fonctionnement acceptables. Un soin doit être également pris pour évaluer votre installation spécifique et les conditions de fonctionnement, lorsque vous décidez d'installer un équipement électronique au-dessous ou près de cet appareil, lorsqu'il est en fonction. Consultez toujours votre manuel du propriétaire du téléviseur pour assurer que cette application est une installation approuvée.

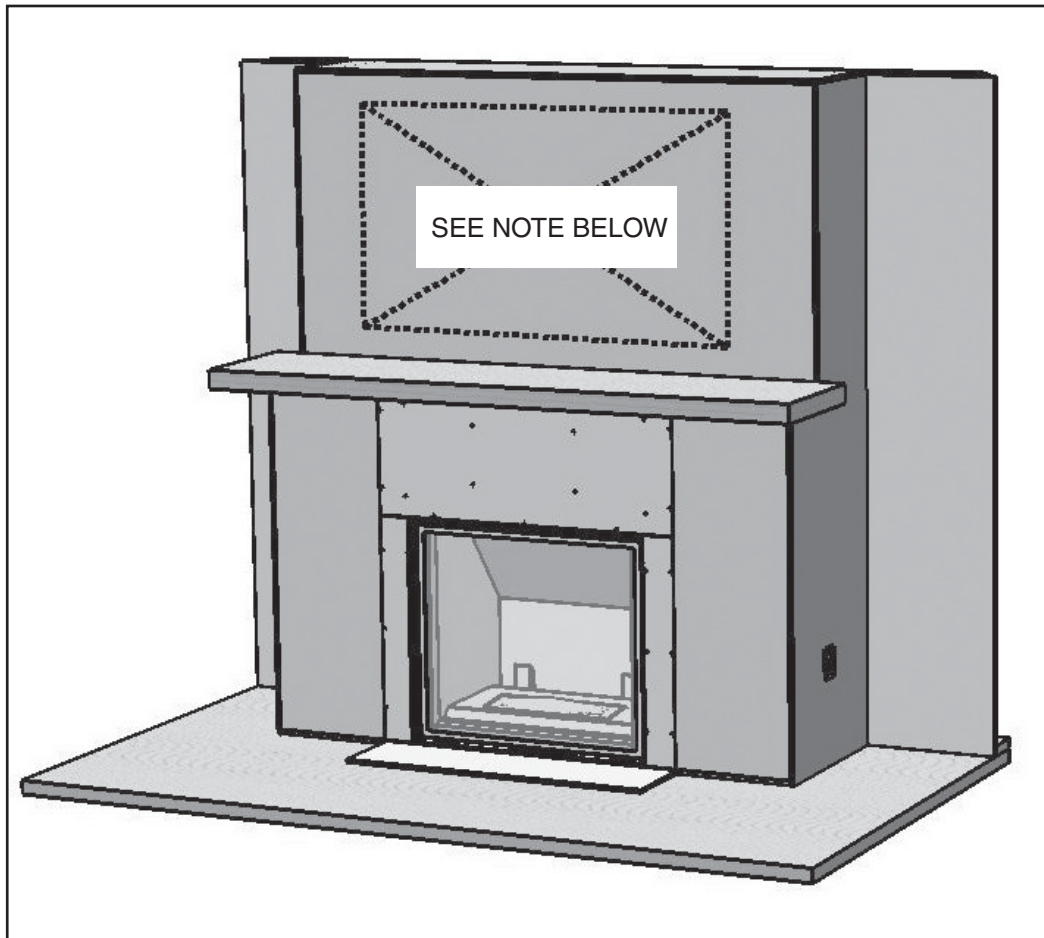


Figure 27: Installation d'un téléviseur au-dessus de l'unité.

IMPORTANT: Temperature acceptance levels in TV's vary greatly. Before installing any electronic appliance above this fireplace, first verify temperature requirements from the TV manufacturer. See temperatures above for guidance. Regency will not be responsible for heat damage to electronic appliances.

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

PLANIFIEZ VOTRE INSTALLATION :

Avant de démarrer votre installation d'évacuation, référez-vous à la section des "réglages permis de l'évacuation", afin de vous assurer que votre plan tombe dans les limites permises des installations verticales et horizontales.

Lors de la planification de votre installation, il sera nécessaire de choisir la longueur appropriée du tuyau d'évacuation pour vos exigences particulières. Pour les installations horizontales, référez-vous à la section "Dégagements aux combustibles" pour déterminer les dégagements minimaux de l'arrière de l'appareil jusqu'au mur. Il est également important de noter l'épaisseur du mur. Choisissez la quantité d'élévation verticale désirée pour le type d'installation "vertical à horizontal". Pour déterminer la longueur du tuyau d'évacuation exigée d'une installation verticale, mesurez la distance à partir de la sortie du conduit jusqu'au plafond, en y incluant l'épaisseur du plafond, l'élévation verticale dans le grenier ou le second étage et permettez une bonne hauteur pour une évacuation suffisante au-dessus du toit. Pour des applications à 2 étages, des coupe-feu sont exigés pour chaque niveau de plancher. Si on a besoin d'un décalage dans le grenier, des tuyaux et des coudes supplémentaires seront nécessaires.

ASSEMBLAGE DE L'UNITÉ :

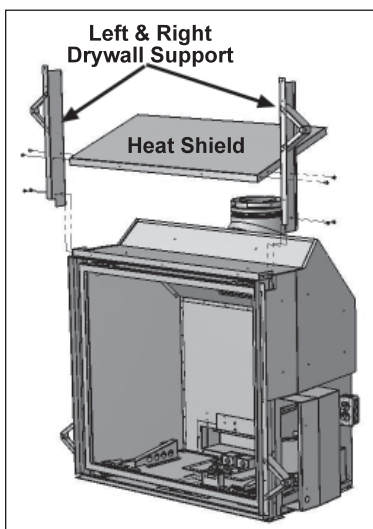


Figure 28: Installation des supports et du déflecteur de chaleur

1. En utilisant huit (8) vis T-20 fournies, installez le support à gypse gauche et droit et le déflecteur de chaleur au milieu, tel que monté à la figure 28.
2. En utilisant huit (8) vis T-20 fournies, installez les deux plaques de dégagement, tel qu'indiqué à la figure 29.

FIXEZ L'UNITÉ EN POSITION:

Une fois que l'unité est à sa position finale, vérifiez l'accessibilité à l'alimentation électrique, à l'approvisionnement en gaz, que les exigences des zones non combustibles sont rencontrées, que vous rencontrez toutes les exigences minimales d'évacuation et finalement, que votre planification sur la localisation d'évacuation terminale rencontre tous les dégagements de terminaison d'évacuation. Fixez l'unité au plancher avec au moins quatre (4) vis à bois, deux (2) de chaque côté du rebord inférieur de l'unité. Fixez les plaques de dégagements des côtés, en utilisant quatre (4) vis de bois, une (1) pour chaque plaque, un pour la tête et une (1) vis à bois pour chaque support à gypse.

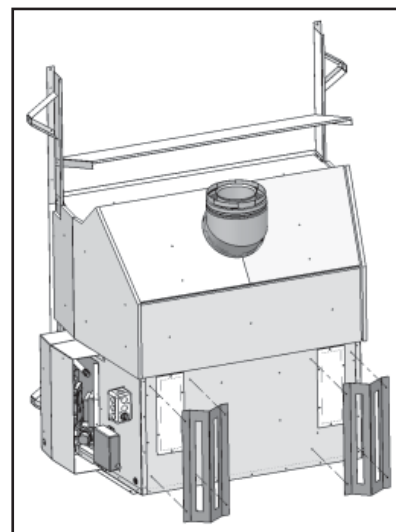


Figure 29 : Installation des plaques de dégagement.

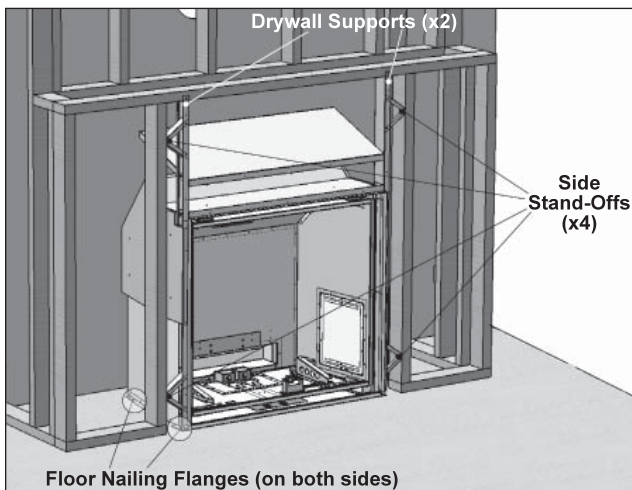


Figure 30: Fixez l'unité.

INSTALLATEURS QUALIFIÉS SEULEMENT

INSTALLATION D'UN PANNEAU MURAL ET D'UN PROTECTEUR DE PLANCHER NON COMBUSTIBLE :

Installez le panneau mural et le protecteur de plancher fournis avec l'unité. Les panneaux de côtés sont interchangeable et sont fixés avec des vis à gypse (vis à gypse 3/4" fournies), trois (3) de chaque côté de l'unité et trois (3) de chaque côté du membre d'armature. Le panneau du dessus est fixé avec trois (3) vis à gypse le long du dessus de l'armature (tête), trois (3) le long de la bride supérieure de l'unité et deux (2) sur chaque membre d'armature vertical. Fixez également le panneau mural du dessus au déflecteur de chaleur en arrière avec deux (2) vis et finalement, chaque support à gypse avec (2) vis. Voir la section sur l'installation du plancher protecteur pour installer le protecteur de plancher, exigé avec l'installation de l'unité. Pour toutes les vis requises, afin d'attacher les côtés et le dessus du panneau mural à l'unité, possèdent déjà des trous correspondants sur les rebords, les supports à gypse et le déflecteur de chaleur.

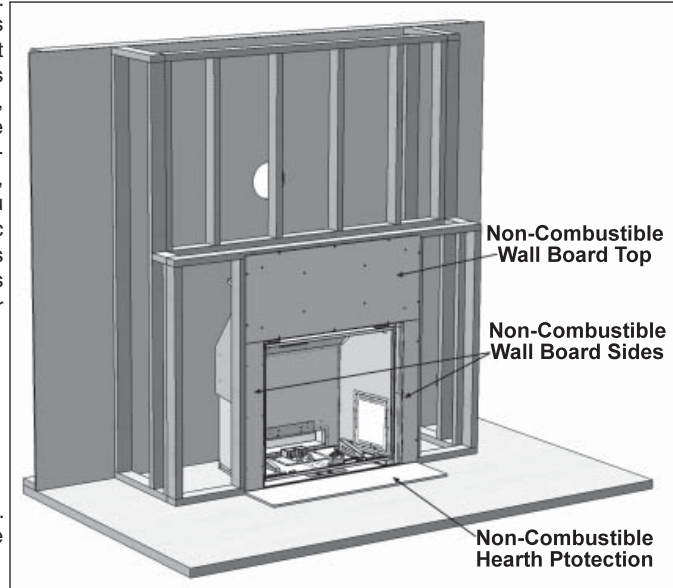


Figure 31: Installation du panneau mural et du protecteur de plancher.

INSTALLATION DE L'ÉVACUATION ET DES TERMINAISONS :

Lisez soigneusement toutes les instructions avant de débiter l'installation. Si vous ne suivez pas ces instructions, cela pourrait créer un incendie ou autre danger de sécurité et annulera la garantie.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION :

- N'installez pas une évacuation ou des composants de ventilation endommagés.
 - Ne modifiez pas aucune pièce d'évacuation ou des composants de terminaison.
 - N'installez pas tout composant d'évacuation non certifié pour cet appareil.
 - N'utilisez pas aucune instruction que celles qui sont incluses dans ce manuel ou celle incluse par le fabricant du système d'évacuation. S'il y a des contradictions entre les deux manuels, on considérera ce manuel comme ayant l'autorité finale.
- Consultez vos codes en bâtiment locaux avant de débiter une installation.

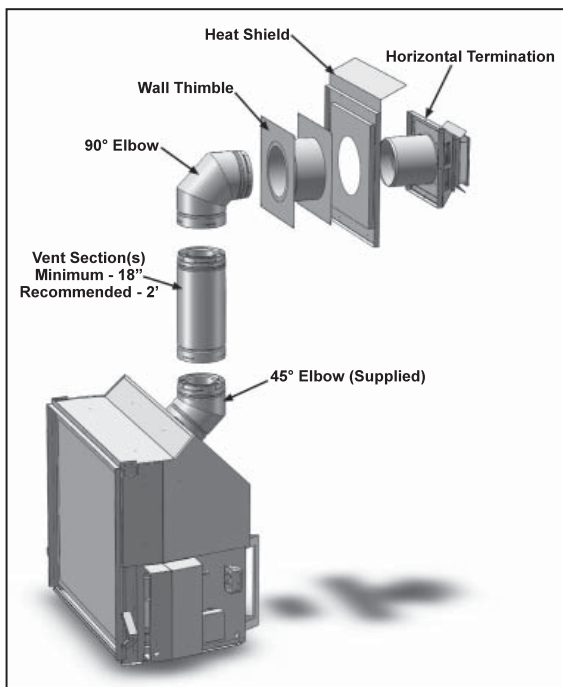


Figure 32 : Configurations D'évent typique minimum — Terminaison horizontale.

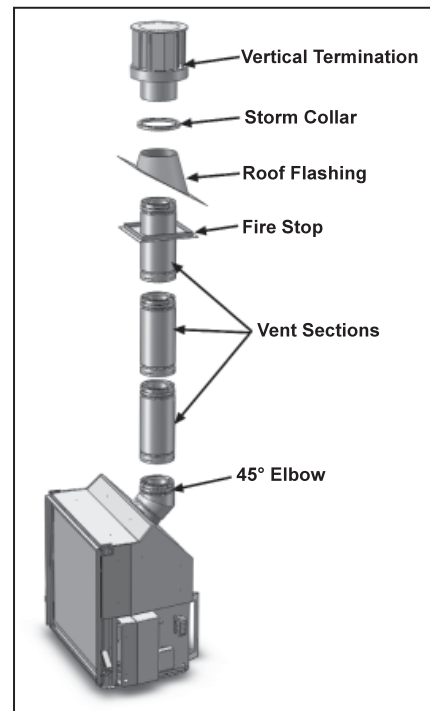


Figure 33 : Configurations d'évent typique — Terminaison verticale.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT

- **Toujours maintenir les dégagements exigés (Espaces d'air) au combustible proche, afin de prévenir un danger d'incendie. Ne remplissez pas les espaces d'air avec de l'isolation. À moins que spécifié autrement, les dégagements sur les sections horizontales d'évacuation sont de 2" (51mm) aux matériaux combustibles. Les dégagements aux sections verticales d'évacuation sont de 1" (25mm) aux matériaux combustibles.**
- **Le foyer et le système d'évacuation doivent être ventilés directement à l'extérieur du bâtiment. Chaque foyer à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Des systèmes d'évacuation sont interdits.**
- **Le flux de la combustion et de l'évacuation ne doit pas être obstrué.**

Horizontal Installation:

Étape 1. Placez le foyer à son endroit désiré. Vérifiez afin de déterminer s'il y a des montants ou des salives de toit, qui sont situés dans le passage du système d'évacuation qui y sera rattaché. Si c'est le cas, vous pourriez peut-être ajuster la localisation de l'appareil.

Étape 2. Les tuyaux d'évacuation et les jointures sont conçus avec des connexions spéciales tourne-barrez. Assemblez la combinaison désirée des tuyaux et des coudes à l'appareil. Voir les sections sur ARMATURE TYPIQUE - BÂTI INTERNE, BÂTI EXTERNE OR INSTALLATION EN COIN pour certaines options possibles sur la direction d'évacuation. Toutes les installations doivent tomber dans les réglages d'évacuations permises, telles que montrées à la figure 20.

Notes :

- (1) Procédure d'assemblage : Quatre (4) encoches, situées sur l'extrémité femelle du tuyau, sont conçues pour glisser directement sur l'extrémité mâle du tuyau adjacent et des jointures, en orientant les quatre encoches du tuyau afin qu'elles correspondent et glissent dans les quatre fentes d'entrées de l'extrémité mâle. Poussez complètement les sections de tuyaux ensemble, puis "tournez-barrez" une section d'un quart de tour, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les deux (2) sections sont pleinement barrés.
- (2) Les conduits horizontaux doivent être supportés à chaque 3 pieds (915mm). Des courroies murales sont disponibles à cet effet.
- (3) Un scellant est seulement nécessaire sur le tube externe du tuyau GS. Donnez une couche de scellant (1/2 pouce ou 3mm de large, autour de l'extrémité du manche extérieur, comme montrés à la figure 34 et puis, "tournez-barrez" les tuyaux ou les jointures ensembles.

Étape 3. Avec l'adaptateur et la tuyauterie attachée au foyer, glissez le foyer à sa localisation et puis marquez au mur un trou carré pour la grosseur appropriée. Utilisez un trou carré de 11"x11" (280x280mm) pour des tuyaux 8" x 5". Le centre du trou carré devrait être aligné avec la ligne centrale du tuyau horizontal, tel que montré à la figure 35. Coupez et cadrez le trou carré sur le mur extérieur où l'évacuation sera terminée. Si le mur à percer est composé d'un matériel non combustible, c.-à-d.. Briques de maçonnerie ou en béton, un mur le dégagement zéro pour le tuyau est acceptable.

Notes :

- (1) Tout conduit horizontal d'évacuation doit avoir une élévation de 1/4 pouce (6mm), pour chaque 1 pied (305mm) se dirigeant vers la terminaison. Ne permettez jamais au conduit d'évacuation de pencher vers le bas. Cela pourrait causer de la haute température et pourrait présenter une possibilité d'incendie.
- (2) La localisation de la terminaison horizontale sur le mur extérieur doit rencontrer tous les codes en bâtiment nationaux et locaux, et ne doit pas être facilement bloquée ou obstruée. Les dégagements de la terminaison doivent se conformer avec la section RESTRICTION DE TERMINAISON D'ÉVACUATION.

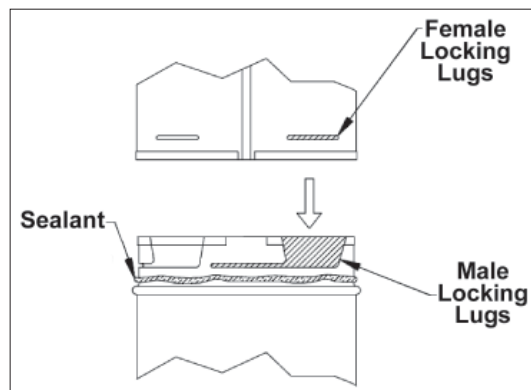


Figure 34 : Connexion "Tournez-Barrez"

Étape 4. Pour une terminaison d'évacuation horizontale, placez ce capuchon d'évent dans le centre du trou carré et attachez-le avec les quatre vis en bois fournies. (Référez-vous à la figure 36). Avant d'attacher la terminaison d'évent au mur extérieur, appliquez une couche de scellant non durcissant autour des rebords extérieurs. Cela fait un joint entre celle-ci et le mur. Si vous utilisez une terminaison d'évent horizontale ronde, placez un coupe-feu mural extérieur au-dessus du trou carré. Appliquez une couche de scellant non durcissant autour des rebords du coupe-feu mural et attachez-le au mur avec les quatre vis de bois fournies. La flèche sur le capuchon de terminaison devrait pointer vers le haut. Assurez-vous que les bons dégagements aux matériaux combustibles sont maintenus.



Figure 36 : Attache du capuchon de terminaison horizontal en place.

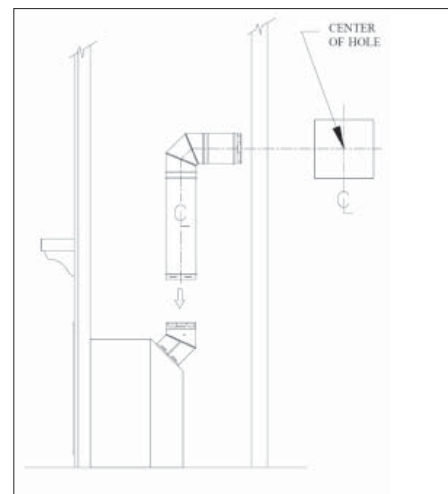


Figure 35 : Vue en coupe de l'évacuation horizontale.

Notes :

- (1) Les quatre (4) vis en bois fournies devraient être remplacées avec des attaches appropriées pour le stucco, la brique, le béton ou d'autre type murs.
- (2) Pour les bâtiments avec les murs en vinyle, un décalage pour les murs en vinyle devrait être installé entre le capuchon de terminaison et le mur (voir figure 37). Attachez le décalage pour les murs en vinyle à la terminaison d'évent horizontale. Celui-ci prévient la chaleur excessive de possiblement faire fondre le matériel du mur en vinyle. Notez que la terminaison d'évent horizontale carrée se boulonne sur la portion plate du décalage pour les murs en vinyle (partie ombragée montrée dans la figure 37). Cela donnera un espace d'air existant entre le mur et la terminaison d'évent.

Étape 5. Avant de connecter la conduite horizontale à la terminaison d'évent, glissez un coupe-feu mural au-dessus du tuyau d'évacuation et cela, du côté intérieur du mur.

Étape 6. Glissez l'appareil et l'assemblage d'évent vers le mur, en insérant soigneusement le tuyau d'évent dans l'assemblage du capuchon d'évent. Il est important que le tuyau d'évent se prolonge dans le capuchon d'évent d'une distance suffisante, afin qu'on possède un chevauchement d'un minimum de 1 ¼ de pouces (32mm). Fixez la connexion entre le tuyau d'évent et le capuchon d'évent. Pour les capuchons carrés, attachez les deux (2) bandes métalliques qui s'étendent de l'assemblage du capuchon de terminaison dans le mur extérieur du tuyau d'évent. Utilisez les deux vis métalliques fournies pour connecter les bandes métalliques à la section de tuyau. Pour les capuchons ronds, utilisez trois vis métalliques et attachez le capuchon à la section de tuyau (voir figure 38).

Étape 7. Glissez le coupe-feu mural jusqu'à la surface du mur et attachez-le avec les vis fournies. (Voir figure 39).

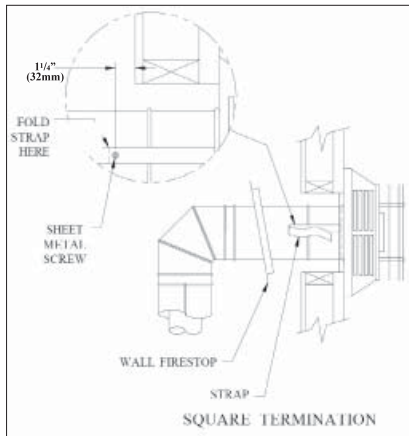


Figure 37: Installation of Vent Pipe to Termination.

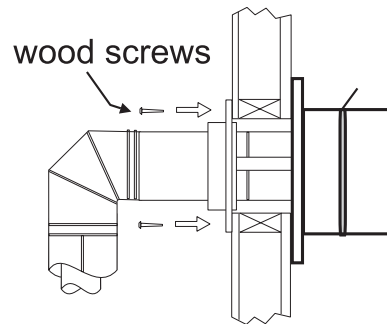


Figure 38: Installation d'un coupe-feu mural.

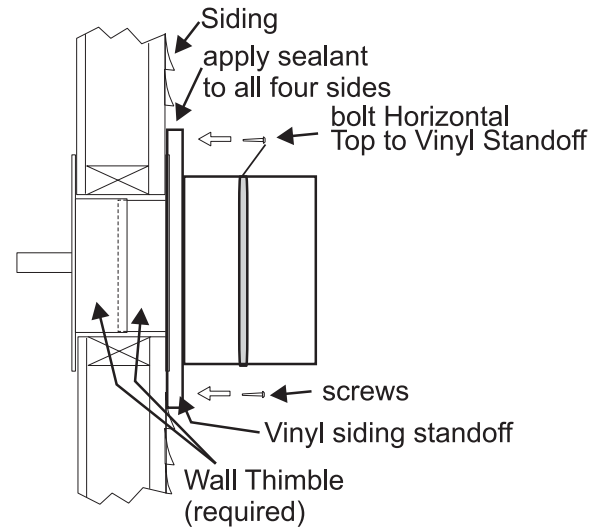


Figure 39: Installation of Vinyl Siding Standoff.

INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE :

Étape 1. Maintenez les dégagements entre l'évacuation et les matériaux de construction combustibles, tel que mentionné plus tôt dans la section. Ne remplissez pas l'espace d'air avec de l'isolation. Vérifiez avec la page des configurations d'évacuation permises, lors de la planification de votre installation, afin de vous assurer que les éléments horizontaux et verticaux de votre installation sont dans ses limites.

Étape 2. Placez le foyer à son endroit désiré. Laissez tomber du plafond, un fil avec un plomb jusqu'à la sortie de conduite de l'appareil. Marquez l'endroit où l'évent pénétrera le plafond. Percez un petit trou à ce point. Par la suite, laissez tomber du toit, le fil avec un plomb jusqu'au trou précédemment percé au plafond. Marquez l'endroit où l'évent pénétrera le toit. Déterminez s'il y a des solives de plafond, des chevrons de toiture ou toute autre armature qui obstruera le système d'évacuation. Vous pourriez vouloir relocaliser l'appareil ou de décaler, afin d'éviter de couper des membres porteurs de charge.

Étape 3. Pour installer un coupe-feu de plafond dans un plafond plat, coupez un trou carré dans le plafond de 11"x11" (280x280mm) pour un tuyau 8" x 5", centré sur le trou percé à l'étape 2. Encadrez le trou, tel que montré à la figure 40.

Étape 4. Assemblez les longueurs désirées de tuyaux et de coudes nécessaires pour atteindre l'adaptateur de l'appareil vers le haut, passant au travers du coupe-feu de plafond. Assurez-vous que tous les tuyaux et coudes sont tous dans leurs positions "Tournez-Barrez".

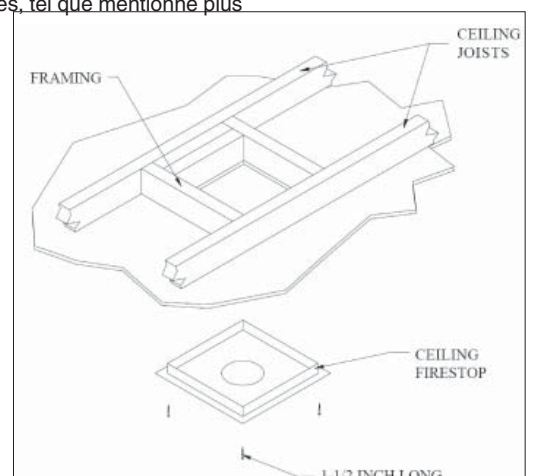


Figure 40 : Installation du coupe-feu de plafond.

INSTALLATION

Étape 5. Percez un trou dans le toit, centré sur le petit trou percé à l'étape 2. Le trou doit être à une dimension suffisante, afin de rencontrer les exigences minimums pour les dégagements aux combustibles, tels que spécifiés auparavant. Continuez d'assembler les longueurs de tuyaux et les coudes nécessaires pour partir du coupe-feu de plafond et le monter vers le haut, jusqu'à la ligne de toit.

Notes:

- (1) Si un décalage est nécessaire dans le grenier pour éviter des obstructions, il est important de supporter le tuyau d'évent à chaque 3 pieds, afin d'éviter des stress excessifs sur les coudes et créer des séparations possibles. Des brides murales sont disponibles pour cette application (voir figure 41).
- (2) Lorsque c'est possible, utilisez des coudes de 45° à la place des coudes de 90°. Un coude 45° offre moins de restriction pour l'évacuation des gaz et de la prise d'air.

Étape 6. Glissez le solin sur les sections de tuyaux qui se prolonge au travers du toit. Utilisez un scellant non durcissant entre le solin et le toit, afin de prévenir toute fuite d'eau. Fixez la base du solin au toit avec des clous de toiture. Assurez-vous que le matériel de toit superpose l'extrémité supérieure du solin, comme montré dans la figure 42. Vérifiez que vous avez au niveau du toit, les dégagements minimums aux combustibles.

Étape 7. Continuez d'ajouter les sections de tuyaux, jusqu'à ce que la hauteur du capuchon d'évent rencontre les exigences minimales du code en bâtiment, tel que décrit par vos codes locaux. En cas d'absence des codes locaux, assurez-vous que le terminal est 2 pieds (610mm) au-dessus de tout et dans les 10 pieds (3046mm) de l'évent (référez-vous à la figure 44 et au tableau 5 pour les dégagements sur les différences des angles). Notez que pour des angles de toit prononcés, la hauteur d'évent doit être accrue. Dans les conditions de grands vents, de la proximité des arbres, des lignes de toit adjacentes, de toit à pente prononcée, ou d'autres facteurs similaires, cela peut causer un manque tire ou une tire vers le bas. Dans ces cas, l'augmentation de la hauteur d'évent pourrait résoudre ce problème.

Étape 8. Glissez le collet de solin au dessus du tuyau et poussez-le vers le bas, jusqu'au dessus du solin, tel que montré à la figure 42. Utilisez un scellant non durcissant au dessus et en dessous du joint, entre le collet de solin et le tuyau.

Étape 9. "Tournez-Barrez" le capuchon d'évent.

Notes:

- (1) Pour des installations à plusieurs étages verticales, un coupe-feu de plafond est exigé pour tous les planchers subséquents (as montré dans la figure 43). L'ouverture devrait être coupée et armée de la même manière que celle à l'étape 3 (voir figure 40).
- (2) Tout espace occupé au dessus du premier plancher incluant, garde-robe ou espace de rangement, aux endroits où l'évent vertical passe au travers, doit être enfermé. Cette "boîte" doit être armée et finalisée avec du gypse standard. Cependant, les dégagements minimums permis entre l'extérieur du tuyau doivent être maintenus. Ne remplissez pas l'espace d'air avec de l'isolation.

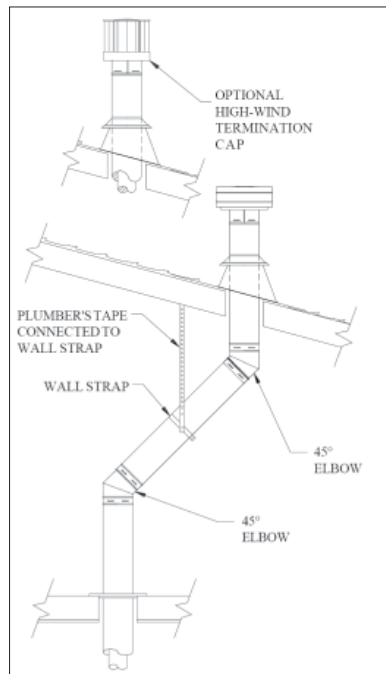


Figure 41 : Utilisation d'une installation verticale.

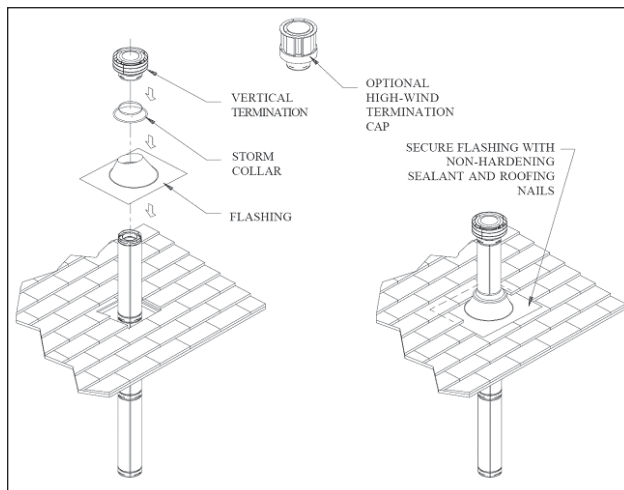


Figure 42 : Installation du solin et de la terminaison verticale.

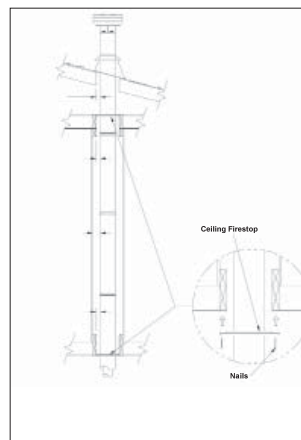


Figure 43 : Installation du coupe-feu de plafond.

Table 5: 'H' minimum pour la figure 44.

Angle du toit	Hauteur minimum (H)	
	Pied	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	1	0.3
Au dessus 7/12 à 8/12	1.5	0.46
Au dessus 8/12 à 9/12	2	0.61
Au dessus 9/12 à 10/12	2.5	0.76
Au dessus 10/12 à 11/12	3.25	0.99
Au dessus 11/12 à 12/12	4	1.22
Au dessus 12/12 à 14/12	5	1.52
Au dessus 14/12 à 16/12	6	1.83
Au dessus 16/12 à 18/12	7	2.13
Au dessus 18/12 à 20/12	7.5	2.29
Au dessus 20/12 à 21/12	8	2.44

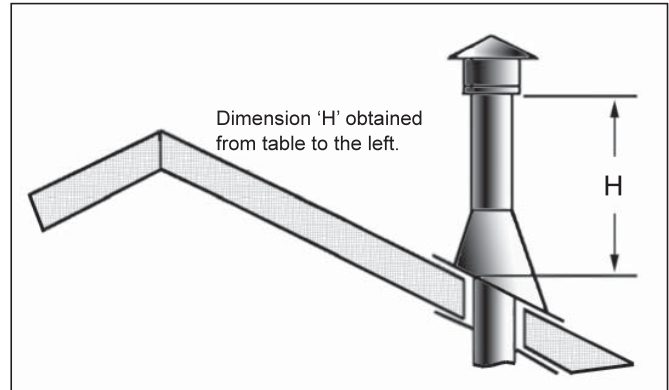


Figure 44: Hauteur de la terminaison verticale; Référence au tableau 5.

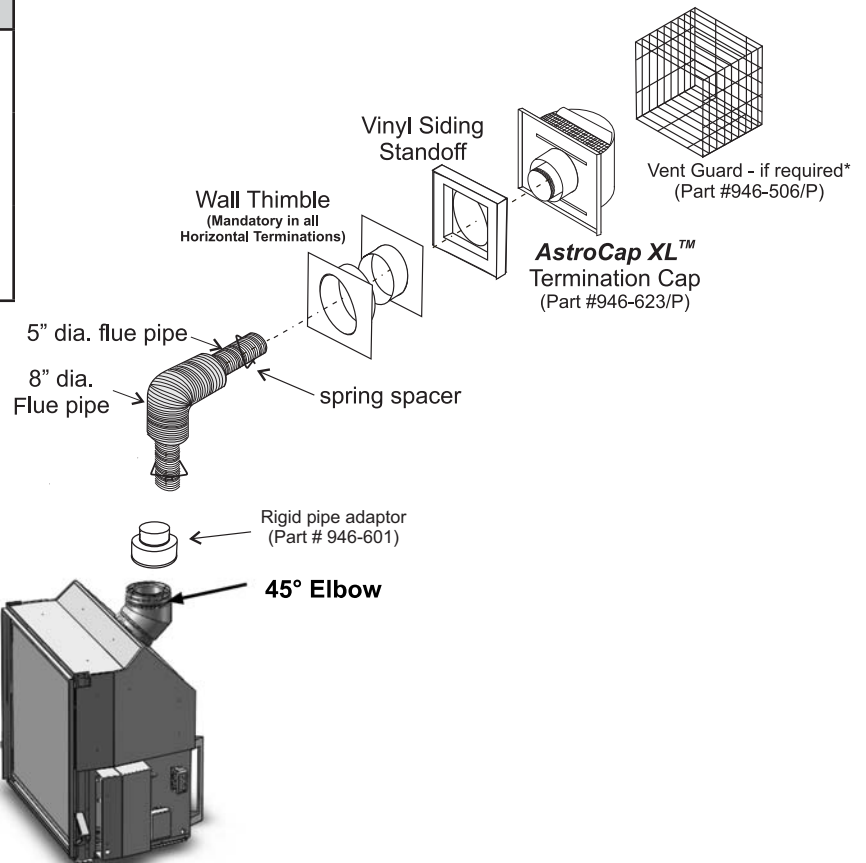
VENTING ARRANGEMENTS - HORIZONTAL TERMINATION (FLEX):

Regency® Direct Vent System

These venting systems, in combination with the HZ965/L965, have been tested and listed as a direct vent system by Warnock Hersey. The location of the termination cap must conform to the requirements in the Vent Terminal Locations diagram from the "Exterior Vent Termination Locations" section.

FPI Direct Vent (Flex) System Termination Kits include all the parts needed to install the HZ965/L965, using a flexible vent.

FPI Kit #	Length	Contains:
#946-615	4 Feet	1) 8" flexible liner (Kit length) 2) 5" flexible liner (Kit length) 3) spring spacers
#946-618	6 Feet	4) thimble 5) AstroCap termination cap 6) screws
#946-616	10 Feet	7) tube of Mill Pac 8) plated screws 9) S.S. screws #8 x 1-1/2" drill point 10) vinyl siding standoff



ENSEMBLE DE DISTRIBUTION DE CHALEUR

S.V.P. Assurez-vous que votre ensemble de distribution de chaleur n'est pas endommagé.

IMPORTANT: Lors de l'installation de l'ensemble de distribution de chaleur, les dégagements à la figure 12 doivent être maintenus.

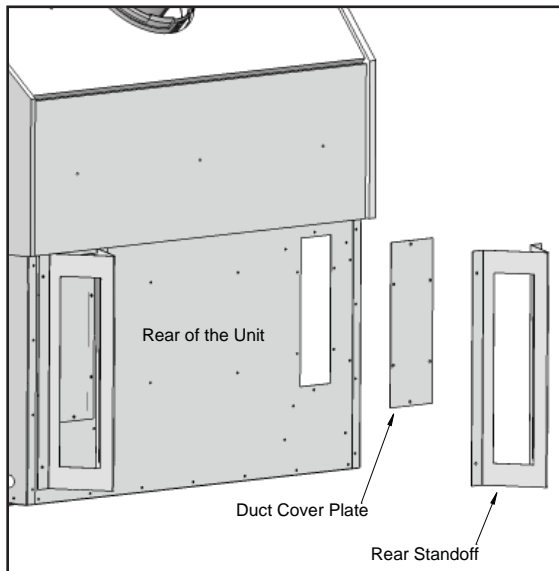


Figure 2 : Enlevez le couvercle du conduit.

1. Enlevez la contrepartie arrière et la plaque de couvercle du conduit, situé à l'arrière de l'unité.

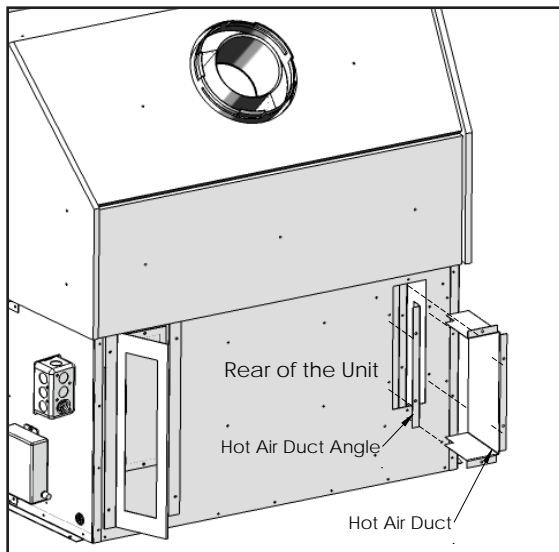


Figure 3 : Installation des conduits d'air chaud.

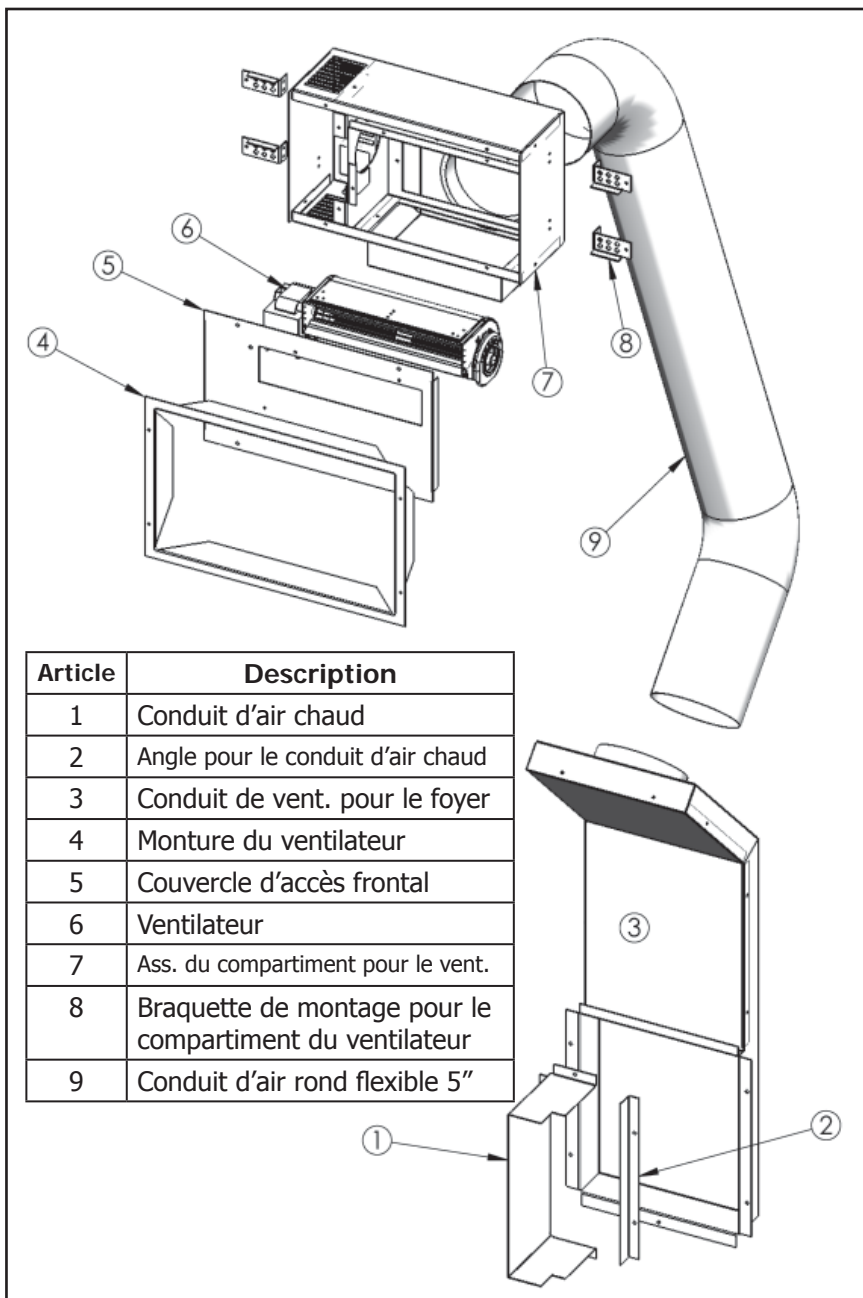


Figure 1: Diagramme des pièces pour l'ensemble de distribution de chaleur.

2. Insérez le conduit d'air chaud et l'angle du conduit d'air chaud dans la coupe (référez-vous à la figure 3). Fixez les conduits en arrière du foyer, dans les trous pré foré et cela, avec les vis à tête hexagonales.
3. Couvrez l'ouverture du conduit d'air chaud avec le conduit de ventilation du foyer (référez-vous à la figure 4). Poussez l'ensemble du conduit de ventilation contre l'arrière du foyer et fixez-le en place avec cinq (5) vis auto perçante ¼" HWH.

Article	Description
1	Conduit d'air chaud
2	Angle pour le conduit d'air chaud
3	Conduit de vent. pour le foyer
4	Monture du ventilateur
5	Couvercle d'accès frontal
6	Ventilateur
7	Ass. du compartiment pour le vent.
8	Braquette de montage pour le compartiment du ventilateur
9	Conduit d'air rond flexible 5"

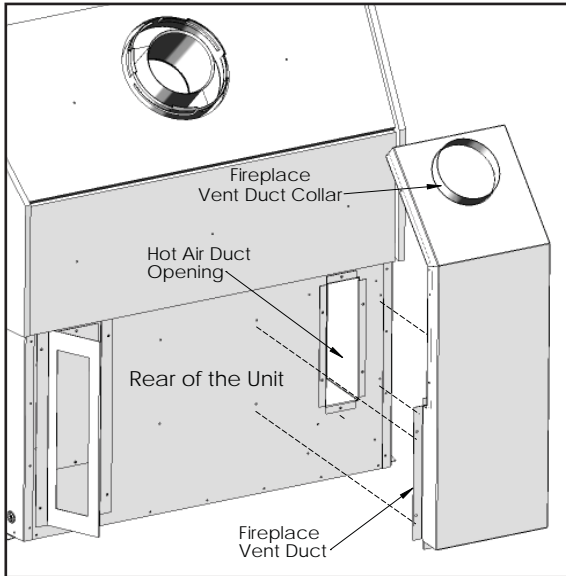


Figure 4: Installation de l'ensemble du conduit de ventilation.

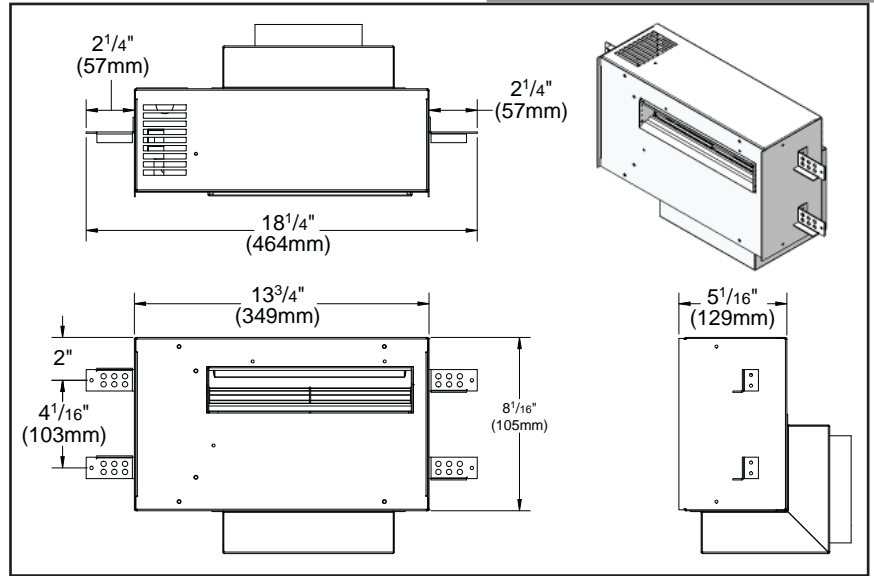


Figure 5 : Dimensions globales du compartiment du ventilateur.

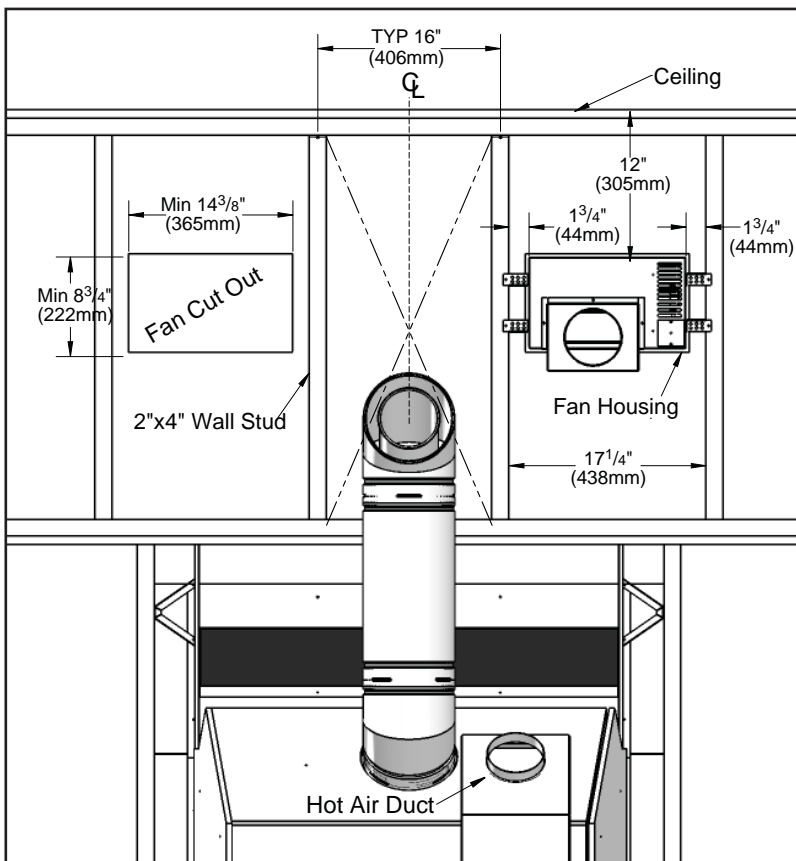


Figure 6 : Dégagements d'installation minimum pour le ventilateur.

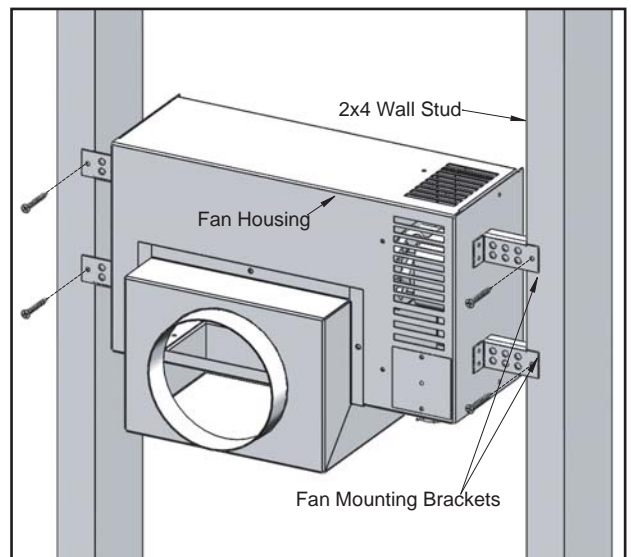


Figure 7 : Montage du compartiment du ventilateur.

4. Avec la "FIGURE 5: DIMENSIONS "OVERALL" DU COMPARTIMENT DU VENTILATEUR." et la "FIGURE 6: DÉGAGEMENTS D'INSTALLATION MINIMUM POUR LE VENTILATEUR." Coupez une ouverture pour le ventilateur dans le panneau mural; minimum de 14" par 8". Il ne paut pas être moins de 12" du plafond et de 1 3/4" entre le compartiment du ventilateur jusqu'au montant le plus près ou tout autre matériel combustible. N'installez pas en avant de l'évent.
5. Montez et fixez l'assemblage du compartiment du ventilateur à un membre d'armature ou à un monnat mural 2X4, en utilisant les braquettes de montages et les vis, fourni avec l'ensemble

(référez-vous à la figure 7).

Note: Les braquettes ont une "flange" guidé qui fourni le minimum d'espace entre le compartiment du ventilateur et les montant de 2X4, ou tout autre matériel combustible.

6. Filez le ventilateur (référez-vous à la figure 8)

- a) Alimentez les fils de service électriques 110-120 VCA au travers du "the strain relief" et à travers du trou de service, sur le dessous du compartiment du ventilateur.
- b) Fixez les fils de service jusqu'au "strain relief".
- c) Utilisez le "wire nut" pour joindre les fils au filage de service.
- d) Fixez le fil de masse de service à la vis de masse, sur la plaque du couvercle.
- e) Fixez la plaque du couvercle, à l'arrière du compartiment du ventilateur, à l'aide des vis.

INSTALLATION

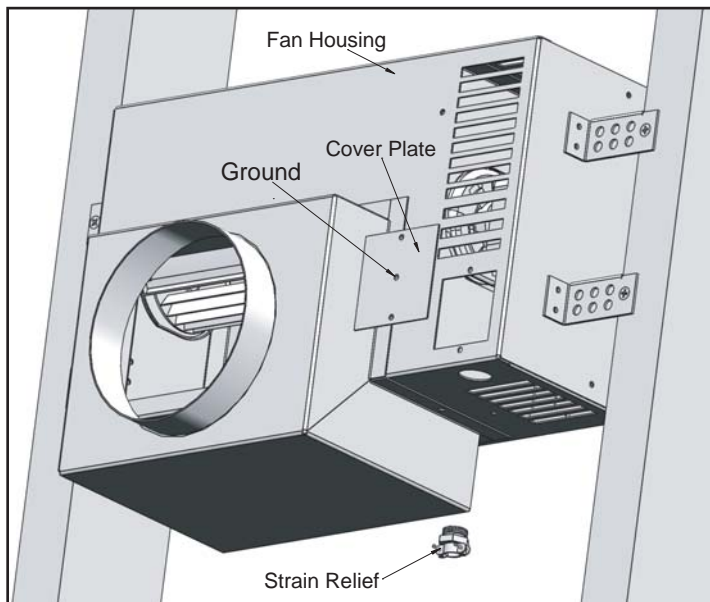


Figure 8 : Le filage du ventilateur.

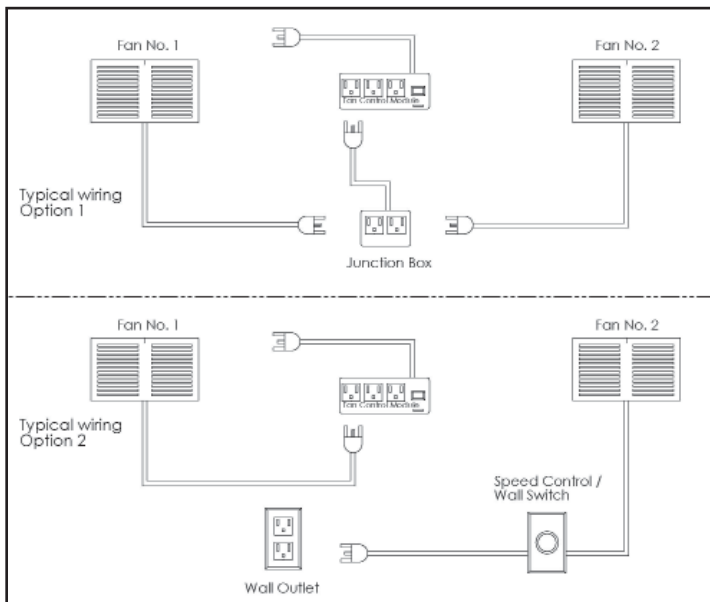


Figure 9 : Options du filage du ventilateur.

- f) Fixez les fils de service à l'attache fils.
- f) Pour les options de filage, voir la figure 9.

8. Attachez l'évent en aluminium flexible de 5", au collier du conduit de ventilation du foyer, avec des vis métalliques ou une courroie d'évent et passez la ventilation au collet de conduit de ventilation pour le compartiment du ventilateur. Le conduit de ventilation pour le compartiment du ventilateur peut être installé au travers de l'arrière ou du dessous du compartiment, tel que montré à la figure 10.

MPORT : Maintenez un dégagement minimum de 2" (51mm) entre la ligne flexible et les matériaux combustibles.

Note optionnelle: Une ventilation en aluminium flexible de 5" par 8 pieds (2.4m) est fournie. Une longueur supplémentaire de ventilation en aluminium flexible de 5", peut être ajouté en utilisant un coupleur, fourni par un installateur.

9. Attachez la monture de ventilation au "fan cut out", et fixez la monture de ventilation, avec des vis, au panneau mural.

10. Couvrir le "cut out" avec une grille du ventilateur. Un fois installé, l'ensemble de ventilation forcé, doit être mise à la terre électriquement, en accord avec les codes locaux, ou en absence de ceux-ci, avec le code électrique national, ANSI/NFPA 70, ou le code électrique canadien, CSA C22.1.

AVERTISSEMENT: Instructions pour la mise à la terre électrique.

Cet appareil est équipé, pour votre protection, avec une prise à trois broches, contre les chocs électriques. Il devrait être branché directement dans une prise à 3 broches, correctement mis à la terre.

Ne coupez pas la broche de masse de cette prise.

Un examen périodique du système de ventilation devrait être fait par une agence qualifiée.

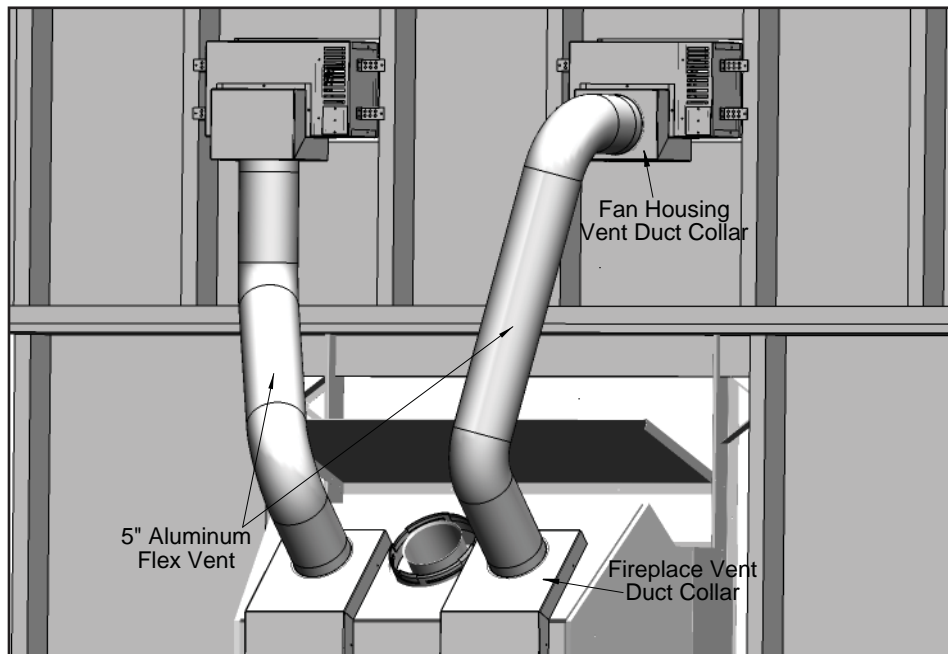


Figure 10 : Installation optionnelle avec deux (2) ensembles de distribution de chaleur.

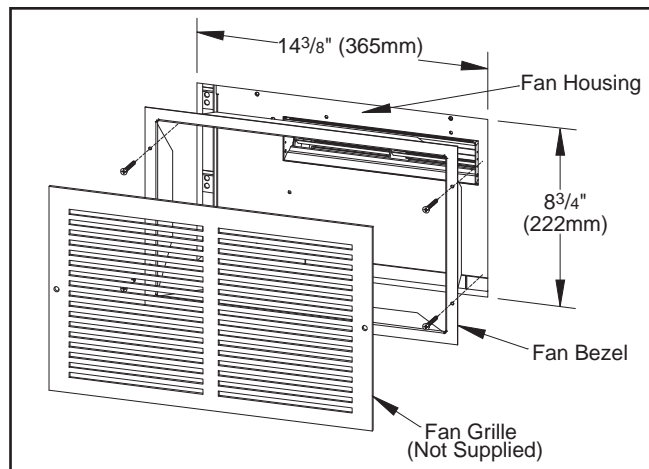


Figure 11 : Installation de la monture de ventilation et de la grille.

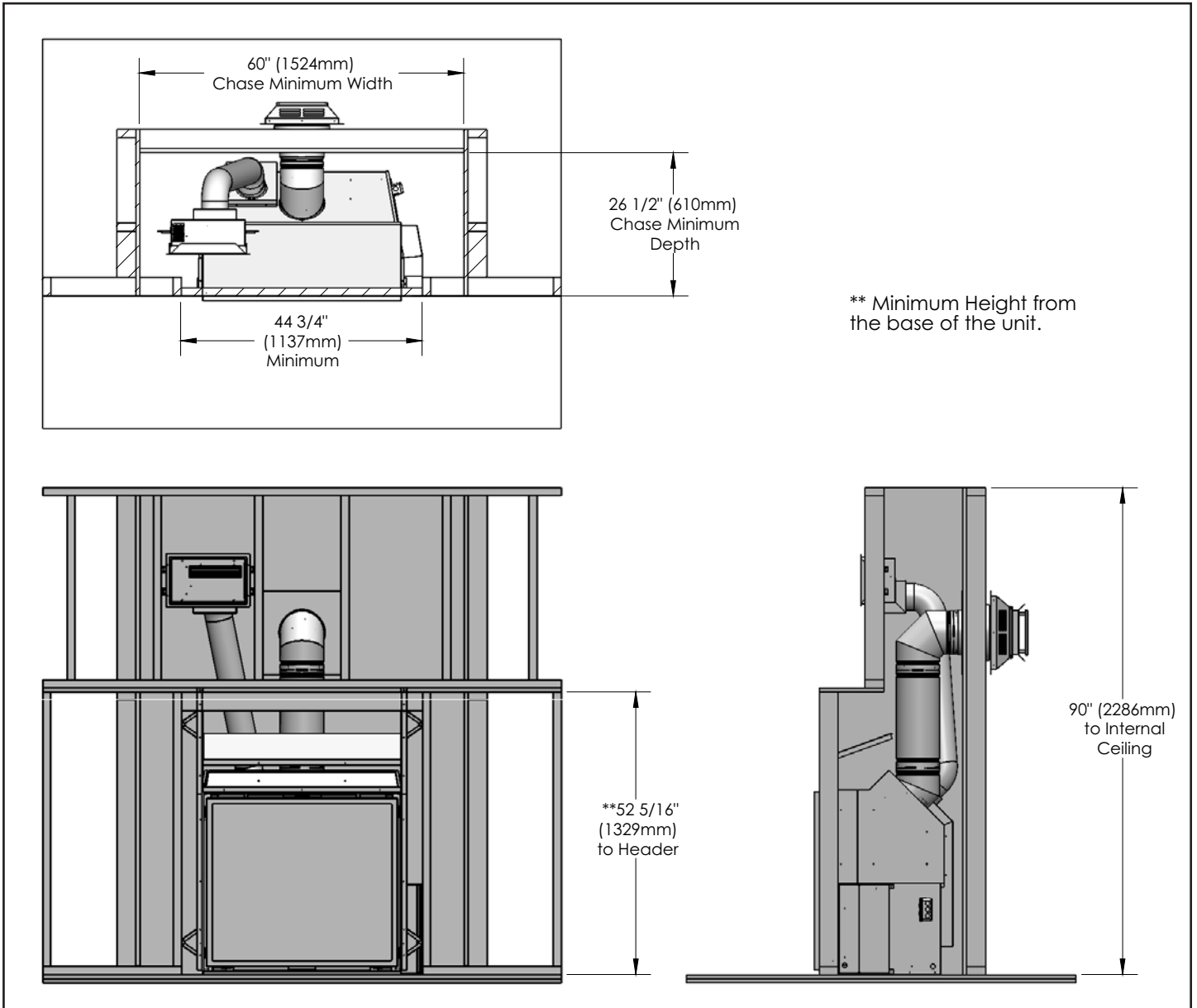


Figure 12 : Dégagements d'installation avec ensemble de distribution de chaleur.

INSTALLATION

ENSEMBLE D'ÉVENT FORCÉ

S.V.P. Assurez-vous que l'ensemble de ventilation forcé n'est pas endommagé.

1. Planifiez l'installation de l'évent et du filage. Des notes importantes à considérer, lorsque vous planifiez la localisation de l'évent à être installé:

- Le minimum d'évent horizontal permis, avec aucune élévation, est de 1 pied (305mm).
- Une évent horizontale, ayant moins de 8 pieds (2.44m), exige un restricteur de 60%. Référez-vous au manuel du propriétaire sur la façon d'installer un restricteur.
- La distance d'évent maximum est de 100 pieds (30.5m) ($H_1 + V + H_2 + H_3 + H_4 + H_5 + H_6$), référez-vous à la figure 2.
- L'installation maximum sous l'étage est de 8 pieds (2.4m) (V).
- Des installations avec plusieurs coudes sont possible, jusqu'à un maximum de six 90°.
- Voir la figure 3 pour les dimensions "overall" typique avec une installation d'évent minimum.
- Référez-vous à la figure 18 et au tableau 1 pour les dégagements et les restrictions de la terminaison d'évent.
- 50 pieds (15.25m) de câble est fourni avec l'ensemble.

Si une plus grande distance d'évent est exigé, utilisez un CABLE PVK 50-2104 - de 100 pieds (30.5m) et connectez-le, comme montré sur le diagramme de câblage, dans la figure 4.

- Permettez 24"-30" (60-75cm), de câble supplémentaire, à la boîte de contrôle PVK, afin de permettre un service ultérieur.

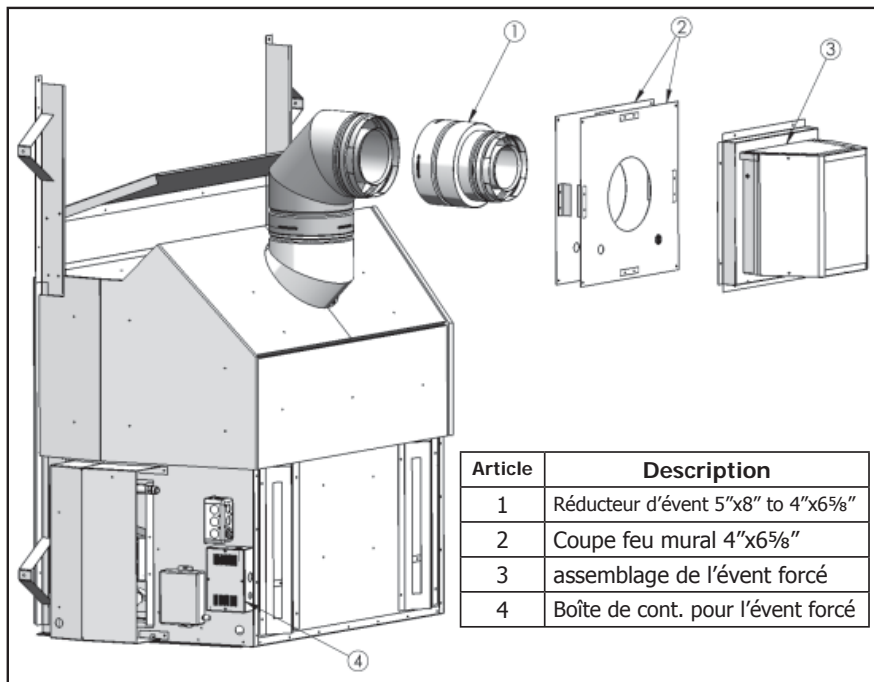


Figure 1: Diagramme des pièces de l'ensemble de ventilation forcé.

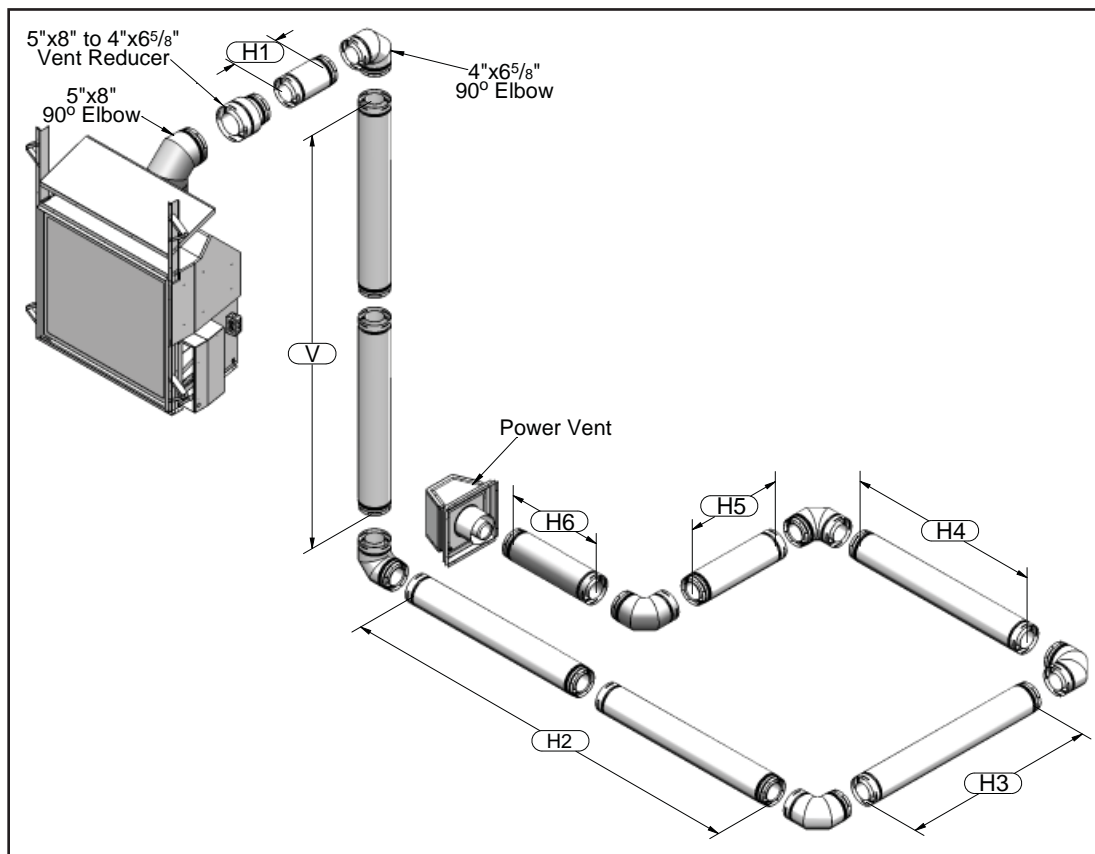


Figure 2: Installation en dessous de l'étage avec le nombre manimum de coudes.

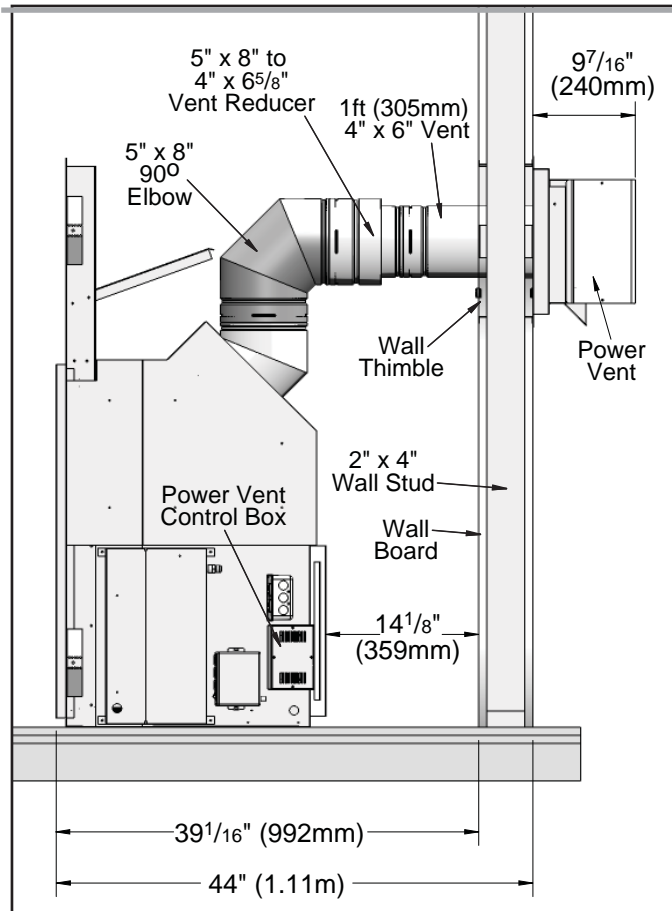


Figure 3: Dimensions globales typique avec un évent horizontal minimum installé.

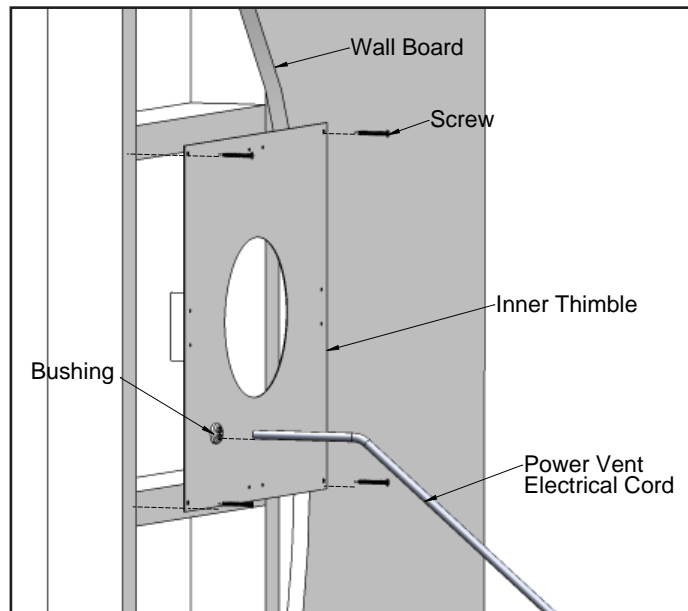


Figure 5: Installation du coupe-feu intérieur et des cordons électrique pour l'évent forcé.

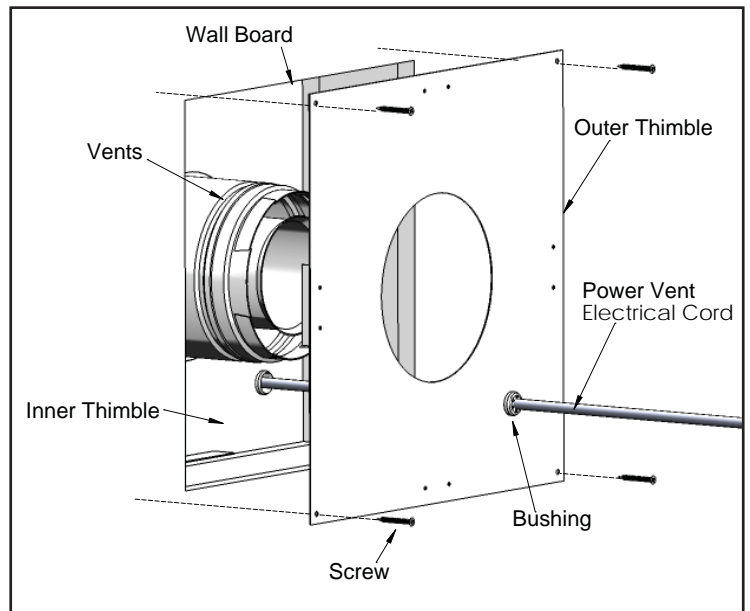


Figure 6: Installation du coupe-feu extérieur.

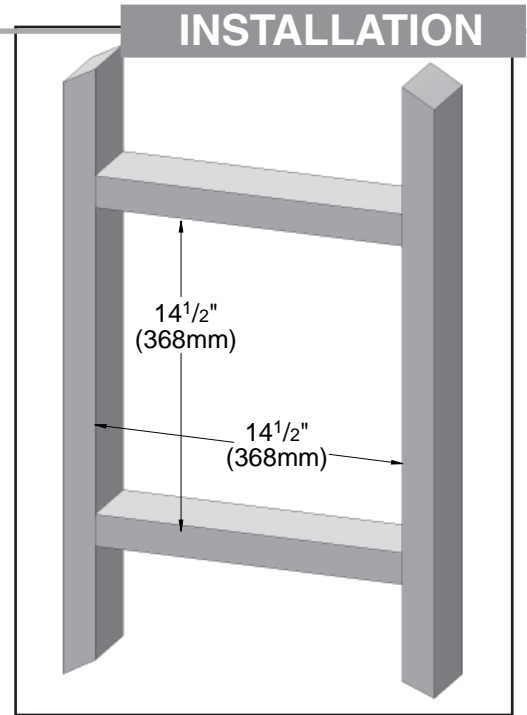


Figure 4: Dimensions du cadrage du coupe-feu.

2. Réduisez la dimension d'évent de 5" x 8" à 4" x 6" avec un réducteur d'évent. Voir la figure 1.
3. En utilisant les dimensions aux figures 3 et 4, cadrez une ouverture pour une coupe-feu de 14 1/2" x 14 1/2" (368mm x 368mm).
4. Insérez une longueur de 2 pieds (61cm), d'un cordon électrique pour l'évent forcé, au travers de la douille sur le côté gauche en bas du coupe-feu intérieur, montré à la figure 5.
5. Avec des vis, fixez le coupe-feu intérieur au panneau mural.
6. Insérez le restant du cordon pour l'évent forcé, au travers de la douille, sur le côté droit en bas du coupe-feu extérieur. Référez-vous à la figure 6.
7. Assemblez le coupe-feu extérieur au coupe-feu intérieur et fixez le coupe-feu extérieur au panneau mural à l'aide des vis.
8. Insérez le cordon électrique d'évent forcé au travers du passe-fils, situé du côté droit en bas de l'assemblage d'évent forcé. Référez-vous à la figure 7.
9. Alignez l'assemblage d'évent forcé avec le tuyau d'évent direct, qui dépasse au travers du coupe-feu.
10. Avec des vis, fixez l'assemblage d'évent forcé en place comme montré dans la figure 7.

INSTALLATION

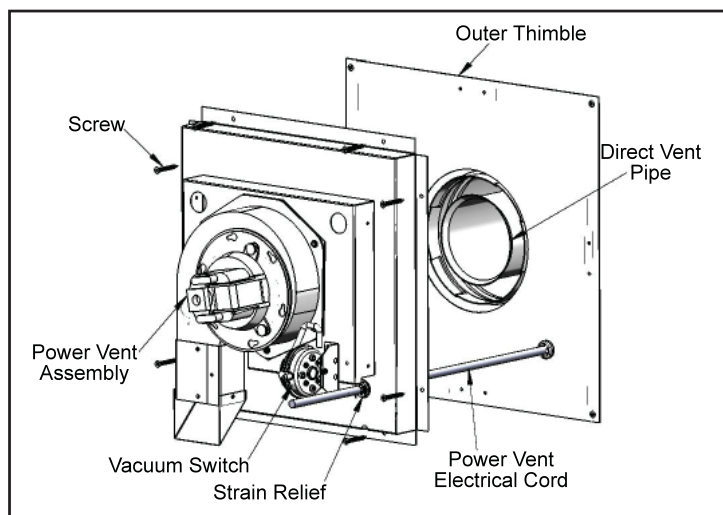


Figure 7: Installation de l'évent forcé.

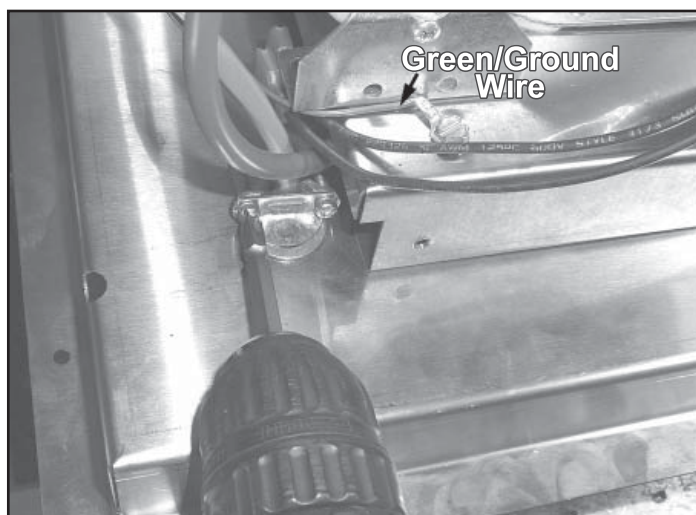


Figure 8: Fixez le cordon avec l'attache-fils.

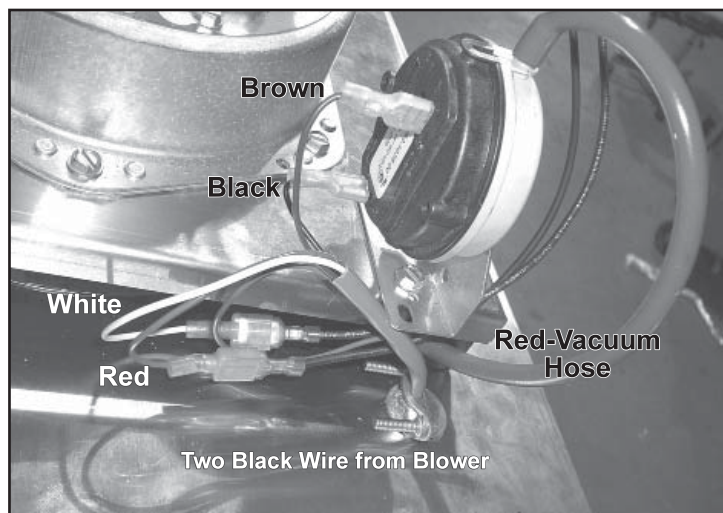


Figure 9: Filage de l'interrupteur d'aspiration du ventilateur.

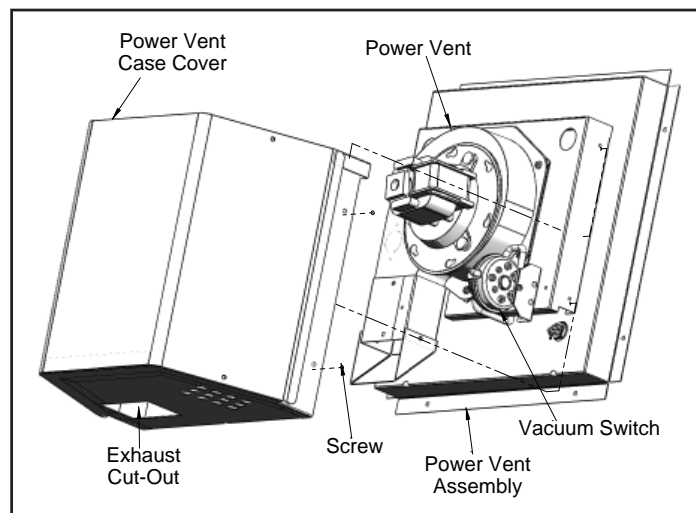


Figure 10: Installation du caisson de l'évent forcé.

11. Fixez le cordon à l'assemblage d'évent forcé avec le passe-fils, comme montré dans la figure 8.
12. Connectez les fils au ventilateur, à l'interrupteur d'aspiration et à la masse, en accord au diagramme de câblage dans la figure 17. Fixez le fil de masse vert, comme montré à la figure 8. Passez les fils, comme montré à la figure 9, afin de les prévenir d'être pincés.
13. Alignez le déflecteur d'évacuation avec la coupe d'évacuation, sur le fond du couvercle d'évent forcé et installez-le. Référez-vous aux figures 7, 10 et 11. Assurez-vous que le boyau d'aspiration en caoutchouc ne se pince pas, une fois installé.



Figure 12: Retrait du couvercle d'accès.

14. Fixez le couvercle à l'assemblage d'évent forcé avec des vis sur les côtés gauche et droits de l'assemblage.
15. Enlevez le couvercle protecteur du velcro de la boîte de contrôle PVK et fixez la boîte de contrôle sur le côté du L965/HZ965, tel que montré à la figure 1.

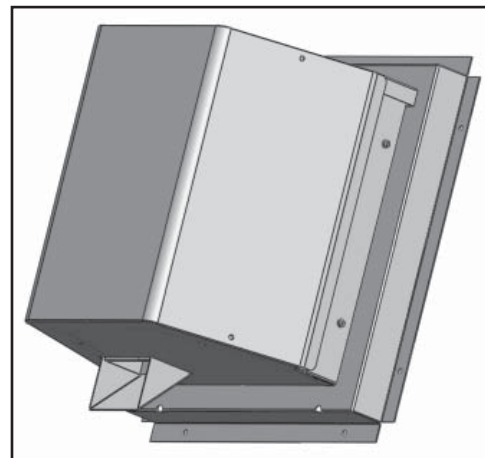


Figure 11: Le couvercle est installé à l'assemblage d'évent forcé.

16. Lorsque vous utilisez l'ensemble d'évent forcé 50-1970, il n'y a aucun besoin que le Westgate ne soit réglé au mode du pilote continu. Pour ce faire, l'agrafe 9V du PVK à l'agrafe 9V de l'unité.

- a) Enlevez le couvercle d'accès, à l'intérieur de la boîte à feu, en retirant toutes les dix (10) vis T-20 (Voir figure 12).
- b) Déconnectez le raccordement de l'interrupteur du pilote debout, comme montré à la figure 13.

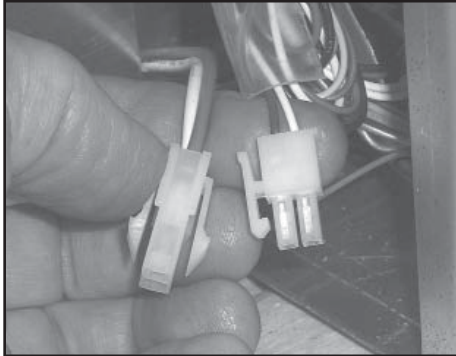


Figure 13: **Déconnexion** de l'interrupteur du pilote debout.

c) Déconnectez les fils TH sous la valve et branchez les deux (2) fils oranges Disconnect the TH wires from, comme montré à la figure 14.

d) Débranchez les connecteurs 3/16" de la valve et connectez les deux (2) fils bleu, comme montré à la figure 15.

17. Branchez le cordon d'alimentation de la boîte de contrôle du PVK dans la prise supérieure de la boîte électrique sur le côté, comme montré à la figure 16.

18. Réinstallez le couvercle d'accès latéral et continuez les étapes d'installation, tel que nmontré dans le manuel d'instruction.

Un fois installé, l'ensemble de ventilation forcé, doit être mise à la terre électriquement, en accord avec les codes locaux, ou en absence de ceux-ci, avec le code électrique national, ANSI/NFPA 70,

ou le code électrique canadien, CSA C22.1.

AVERTISSEMENT: Instructions pour la mise à la terre électrique.

Cet appareil est équipé, pour votre protection, avec une prise à trois broches, contre les chocs électriques. Il devrait être branché directement dans une prise à 3 broches, correctement mis à la terre. Ne coupez pas la broche de masse de cette prise.

Un examen périodique du système de ventilation devrait être fait par une agence qualifiée.

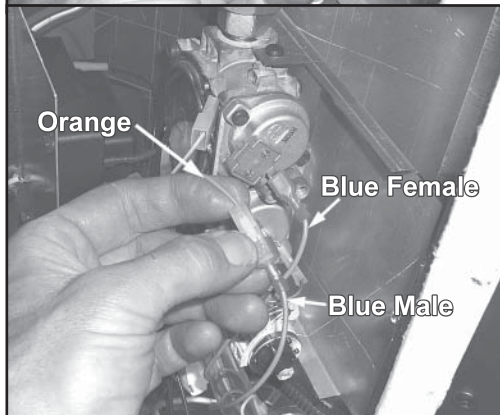
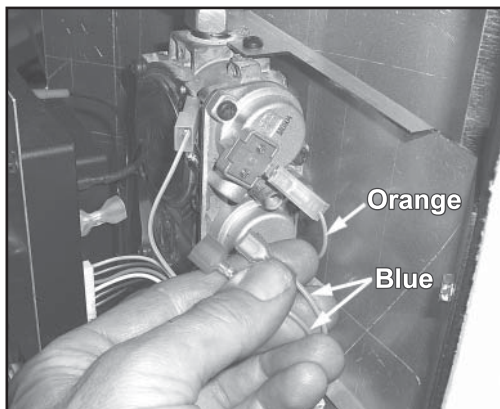


Figure 15: **Changement** du filage de la valve.

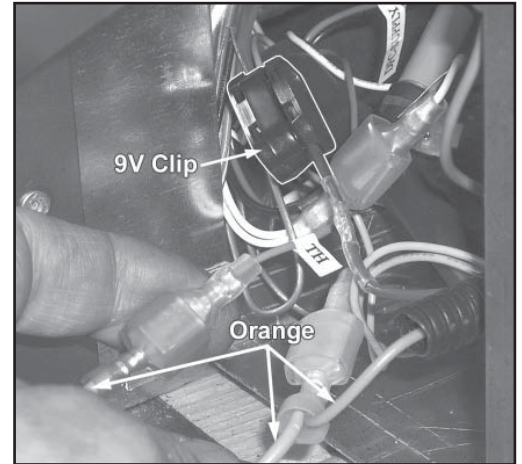


Figure 14: **Déconnexion** des fils TH et connexions des fils oranges.

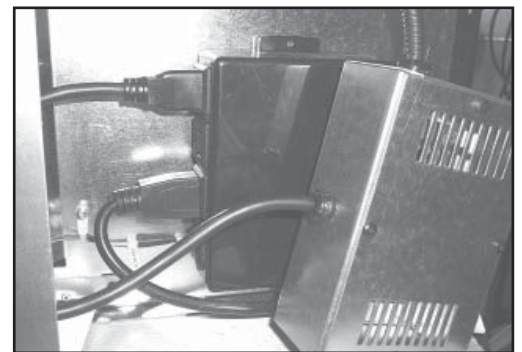


Figure 16: **Branchement** du PVK dans la boîte électrique.

INSTALLATION

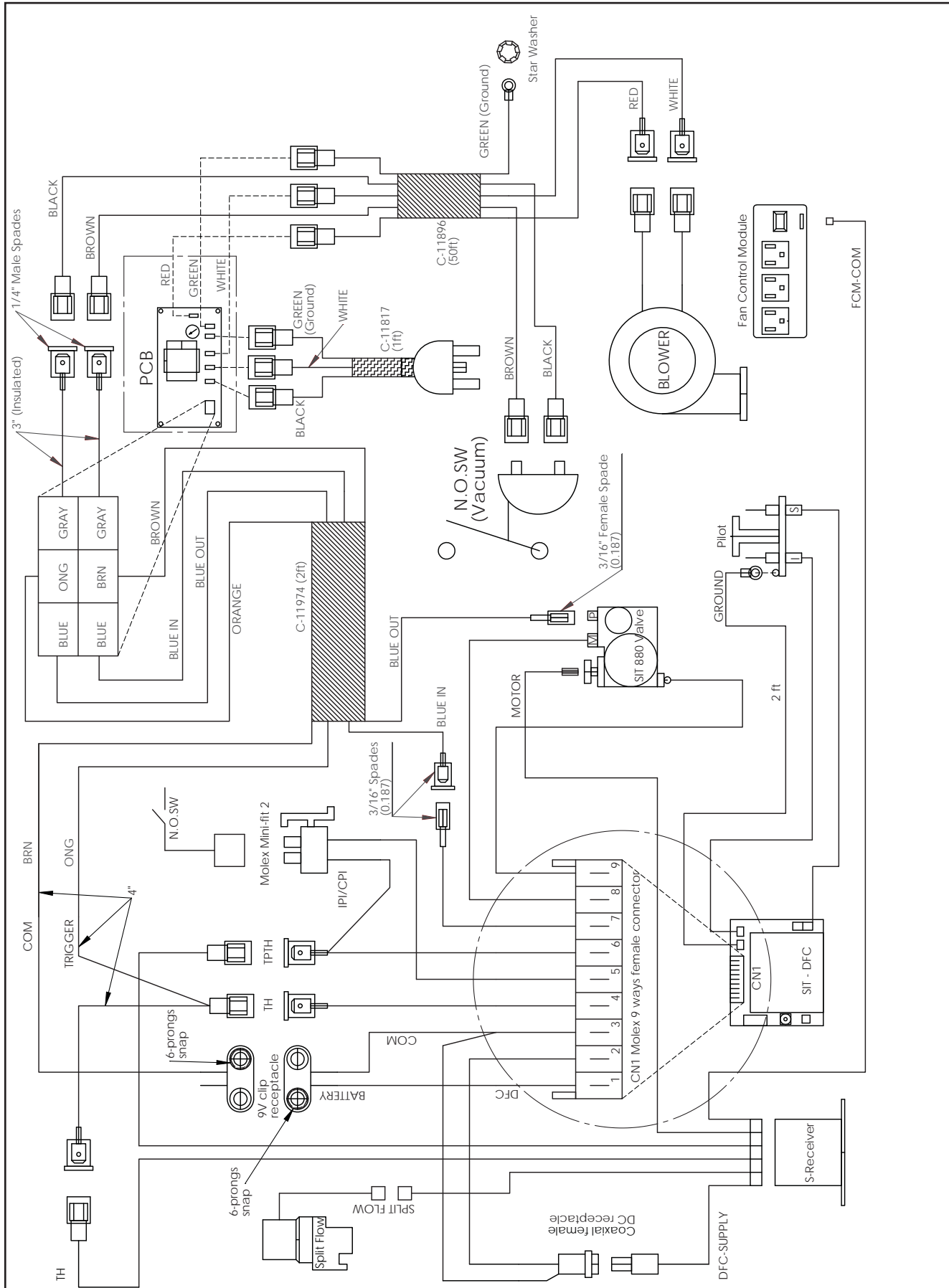


Figure 17: Diagramme schématique de filage.

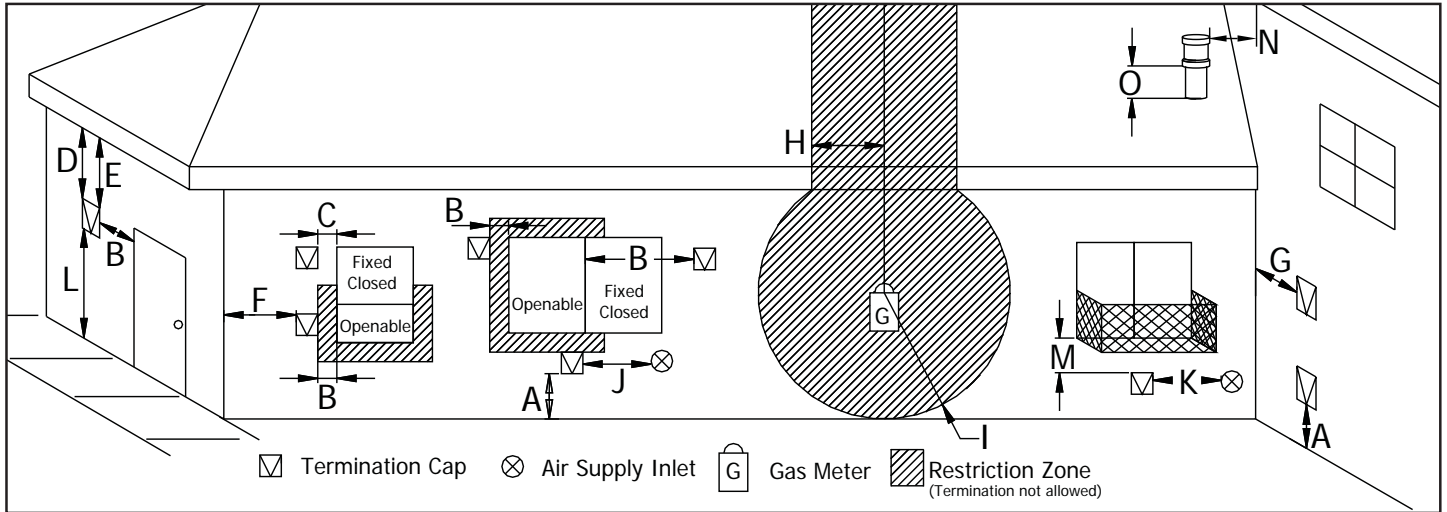


Figure 18. Restrictions de terminaison d'évent, référez-vous à tableau 1.

Tableau 1: Dégagements à la terminaison d'évent, référez-vous à la figure 18.

Lettre	Installation canadienne ¹	Installation américaine ²	Description
A	12 pouces (30 cm)		Dégagement au-dessus de la pelouse, véranda porche, patio ou balcon.
B	12 pouces (30 cm)	9 pouces (23 cm)	Du dessus de toute porte ou fenêtre qui peut être ouverte.
C	12 pouces (30 cm)*		Dégagement d'une fenêtre fermée permanente (pour prévenir la condensation).
D	19¼ pouces (49 cm)		Dégagement vertical à un soffite ventilé au-dessus du terminal, dans une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) de la ligne du centre du terminal.
E	19¼ pouces (49 cm)		Dégagement au soffite non ventilé.
F	17¼ pouces (44 cm)*		Dégagement au coin extérieur.
G	17¼ pouces (44 cm)		Dégagement au coin intérieur.
H	3 pieds (91 cm), dans une hauteur de 15 pieds (4.5 m) au-dessus du compteur/ régulateur	3 pieds (91 cm), dans une hauteur de 15 pieds (4.5 m) au-dessus du compteur/ régulateur*	Dégagement de chaque côté de la ligne de centre s'étendant au-dessus de l'assemblage compteur/régulateur.
I	3 pieds (91 cm)		Dég. radial autour de la sortie d'évent du régulateur de service.
J	12 pouces (30 cm)		Dégagement de toute prise d'air non mécanique au bâtiment, ou une prise d'air de combustion à tout autre appareil.
K	6 pieds (1.83 m)	3 ft (91 cm) above if within 10 ft (3 m) horizontally	Dégagement de toute prise d'air mécanique.
L	7 pieds (2.13 m) ^t		Dégagement au dessus des trottoirs pavés ou des entrées pavé, situé sur la propriété publique.
M	19¼ pouces (49 cm) ⁺		Dégagement sous la véranda, porche, patio ou balcon.
N	12 pouces (30 cm)*		Dégagement horizontal de toute surface (comme un mur extérieur) pour les terminaisons verticales.
O	12 pouces (30 cm)		Dégagement au-dessus de la ligne de toit pour les terminaisons verticales.

¹ En accord avec le code d'installation du gaz naturel et propane courant CSA B149.

² En accord avec le code national du gaz courant ANSI Z223.1 NFPA 54.

* Ces nombres sont seulement pour des estimations. Dégagement en accord avec les codes d'installations et les exigences du fournisseur du gaz.

^t Un évent ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou une entrée pavée, situés entre deux logements familiaux distincts.

⁺ Permis seulement si la véranda, le porche, le patio, ou le balcon sont tout grands ouverts avec un minimum de deux côtés, au-dessus du plancher.

NOTE : Les terminaux d'évent ne doivent pas être enfoncés dans les murs ou les côtés.

INSTALLATION

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PORTE:

- 1) La porte du foyer est retenue par deux (2) crochets au dessus de la boîte à feu. Les deux (2) verrous de porte, au bas de la boîte à feu, s'accrochent au-dessus des rebords, sur le dessous de l'armature de la porte.
- 2) Abaissez l'outil de verrouillage de la porte, situé sous l'armature de la porte. Attrapez le verrou inférieur de la porte, avec l'outil de verrou de porte (voir figure 45) et tirez-le légèrement, puis allez vers le bas. Une fois que le verrou de porte inférieur est dégagé du rebord inférieur de l'armature de porte, relâchez-le vers l'intérieur et puis enlevez l'outil de verrou de porte. Référez-vous aux figures 47 et 48.
- 3) Tirez le bas de l'armature de porte d'une distance de 2" (5cm), puis levez l'armature de porte vers le haut pour la dégager des crochets supérieurs. Référez-vous aux figures 48 et 49.
- 4) Levez et retirez l'armature de porte. Soyez prudent afin que le panneau de vitre soit fixé dans l'armature de porte.

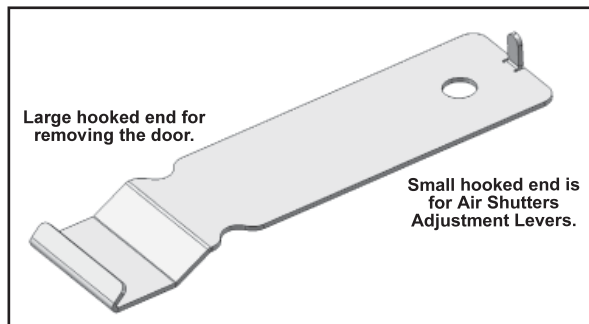


Figure 45: Outil de verrou de porte / Ajustement d'air

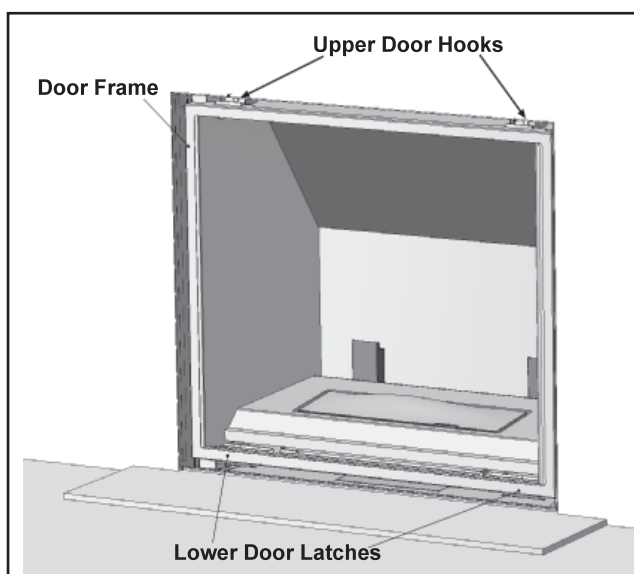


Figure 46 : Localisation des verrous de porte.

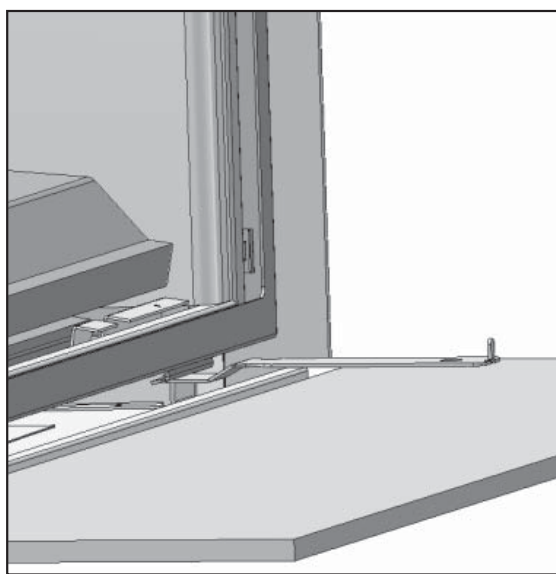


Figure 47 : Outil de verrou de porte en place.

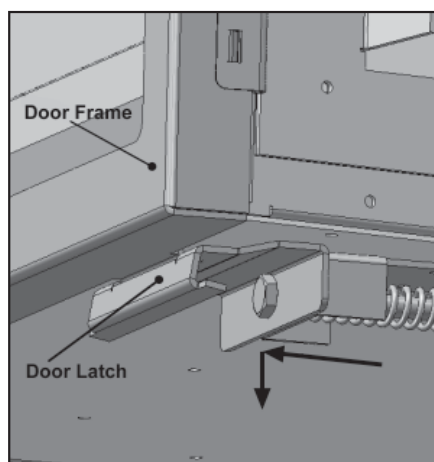


Figure 48 : Localisations des verrous de porte.

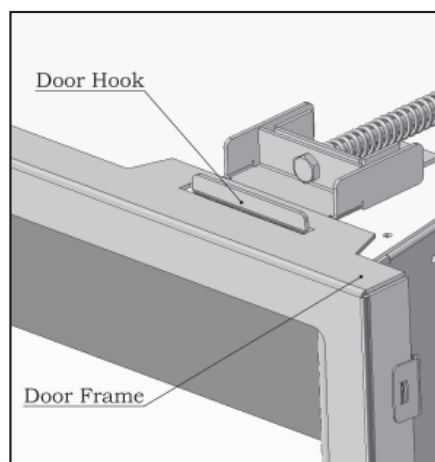


Figure 49 : Crochet du dessus de porte.

BRANCHEMENT DU GAZ:

Le L965E/HZ965E, est équipé de l'usine, avec un adaptateur de gaz mâle 1/2" SAE 45°. Cet adaptateur s'ajustera communément à toutes les lignes d'approvisionnement à gaz flexible. Si votre code local vous exige d'utiliser seulement un tuyau d'approvisionnement solide, enlevez l'adaptateur de précision. La ligne de gaz, donc l'adaptateur est attaché, est de 1/2" MPT. Vous pouvez alors utiliser une union commune pour fournir le raccordement de gaz à l'appareil. Les dimensions montrées dans la figure 50 sont pour votre convenance, si vous devez connecter directement l'unité avec de la tuyauterie rigide.

NOTES:

Cet appareil et sa valve à gaz principale doivent être déconnectés du système, durant tout test de pression du système, aux pressions d'essai au-dessus de 1/2 psi (35 kPa).

Isolez cet appareil du système d'approvisionnement de gaz, en fermant sa valve de fermeture d'équipement, durant tout test de pression du système de tuyauterie d'approvisionnement en gaz, aux pressions d'essai égales ou moins de (3.5 kPa).

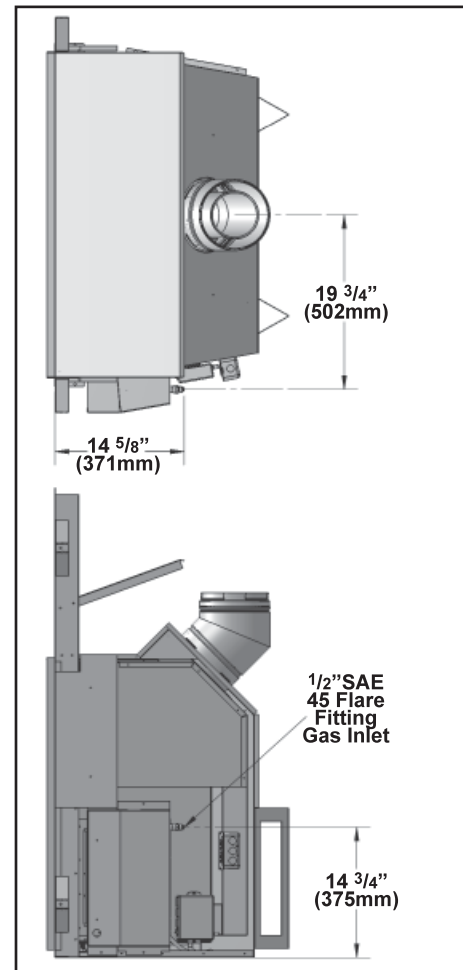


Figure 50: Location of Gas Hook-Up.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :

Ne boîte de jonction est fournie et attachée sur le côté droit du foyer. L'électricité doit être apportée à la boîte de jonction électrique. L'alimentation électrique pour les composants de contrôle variés est totalement fournie par le module de contrôle du ventilateur. Installez le couvercle et la prise électrique fournis puis branchez le module de contrôle du ventilateur. Voir l'étiquette de sûreté pour la certification des exigences électrique.

Une fois installée, le L965/HZ965 doit être électriquement mise à la terre, en accord les codes locaux. Si ceux-ci n'existent pas, avec le "National Electrical Code", ANSI/NFPA 70 ou le code électrique canadien CSA C22.1.

AVERTISSEMENT

Instructions de la mise à la terre électrique

Cet appareil est équipé avec une prise à trois broches (mise à la terre) pour votre protection contre les chocs électriques et devrait être branché directement. Ne coupez ou n'enlevez pas la broche de mise à la terre de cette prise.

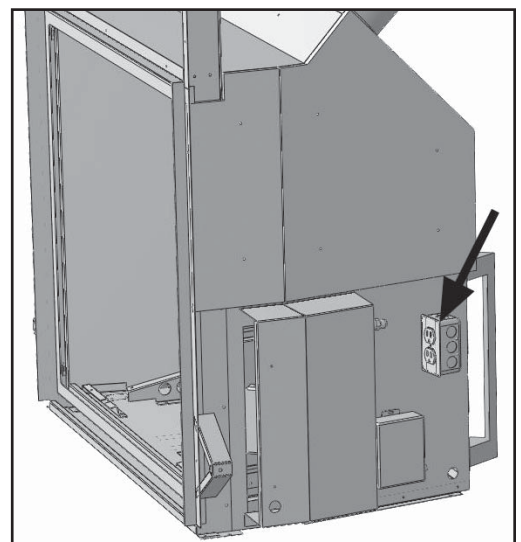


Figure 51: Location of Electrical Hook-Up.

CONVERSION AU GAZ PROPANE :

AVERTISSEMENT: Cet ensemble de conversion devrait être installé par une agence de service qualifiée, conformément avec les instructions du fabricant et finalement, tous les codes applicables ainsi que les exigences de l'autorité ayant juridiction. Si les informations dans ces instructions ne sont pas exactement suivies, un feu, une explosion ou une production de monoxyde de carbone peut causer des dégâts de propriété, des blessures personnelles ou des pertes de vie. L'agence de service qualifiée est responsable de l'installation appropriée de cet ensemble. L'installation n'est pas appropriée ou complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil converti ne soit pas vérifié comme spécifié avec les instructions du fabricant fournies avec l'ensemble.

1. Assurez-vous que tous les composants de l'ensemble de conversion sont dans le paquet. Il devrait y avoir un orifice de pilote, des orifices gauche et droit pour le plateau de vitre, des orifices gauche et droit pour le brûleur des bûches, un diagramme de régulateur, un servo régulateur et une étiquette de conversion.
2. Si l'unité est déjà connectée à un approvisionnement en gaz, coupez son alimentation à l'unité.
3. Si l'unité est en fonction, éteignez-le et permettez-le de se refroidir à la température de la pièce.
4. Enlevez la porte du foyer (voir RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PORTE).
5. Enlevez le brûleur, les ambiances du brûleur et les revêtements de la boîte à feu. (voir chaque section applicable dans ce manuel)
6. La tête du pilote est retenue par un ressort à pression. Enlevez la tête en le tirant directement vers le haut de l'assemblage du pilote (figure 52).
7. Insérez une clé Allen de $\frac{3}{32}$ " ou 4mm dans le dessus de l'orifice du pilote. Enlevez-le en le tournant dans le sens contraire des aiguilles, jusqu'à qu'il soit libéré de l'assemblage du pilote (figure 53).
8. Assurez-vous que l'orifice du pilote que vous êtes sur le point d'installer est approprié. Les orifices au propane ont une coupe cannelée autour du dessus de l'orifice. Voir la figure 54 pour de l'aide à identifier ces parties. La taille de l'orifice est estampillée dans l'orifice. Les tailles appropriées pour le L965/HZ965 sont **PROPANE - 35 and GN - 62**.



Figure 52: Removing the hood.

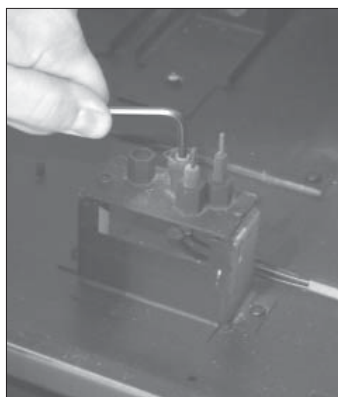


Figure 53: Removing the Pilot Orifice.

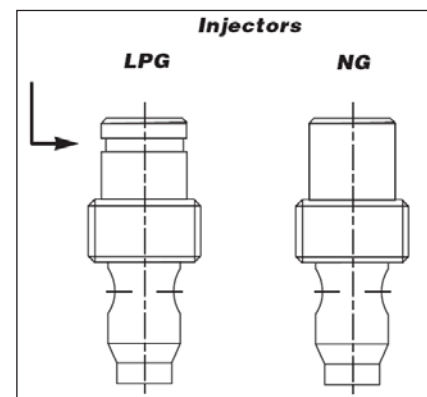


Figure 54: Identifying the Orifice.

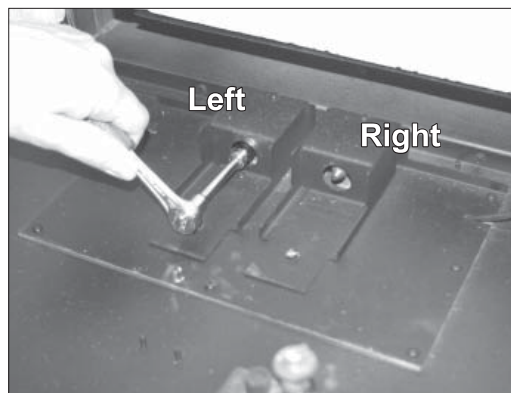


Figure 55: Removing the Gas Orifices.



Figure 56 : Retrait du support du brûleur droit.

9. Installez l'orifice approprié et remplacez la tête du pilote. La tête du pilote possède une encoche d'indexation qui doit être alignée avec la base du pilote. Assurez-vous que la tête est correctement placée et que le ressort retenant la tête du pilote est correctement engagé. Un allumage retardé peut être le résultat d'une tête de pilote mal installée.
10. En utilisant une clé à douille, enlevez les orifices à gaz et les braquettes de montage de l'orifice sur le plancher arrière de la boîte à feu (figure 55).
11. Utilisez seulement les orifices à gaz qui sont inclus avec l'ensemble de conversion à gaz propane, fournis par le fabricant. Les tailles d'orifice appropriées pour le L965/HZ965 sont montrées dans le tableau 6.



Figure 57 : Retrait du couvercle d'accès.

TABLEAU 6: DIMENSIONS ORIFICE APPROPRIÉES POUR LE L965E/HZ965E

Brûleur	Gauche (avant)	Droit (arrière)
Panneau V NG	43	41
Panneau V LP	55	55
Brûleur bûches, GN	43	41
Brûleur bûches, prop.	55	53

12. En utilisant une perceuse avec un bout T-20, enlevez le support du brûleur droit (figure 56).
13. Enlevez le couvercle d'accès de la valve en retirant toutes les dix (10) vis T-20 (figure 57).
14. En utilisant une perceuse T-20 sécuritaire, enlevez les deux (2) vis qui retiennent le servo régulateur à la valve de gaz (figure 58).
15. Enlevez le diaphragme du régulateur en caoutchouc, qui est situé entre le servo régulateur et le corps de la valve. Remplacez-le par celui qui est fourni dans l'ensemble de conversion propane.
16. Installez le servo régulateur propane, avec les nouvelles longues vis T-20, incluses dans l'ensemble de conversion propane.
17. Si on doit vérifier la pression de livraison du carburant ou la pression du manifold, cela peut être fait à cette étape.
 - a. Desserrez la vis de robinet de pression.
 - b. Placez un tube de 1/4" en silicone sur chaque port de pression, sur la valve (référez-vous à la figure 59). Attachez le tube à un manomètre.
 - c. Installez le brûleur dans la boîte à feu (voir la section d'installation du brûleur).
 - d. Passez soigneusement au loin le tube de silicone et testez le feu, juste assez longtemps pour établir une lecture de pression.
 - e. Vérifiez votre pression de gaz d'entrée, en mesurant la pression au robinet de pression d'entrée de la valve. La pression d'admission devrait être au minimum de 12" de colonne d'eau. Si la lecture de pression est en deçà de cette valeur, ayez un monteur de gaz autorisé de déterminer et de rectifier, la raison pour cette pression réduite.
 - f. Vérifiez la pression du manifold en mesurant la pression au robinet de pression du manifold sur la valve. La pression du manifold, fonctionnant à son niveau le plus élevé, devrait être entre 9.5" et 10.5" de colonne d'eau. Si la lecture est en dehors de cette gamme, assurez-vous que votre régulateur de conversion propane a été correctement installé. Si c'est le cas, appelez votre détaillant pour commander une valve de remplacement. Arrêtez l'alimentation du carburant et arrêtez le fonctionnement de l'unité jusqu'à ce que la valve ait été remplacée.
 - g. Après le test, assurez-vous de fermer les robinets de test de pression.**
18. Réinstallez le couvercle d'accès de la valve, en vous assurant que le harnais de câblage est soigneusement retourné dans le compartiment de la valve et que, le tube du pilote, le fil d'allumage et le fil prouvant de la flamme sont conduits au travers des provisions dans le couvercle d'accès de la valve et de l'ouverture de la boîte à feu.
19. Réinstallez le support du brûleur droit.
20. Reconnectez l'approvisionnement du carburant à l'unité.
21. Réinstallez l'ensemble de panneaux du foyer, le brûleur l'ensemble de trimes du brûleur, la grille, les bûches ou le brûleur vitré et la porte frontale.
22. Une fois que l'unité est réassemblée et repartie, utilisez un détecteur de fuite pour vérifier toute fuite de carburant. Vérifiez entièrement autour de l'assemblage de la valve, particulièrement autour du régulateur de gaz et du moteur pas à pas. Assurez-vous que le régulateur propane a été correctement installé et qu'il n'y a pas de fuite quelconque.
23. Une fois que les pressions de l'alimentation et du manifold ont été confirmées, vous pouvez vérifier l'étiquette de l'unité en confirmant que

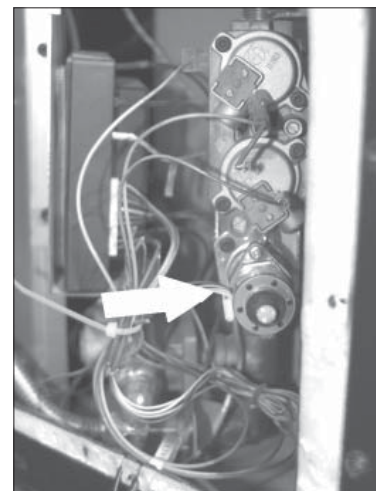


Figure 58: Modulator Screws.

INSTALLATION

les bonnes tailles d'orifices ont été installées. Ceci peut être fait en utilisant une jauge d'orifice de qualité et en se référant au diagramme ci-dessus pour la bonne taille de l'orifice. Sa valeur est inscrite sur l'étiquette de sûreté, située sous la boîte à feu et attachée à l'unité avec un câble.

24. Allumez l'unité et assurez-vous d'un bon fonctionnement et de l'image de la flamme. Assurez-vous la fente de la valve et la modulation de la flamme fonctionne comme décrite dans la section de fonctionnement de ce manuel.
25. Vérifiez la flamme du pilote afin qu'elle soit d'une bonne taille et orientée correctement. La flamme du pilote peut être ajustée par le dispositif d'ajustement sur à face avant de la valve. Il est localisé juste au-dessus et à gauche du moteur du régulateur. Il est clairement indiqué sur la valve. En ajustant la vis vers l'intérieur ou l'extérieur, cela augmentera ou diminuera la hauteur de la flamme du pilote. La flamme du pilote appropriée devrait ressembler à la figure 60.

La séquence d'allumage devrait être comme suit:

- a) Appuyez sur le bouton "ON" sur la télécommande.
 - b) Le récepteur devrait émettre un son, pour indiquer que la commande a été reçue.
 - c) Dans les 2 à 3 secondes de ce signal sonore, l'allumeur devrait commencer à avoir des étincelles. L'allumeur aura des étincelles à des intervalles d'une (1) seconde(s).
 - d) La valve principale ouvrira de 4 à 6 secondes après que le pilote est allumé.
 - e) Dans les 4 secondes de l'ouverture de la valve principale, tous les ports du brûleur devraient être allumés et demeurer en combustion.
26. Pour compléter la conversion propane de cet appareil, placez l'étiquette "LP Converted" fournie avec l'ensemble de conversion propane, sur la plaque de l'étiquette indiquant que cette unité a été convertie pour fonctionner avec le gaz propane.

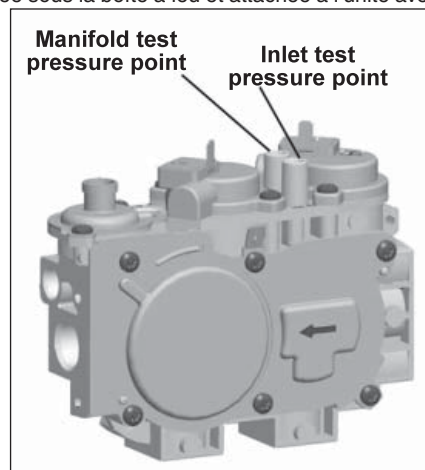


Figure 59 : Points de test de pression.

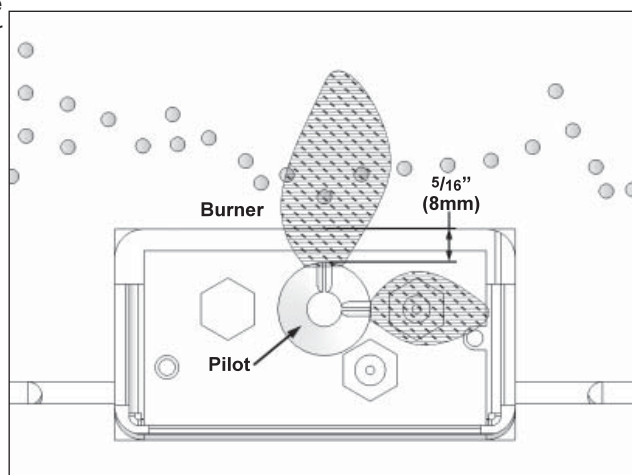


Figure 60 : Relation entre l'allumeur et le brûleur.

GLASS BURNER REMOVAL/INSTALLATION:

- 1) Remove the front panel of the burner by removing 2 screws in the locations shown in Figure 61 and Figure 62.



Figure 61: Front Panel Screw Locations



Figure 62: Removing Front Panel Screws

- 2) After the screws are removed, lift out the front panel as shown in Figure 63.



Figure 63: Lift Out Front Panel

- 3) Remove the 4 screws on the burner in locations shown in Figure 64.



Figure 64: Burner Screw Locations

- 4) Carefully pull the burner forward (see Figure 65) away from the mixing tubes. When clear of the mixing tubes, lift the burner up and out.

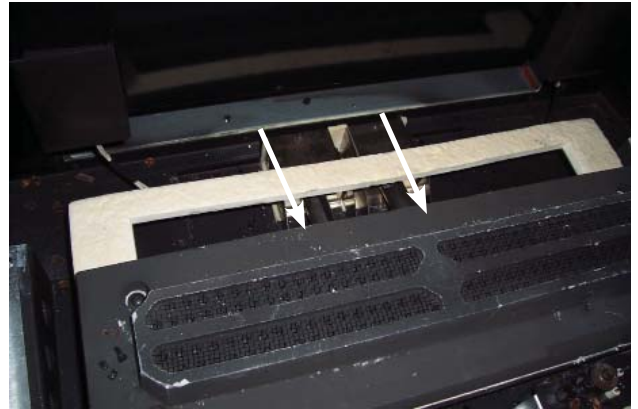


Figure 65: Move Burner away from Mixing Tubes

- 5) To install, reverse steps.

INSTALLATION

INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE OU DES PIERRES EN CÉRAMIQUE OU VOLCANIQUES SUR LE BRÛLEUR:

Répartir les cristaux de verre, les pierres à sauna en céramique ou volcanique uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

IMPORTANT :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre approuvés et fournis. L'utilisation de tout autre type de cristaux ou de pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres en céramique ou de jardin de façon à **NE PAS** obstruer les orifices de la veilleuse et à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

BRÛLEUR			
Unit	*Glass Crystals	**Pierres à sauna en céramique ¹	Pierres Volcanic ¹
HZ965	12 livres	140 pierres à sauna	1 box
NOTE: * Cristaux de verre vendus en sac de 1 livre et de 5 livres. **Pierres à sauna en céramique vendues en emballage de 70 pierres. . ¹ Installer les cristaux de verre avant les pierres.			



Figure 66



Figure 67

1. Commencer par disposer les cristaux à l'arrière du brûleur, au fond de la chambre de combustion.



Figure 68

2. Étendre les cristaux vers l'avant du brûleur et du plancher de la chambre de combustion.



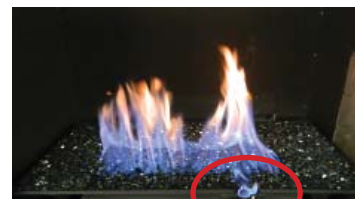
Figure 69

3. Les répartir jusqu'à ce qu'il touche les rebords du plancher de la chambre de combustion.



Figure 70

4. Cristaux répartis uniformément sur le brûleur et le plancher de la chambre de combustion



5. S'assurer que les cristaux ne bloquent pas le capuchon et la flamme de la veilleuse.

REMARQUE: Les étapes 4 et 5 illustrent l'installation finale des cristaux.

Le brûleur et le plancher de la chambre de combustion ne devraient pas être visibles une fois la flamme éteinte.

EN OPTION PIERRES À SAUNA INSTALLATION (AUTOUR DE BRÛLEUR)



Figure 72



Figure 73

REMARQUE : Ne PAS placer les pierres à sauna n'importe où sur la veilleuse. Installer les cristaux de verre avant les pierres.

INSTALLATION DES PANNEAUX RÉFLECTEURS:

Avant d'installer les panneaux, suivre les directives ci-dessous::

Panneaux en émail noir

- Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
 - L' émail noir se décolore légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut
- * NETTOYER les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.

1. Glisser le panneau du fond à l'arrière du brûleur, au fond de la chambre de combustion, en veillant à ne pas l'égratigner.



Figure 74: Rear Porcelain Panel

2. Installer le panneau réflecteur de gauche de façon à ce qu'il soit aligné parfaitement avec l'ouverture de la chambre de combustion (voir schéma 76). Pour le fixer en place, glisser et visser la ferrure prévue à cet effet contre le panneau, tel qu'illustré au schéma 75.



Figure 75: Side Porcelain Panel and Panel Clip



Figure 76: Panel /Unit Alignment.

3. Installer le panneau supérieur en le déposant sur le panneau du fond et à l'arrière du panneau de gauche (voir schéma 77).



Figure 77: Upper Rear Porcelain Panel

4. Le retenir à l'aide d'une main puis glisser le panneau de droite en place.
5. Pour enlever les panneaux réflecteurs, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.



Figure 78: Final Install

INSTALLATION

INSTALLATION / RETRAIT DU BRÛLEUR POUR BÛCHES / LIT DE BRAISÉS

1. Tirer sur le brûleur pour l'éloigner des tubes mélangeurs.
2. Soulever le brûleur et le sortir de l'appareil.
3. Pour réinstaller le brûleur, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.

Remarque : Le brûleur est lourd. Procéder avec soin pour ne pas l'échapper.



Figure 79: Burner Removal

BRICK PANEL INSTALLATION / REMOVAL:

1. Desserrer la vis qui retient la ferrure illustrée au schéma 80 et faire glisser celle-ci de façon à l'éloigner de la paroi. Insérer le panneau de gauche entre la paroi et la ferrure, tel qu'illustré au schéma 81. Bien aligner l'avant du panneau avec l'ouverture de la chambre de combustion pour laisser l'espace nécessaire au panneau du fond. Repositionner la ferrure contre le panneau et resserrer la vis pour fixer le tout en place.



Figure 80: Brick Clip



Figure 81: Left Brick Panel Install

2. Glisser la partie inférieure du panneau du fond à l'arrière du panneau de gauche, tel qu'illustré au schéma 82.



Figure 82: Lower Back Brick Panel

3. Glisser la partie supérieure du panneau du fond à l'arrière du panneau de gauche et sur la partie inférieure, tel qu'illustré au schéma 83.



Figure 83: Upper Back Brick Panel

4. Répéter l'étape 1 pour installer le panneau de droite et compléter l'installation.



Figure 84: Right Side Brick Panel



Figure 85: Completed Install

5. Pour enlever les panneaux, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.

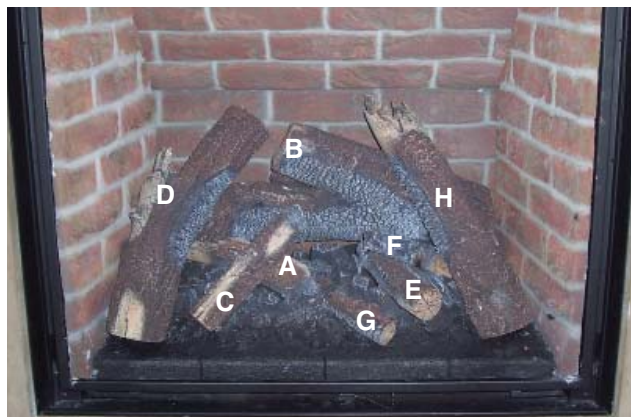
INSTALLATION

L965 INSTALLATION DES BÛCHES:

Lisez attentivement les instructions ci-dessous et référez-vous aux images. Si une bûche est cassée, ne pas utiliser l'appareil avant de la remplacer puisqu'elle peut nuire au fonctionnement de la veilleuse d'allumage.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer le rendement de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

**Au besoin, utiliser la peinture noire satinée fournie pour effectuer des retouches.*



Completed Install

- 1) Placer la bûche A sur le brûleur, tel qu'illustré au schéma 87



Figure 86: Log A

- 2) Localiser le repère sous la bûche B, tel qu'illustré au schéma 88.



Figure 87: Log B Locator

- 3) Localiser le repère sous la bûche B, tel qu'illustré au schéma 88.

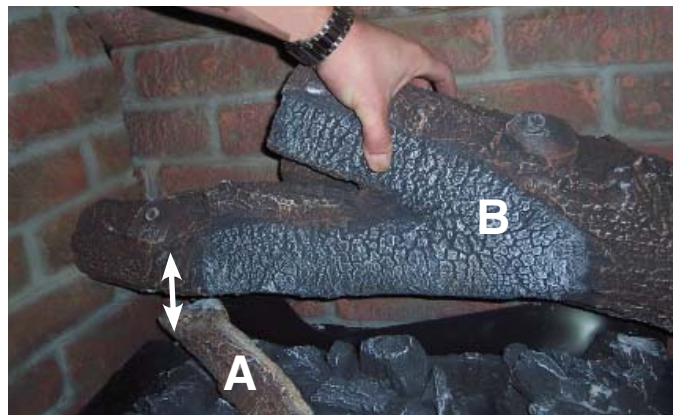


Figure 88: Log B Position

- 4) Localiser le repère sous la bûche A à l'aide du repère illustré au schéma 90.



Figure 89: Log A Locator

- 5) Positionner la bûche C sur la bûche A, tel qu'illustré au schéma 91.



Figure 90: Log C Location

- 6) Localiser le repère sous la bûche D et le repère opposé sous la bûche B, tel qu'illustré au schéma 92. Placer délicatement la bûche D sur la bûche B.

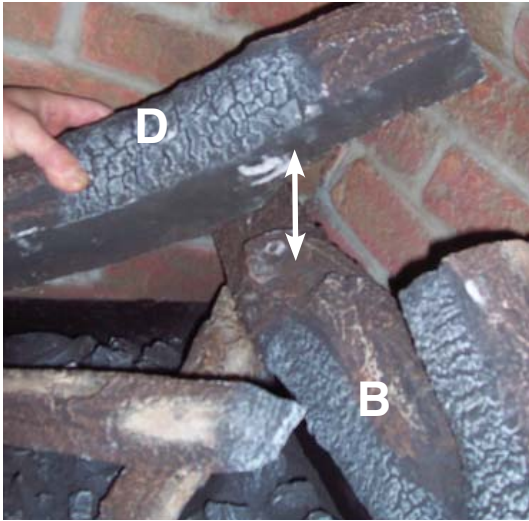


Figure 91: Log D Locator

- 7) Localiser le repère sous la bûche E et le repère opposé sur le brûleur, tel qu'illustré au schéma 92. Placer délicatement la bûche E sur le brûleur.

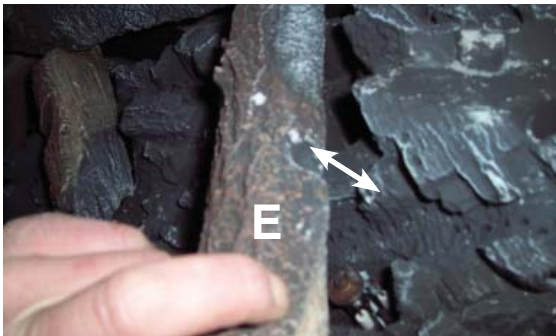


Figure 92: Log E Locator

- 8) Localiser le repère sous la bûche F et le repère opposé sur le brûleur, tel qu'illustré au schéma 93. Placer délicatement la bûche F sur le brûleur.



Figure 93: Log F Locator

- 9) Localiser le repère sous la bûche G et le repère opposé sur le brûleur, tel qu'illustré au schéma 94. Placer délicatement la bûche G sur le brûleur.



Figure 94: Log G Locator

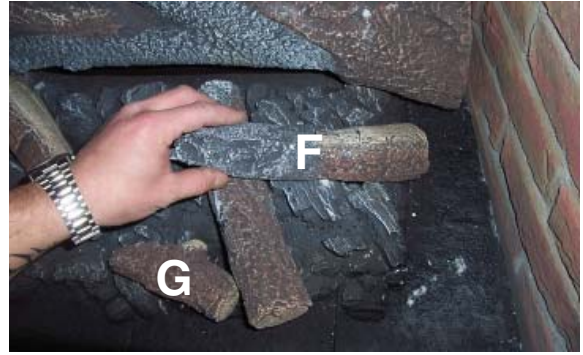


Figure 95: Log F and G position

- 10) Localiser le repère sous la bûche H et le repère opposé sous la bûche B, tel qu'illustré au schéma 96. Placer délicatement la bûche H sur la bûche B.

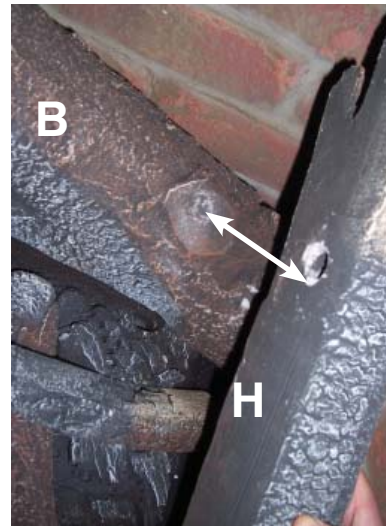


Figure 96: Log H Locator

- 11) Bûche H en position.



Figure 97: Log in position

INSTALLATION

INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES ET DE LA PORTE:

Le pare-étincelles et la porte s'installent sur la façade de l'appareil à l'aide de deux (2) languettes, une de chaque côté. Ces languettes permettent de fixer solidement la façade au foyer et facilite l'enlèvement pour l'entretien.

Installer la façade en la soulevant parallèlement au foyer à l'aide des languettes de montage pointant vers le foyer. Glissez les languettes jusqu'aux fentes situées entre la porte en verre et les rebords de la cloison sèche du foyer. Rabattre chaque coin pour s'assurer que la languette est bien engagée dans le support.

IMPORTANT: S'assurer de garder un écart minimum entre la façade optionnelle et le parement de l'appareil (voir schéma 99), sinon il fonctionnera à des températures élevées et sera moins sécuritaire

La façade doit être nettoyée avant d'utiliser le foyer pour la première fois.

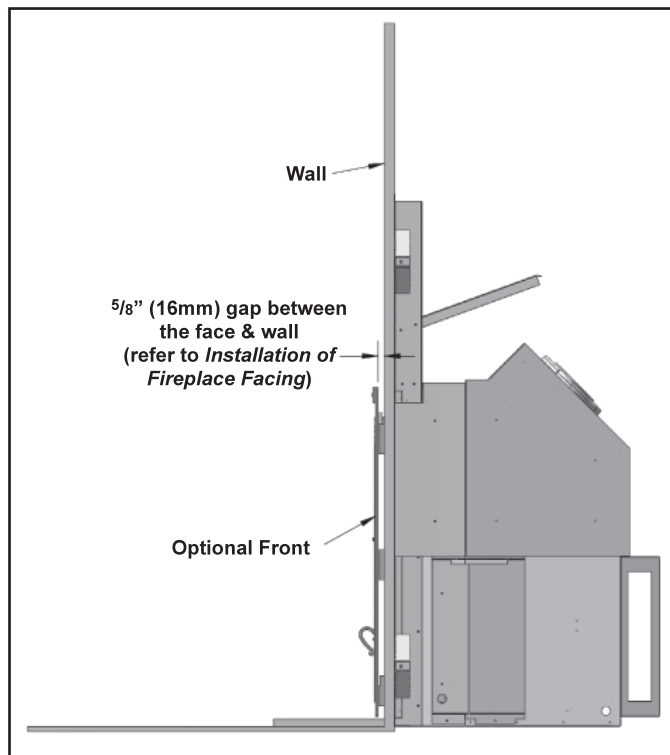


Figure 99: Optional Front Installed.



Figure 100: Location on unit to install Full Screen or Screen.



Figure 101: Line up Tabs with slot on Unit



Figure 102: Optional Front Installed.

GARNITURE DE FINITION :

Une garniture de finition est fournie avec un appareil qui sera installé au-dessus du niveau du sol.

La garniture couvrira l'espace entre l'appareil et les matériaux incombustibles



Figure 103 Top View - exposed non combustible materials

Non combustible materials



Figure 105: Completed Trim install

1. Glisser la garniture en position surexposée des matériaux incombustibles.



Figure 104 Top View - Trim sliding into position

Trim piece

DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT

SONS NORMAUX DURANT LE FONCTIONNEMENT :

Tableau 1 : Sons normaux

Composant	Son et raison
L965/Hz965 et Façade	Craquement lors du réchauffement et du refroidissement.
Brûleur	Bruit léger ou pouf une fois éteint; plus commun avec les unités au propane.
Flamme du pilote	Chuchotement tranquille pendant que la flamme du pilote est allumée.
Valve de contrôle du gaz	Un clic lourd lors de l'allumage ou la fermeture, c'est dû à l'ouverture ou à la fermeture de la valve.

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE:

Le "Proflame GTMF" est un système avec télécommande modulaire qui dirige les fonctions du L965/Hz965. Le "Proflame GTMF" est configuré pour contrôler le fonctionnement de marche/arrêt du brûleur principal, les niveaux de flammes et finalement, fournir la marche/arrêt et le contrôle thermostatique de l'appareil. Le système contrôle une prise électrique 120V/60Hz à distance activée, la vitesse du ventilateur avec six (6) niveaux qui est constamment alimenté par une prise électrique 120V/60Hz.

AVERTISSEMENT

LE TRANSMETTEUR ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS FONCTIONNANT AUX RADIO FRÉQUENCES. LA LOCALISATION DU RÉCEPTEUR SUR OU PRÈS DU MÉTAL, POURRAIT RÉDUIRE SÉVÈREMENT LE NIVEAU DE SIGNAL.

ATTENTION!

- **ARRÊTEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU GAZ DE L'APPAREIL DURANT L'INSTALLATION OU LA MAINTENANCE DU RÉCEPTEUR.**
- **PLACEZ L'INTERRUPTEUR DU RÉCEPTEUR À 3 POSITIONS, EN POSITION "OFF", DURANT L'INSTALLATION OU LA MAINTENANCE.**
- **ARRÊTEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU GAZ DE L'APPAREIL AVANT DE RETIRER OU DE REMETTRE LES BATTERIES DANS LE RÉCEPTEUR.**
- **DURANT L'INSTALLATION/MAINTENANCE DE L'APPAREIL OU DANS UN CAS DE DÉFAILLANCE DE LA TÉLÉCOMMANDE, FERMEZ LE MODULE DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR EN UTILISANT L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT D'ALIMENTATION PRINCIPALE, SITUÉ LE PANNEAU AVANT DU "FCM".**

DONNÉES TECHNIQUES

Transmetteur (Télécommande):

Alimentation voltage 4.5 V (trois batteries 1.5 V AAAs)
Gamme de température ambiante 0 - 50 °C (32 - 122 °F)

Récepteur :

Alimentation voltage 6.0 V (quatre batteries 1.5 V AA)

Module de contrôle du ventilateur :

Alimentation voltage/fréquence : 120 V / 60 Hz
Interrupteur Aux à la sortie : 120 V / 60 Hz / 2 A
Vitesse du ventilateur à la sortie : 120 V / 60 Hz / 1 A

DESCRIPTION DU SYSTÈME:

Le système de contrôle "Proflame" consiste en trois (3) éléments :

1. Transmetteur "Proflame".
2. Récepteur "Proflame" et un harnais de câblage pour connecter le récepteur à la valve de gaz, du moteur pas-à-pas et du module de contrôle du ventilateur.
3. Module de contrôle du ventilateur (FCM)

TRANSMETTEUR (Télécommande avec affichage LCD)

Le transmetteur "Proflame" utilise une conception aérodynamique avec une disposition simple de bouton et un affichage LCD informatif (figure 99). Le transmetteur est alimenté avec trois (3) batteries de type AAA. Un mode "clé" est fourni à l'index entre les caractéristiques et une "clé" de thermostat est utilisée pour la marche/arrêt au travers des fonctions du thermostat (figure 99 et 106).

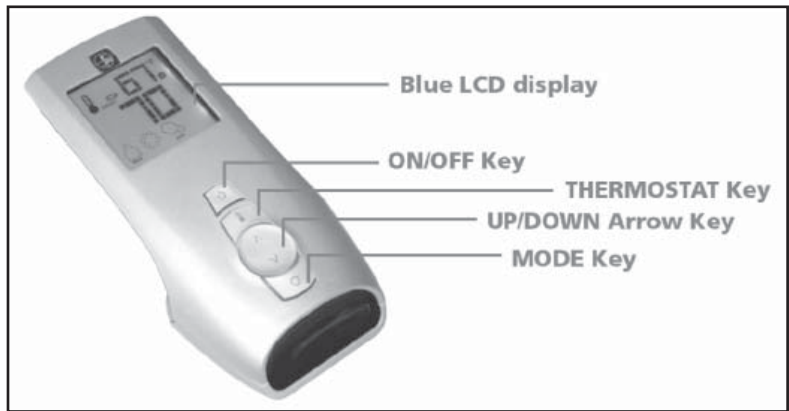


Figure 106: Transmetteur "Proflame".

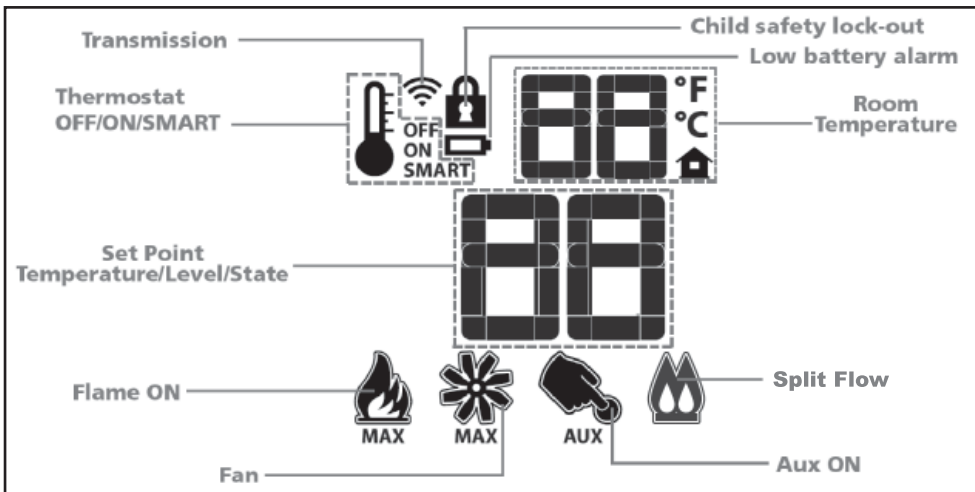


Figure 107: Proflame Transmitter LCD Screen.

RÉCEPTEUR

Le récepteur "Proflame" (Figure 101) connecte directement la valve du gaz, le moteur pas-à-pas, le "DFC" et le module de contrôle du ventilateur avec un harnais de câblage. Le récepteur est alimenté par quatre (4) batteries de type AA. Le récepteur accepte les commandes via radio fréquence du transmetteur, afin de faire fonctionner l'appareil, en accord avec la configuration particulière du système "Proflame". Les trois (3) positions de l'interrupteur à glissière du récepteur peuvent être réglé à une de ces trois positions : ON (mode manuel), Remote (télécommande), ou "Off" (fermé).

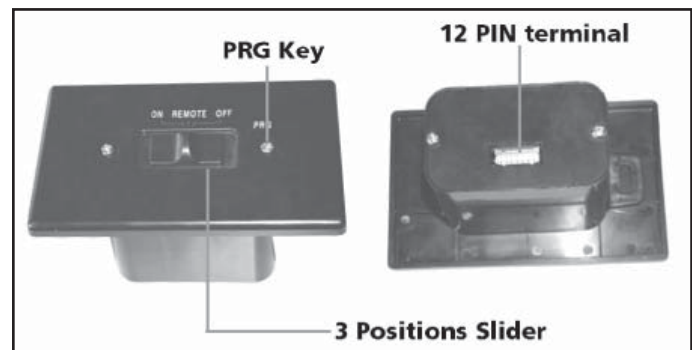


Figure 108: Proflame Receiver.

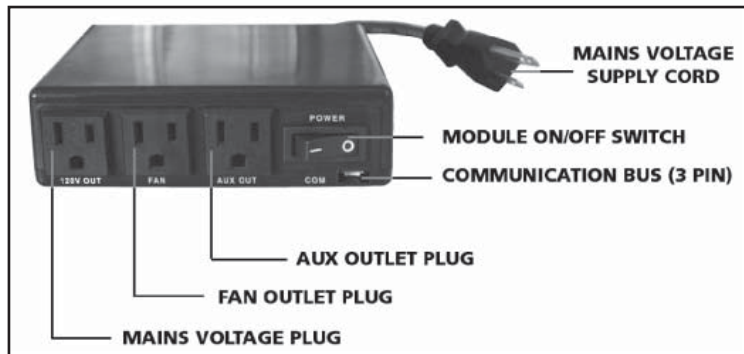


Figure 109 : Module de contrôle du ventilateur "Proflame".

MODULE DE CONTRÔLE DU VENTILATEUR

Le module de contrôle du ventilateur (FCM) offre la capacité supplémentaire de contrôler la vitesse avec six (6) niveaux, une sortie de 120V actionnée à distance et une sortie 120V constamment alimentée. Le "FCM" fournit une alimentation CC au récepteur, permettant aux batteries de fonctionner seulement lorsque l'alimentation électrique est interrompue ou perdue (voir figure 109).

MONTAGE MURAL DU RÉCEPTEUR :

Le récepteur peut être placé à l'intérieur d'une boîte murale standard de type jonction, soit seule, ou en combinaison avec un contrôle à lumière avec gradateur. Cette installation peut être placée jusqu'à 8 pieds (2.4m) de la valve de contrôle de l'appareil.

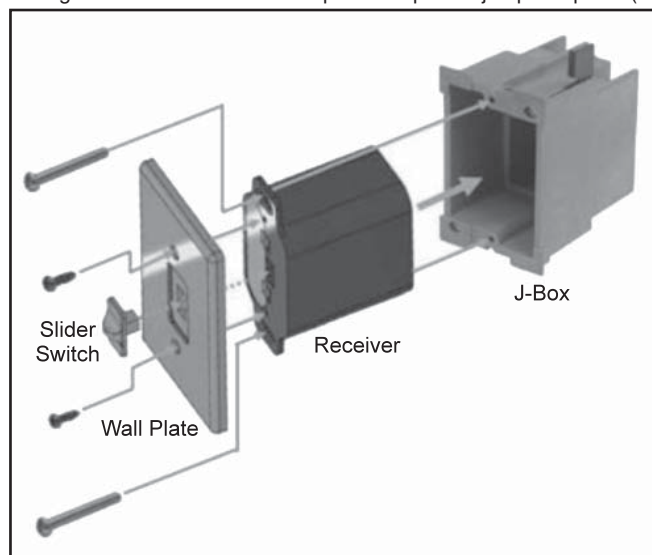


Figure 110: Wall Mounting the Receiver.

1. Connectez le harnais de câblage à l'arrière du récepteur.
2. Installez le récepteur dans la boîte de jonction en utilisant les vis J existantes.
3. Insérez les quatre (4) batteries de type AA dans le compartiment à batteries, avec la bonne polarité.
4. Placez la glissière dans la plaque du couvercle.
5. Mettez l'interrupteur dans la position "OFF".
6. Assurez-vous que les mots "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque du couvercle sont du même côté.
7. Alignez la glissière avec l'interrupteur sur le récepteur et coupez l'interrupteur dans la glissière.
8. Alignez les trous pour les vis.
9. En utilisant les deux (2) vis fournies, fixez la plaque du couvercle au récepteur.

PROCÉDURE DE FONCTIONNEMENT:

INITIALISATION DU SYSTÈME POUR LA PREMIÈRE FOIS

Installez les quatre (4) batteries AA dans le compartiment à batteries du récepteur. Notez la polarité des batteries et insérez-les dans le comparti-

ment à batteries, comme indiqué sur le couvercle de batterie (+/-). Placez l'interrupteur à glissière de 3 positions à la position "Remote" (voir figure 57). En utilisant l'extrémité d'un trombone, ou objet similaire, insérez l'extrémité du trombone dans le trou marqué "PRG", situé sur le couvercle avant du récepteur (voir figure 57).

Le récepteur fera trois (3) fois un "bip", pour indiquer qu'il est prêt à synchroniser avec un transmetteur. Installez trois (3) batteries de type AAA dans le compartiment à batteries du transmetteur, situé à la base du transmetteur. Avec les batteries déjà installées dans le transmetteur, appuyez sur le bouton 'ON'. Le récepteur fera quatre (4) fois un "bip", pour indiquer que la commande du transmetteur est acceptée et se règle au code particulier de ce transmetteur. Le système est maintenant initialisé.

AFFICHAGE D'INDICATION DE TEMPÉRATURE

Avec le système à la position "OFF", appuyez en même temps, la "clé" du thermostat et la "clé" de mode. Regardez l'affichage LCD sur le transmetteur, afin de vérifier l'apparition du °C or °F à la droite de l'afficheur de la température de pièce (voir figure 60).

ALLUMEZ L'APPAREIL

Appuyez sur la clé "ON/OFF" sur le transmetteur. L'affichage du transmetteur montrera toutes les icônes actives sur l'écran. Un simple "bip" du récepteur confirmera la réception de la commande et débutera le premier allumage du pilote, suivi du brûleur principal. Cela devrait prendre 10 secondes avant d'être complété.

ARRÊTEZ L'APPAREIL

Appuyez sur la clé "ON/OFF" sur le transmetteur. L'affichage LCD du transmetteur montrera seulement la température de la pièce et l'icône (voir figure 61). Un simple "bip" du récepteur confirmera la réception de la commande. Alors, la lumière du pilote (si l'unité n'est pas réglée au mode du pilote continu) et le brûleur principal seront arrêtés.

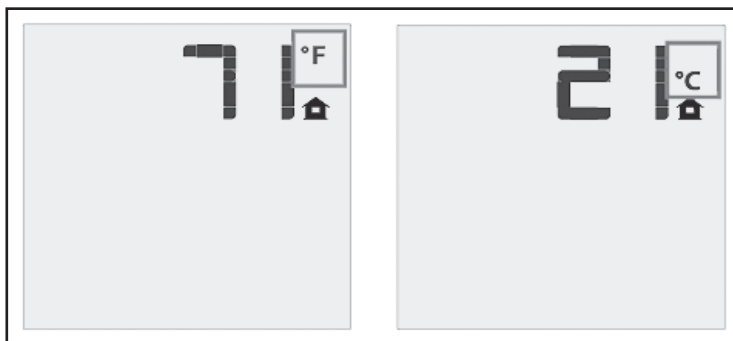


Figure 111 : Affichage de la télécommande en Fahrenheit et Celcius.

THERMOSTAT DE LA PIÈCE (FONCTIONNEMENT DU TRANSMETTEUR)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat de la pièce. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans une pièce. Pour activer cette fonction, appuyez la "clé" du thermostat. L'affichage LCD sur le transmetteur changera pour montrer que le thermostat de la pièce est "ON" et la température réglée est maintenant affichée. Pour ajuster le réglage de température, appuyez sur les "clés" avec les flèches "Up" et "Down", jusqu'à ce que le réglage de température désiré est montré sur l'affichage LCD du transmetteur.

THERMOSTAT INTELLIGENT (FONCTIONNEMENT DU TRANSMETTEUR)

La fonction du thermostat intelligent ajuste la hauteur de la flamme, en accord avec la différence entre le point de réglage de température et la température actuelle de la pièce. Comme la température de la pièce s'approche du point de réglage, la fonction intelligente abaissera le niveau de la flamme. Pour activer cette fonction, appuyez sur la "clé" thermostat jusqu'à ce que le mot "SMART" apparaisse à la droite du graphique de l'ampoule de température (figure 105). Pour ajuster le réglage de température, appuyez sur les "clés" avec les flèches "Up" et "Down", jusqu'à ce que le réglage de température désiré est montrée sur l'affichage LCD du transmetteur.

CONTRÔLE DE LA TÉLÉCOMMANDE POUR LA FLAMME

Le "Proflame GTMF" possède six (6) niveaux de flamme. Avec le système allumé et le niveau de la flamme au maximum dans l'appareil, appuyez une fois sur la "clé" de la flèche du bas réduira la hauteur de flamme d'un niveau, jusqu'à ce que la flamme s'éteigne. La "clé" de la flèche du haut augmentera le niveau de flamme, chaque fois qu'elle est appuyée. Si la "clé" de la flèche du haut est appuyée pendant que le système est allumé, mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera à la position élevée (référez-vous à la figure 63). Un simple "bip" confirmera la réception de cette commande.

LUMIÈRES D'AMBIANCE ACTIONNÉES À DISTANCE

Le L965/HZ965 est expédié avec deux (2) lumières d'ambiance pour la boîte à feu. Ils sont connectés à la sortie d'alimentation auxiliaire du module de contrôle du ventilateur du "Proflame". Les lumières peuvent être allumées ou éteintes, en utilisant la fonction auxiliaire de votre télécommande. Appuyez sur la "clé" mode sur la télécommande, jusqu'à ce que l'icône auxiliaire soit accentuée. Une pression sur les "clés" des flèches du bas ou de haut allumera ou éteindra les lumières d'accents. Voir la figure 64 pour les détails sur l'icône AUX. Un simple "bip" confirmera la réception de cette commande.

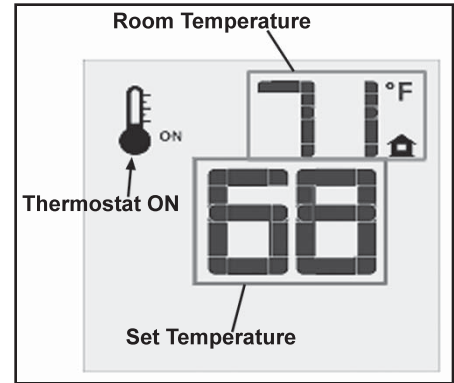


Figure 112 : La télécommande affichant le réglage de température.

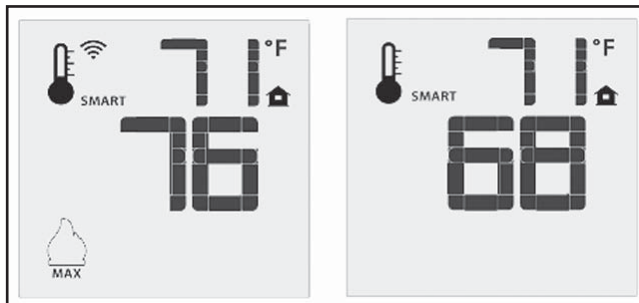


Figure 113: Remote Control's Smart Flame Function.

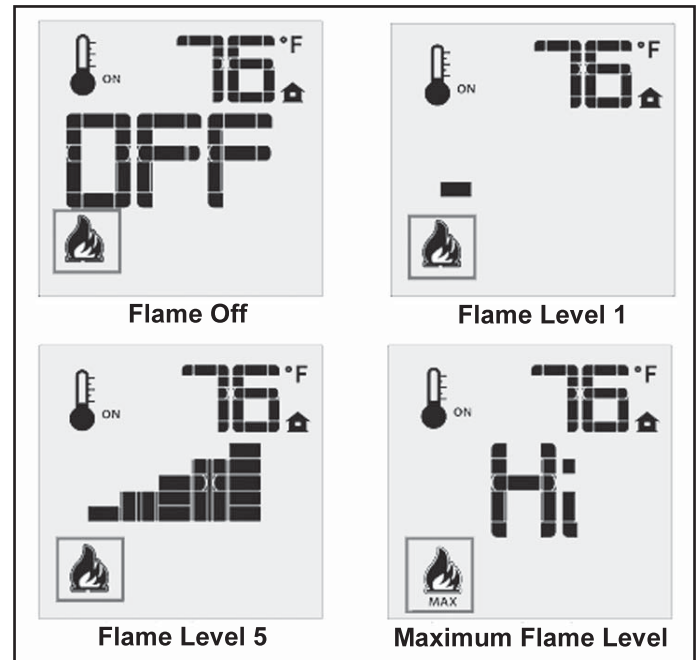


Figure 114 : Niveau de la flamme de la télécommande.

VERROUILLAGE DE “CLÉ”

Cette fonction verrouillera les “clés” afin de prévenir des opérations non supervisées. Pour activer cette fonction, appuyez en même temps sur les “clés” MODE et UP et “lock” apparaîtra (voir figure 65). Pour désactiver cette fonction, appuyez en même temps sur les “clés” MODE et UP.

DÉTECTION DU NIVEAU BAS DES BATTERIES

Transmetteur : La durée de vie des batteries de la télécommande dépend de divers facteurs : les batteries utilisées, le nombre d’allumages de l’appareil, le nombre de changements du point de réglage de la pièce, etc. Lorsque le niveau des batteries du transmetteur est bas, une icône batterie apparaîtra sur l’affichage LCD du transmetteur (voir figure 66) avant que les batteries soient mortes. Lorsque les batteries sont remplacées, cette icône disparaîtra.

Récepteur: La durée de vie des batteries de la télécommande dépend de divers facteurs : les batteries utilisées, le nombre d’allumages de l’appareil, le nombre de changements du point de réglage de la pièce, etc. Lorsque le niveau des batteries est bas, aucun “bip” ne sera émis du récepteur, lorsqu’il une commande de marche/arrêt du transmetteur. Ceci est une alerte pour une condition de batteries basses du récepteur. Lorsque les batteries sont remplacées, un “bip” sera émis du récepteur, lorsque la clé “ON/OFF” est appuyée (voir *Initialisation du système pour la première fois*).

DÉVIATION MANUELLE DU SYSTÈME À DISTANCE

Si le niveau des batteries du récepteur ou du transmetteur est bas ou épuisé, cet appareil peut être changé au mode manuel, en glissant l’interrupteur à glissière (3 positions) du récepteur à la position “ON”. Celci déviera le dispositif de télécommande du système et le brûleur principal s’allumera.

FONCTIONNEMENT DE LA VALVE SÉPARÉ

Le flux séparé du L965/HZ965 éteint la section arrière du brûleur, réduisant grandement la chaleur de sortie de l’unité. Si vous voulez allumer le foyer, mais vous ne voulez pas avoir beaucoup de chaleur dans la pièce, vous pouvez arrêter cette fonction. Appuyez répétitivement sur la “clé” du bas de la télécommande, jusqu’à ce que l’icône de double flamme est allumée (référez-vous à la figure 118). En appuyant les “clés” du haut et du bas, cela allumera “on” ou éteindra “off” la valve séparée arrière. La flamme arrière s’allumera ou s’éteindra. Cela n’affecte pas le réglage de la flamme restante. L’arrêt de la section arrière de ce brûleur peut résulter par des “pops” d’extinction, particulièrement si votre foyer fonctionne au gaz propane.

AVERTISSEMENT: Risque d’incendie. Peut causer des blessures sévères ou même la mort. Le récepteur cause l’allumage de l’appareil. L’appareil peut soudainement s’allumer. Demeurez loin du brûleur de l’appareil lors de l’opération du système à distance ou de l’activation de la déviation du système à distance.

AVERTISSEMENT: Risque de choc. Peut causer des blessures sévères ou même la mort. Ce dispositif est alimenté par le voltage de ligne. N’essayez pas de réparer ce dispositif. En aucune façon, cet enclos ne doit être falsifié ou ouvert. Déconnectez du voltage de ligne avant d’exécuter tout entretien.

AVERTISSEMENT: Des dispositifs, ayant plus que 5A, ne devraient pas être connectés au réceptacle OUT. Des dispositifs, ayant plus que 1A, ne devraient pas être connectés au réceptacle FAN. Des dispositifs, ayant plus de 2A, ne devraient pas être connecté au réceptacle AUX.

AVERTISSEMENT: Risque de dommage de propriété. Une chaleur excessive peut causer des dommages de propriété. L’appareil peut demeurer allumé pendant plusieurs heures. Éteignez l’unité s’il n’est pas fréquenté pour une période prolongée. Toujours placer le transmetteur où les enfants n’y pourront l’atteindre.

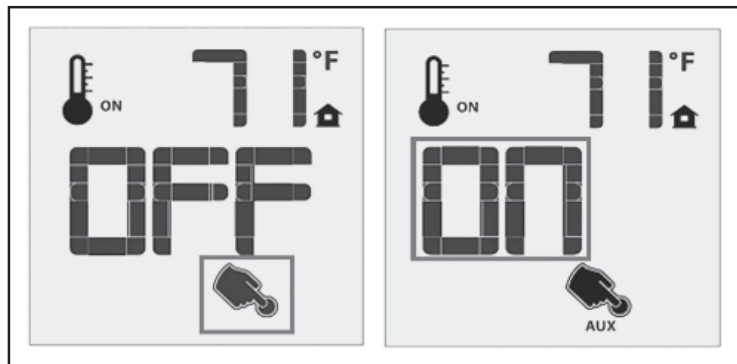


Figure 115 : Télécommande avec Aux pour les lumières d’ambiance.

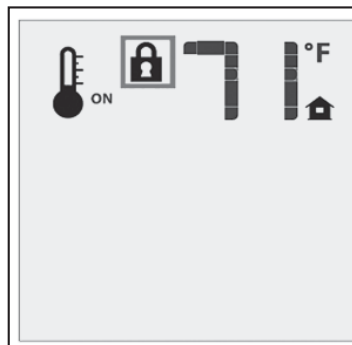


Figure 116 : Télécommande verrouillée.

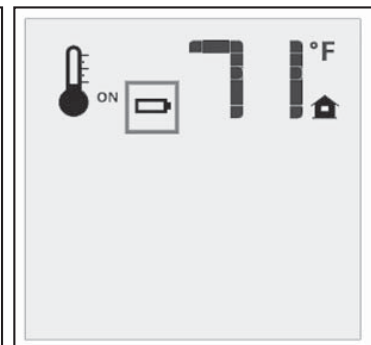


Figure 117: Low Battery Indicator.

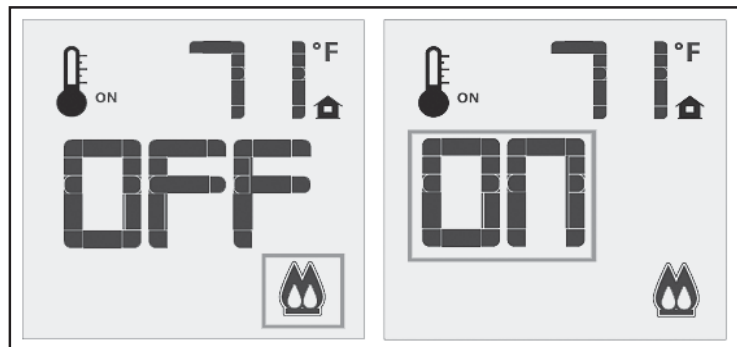


Figure 118: Split Valve Indicator.

AJUSTEMENT DE L'OBTURATEUR D'AIR :

La configuration du L965/HZ965 est faite pour fonctionner avec deux (2) orifices à gaz. L'orifice de gauche (en regardant du devant du foyer) alimente le brûleur avant, pendant que l'orifice de droit alimente le brûleur arrière et peut être éteint en utilisant la télécommande.

Chaque orifice possède chacun son obturateur d'air propre. L'obturateur d'air est connecté à un niveau d'ajustement qui est accessible de l'avant et du bas de la boîte à feu. Ces obturateurs d'air peuvent être ajustés durant le fonctionnement du foyer.

Cette figure 68 montre le foyer avec la porte et les brûleurs retirés. Ceci est pour mieux montrer les obturateurs d'air et les niveaux d'ajustement. L'outil de porte/obturateur d'air (voir figure 4) possède un petit crochet à une extrémité. Ce crochet peut être utilisé en le plaçant dans le trou de chaque levier d'ajustement et de bouger le levier d'ajustement vers l'avant ou l'arrière. Le déplacement du levier vers vous ouvre l'obturateur, pendant que déplacer vers l'arrière, fermera l'obturateur d'air.

Les obturateurs d'air devraient être ajustés de sorte que la flamme de gaz brûle avec une base bleue et une section supérieure jaune lumineuse. Les obturateurs d'air réglés à la position fermée mèneront à une flamme "sale" qui peut mener à une accumulation de suie sur les bûches et/ou panneau de vitre. Des obturateurs d'air, correctement réglés, auront comme conséquence une flamme très bleue pour les premières quinze (15) minutes de fonctionnement. Par la suite, les flammes deviendront plus jaunes, au fur et à mesure que l'unité monte à sa température de fonctionnement.

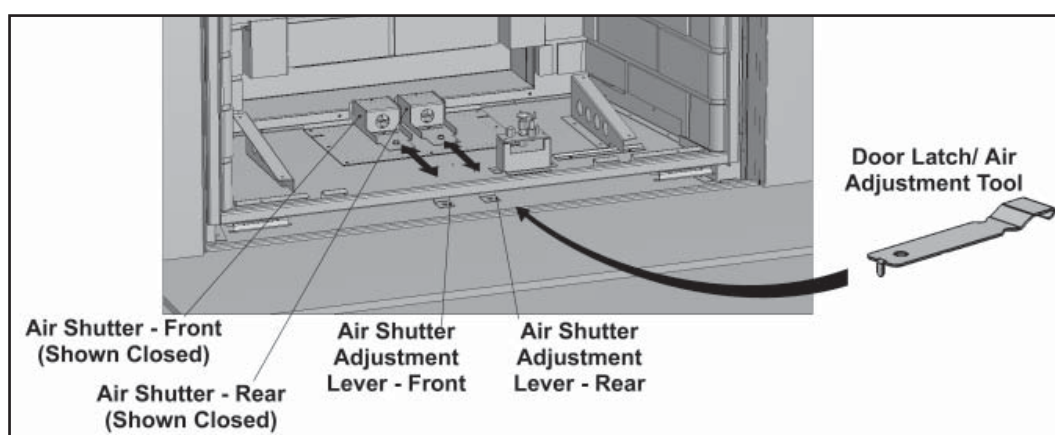


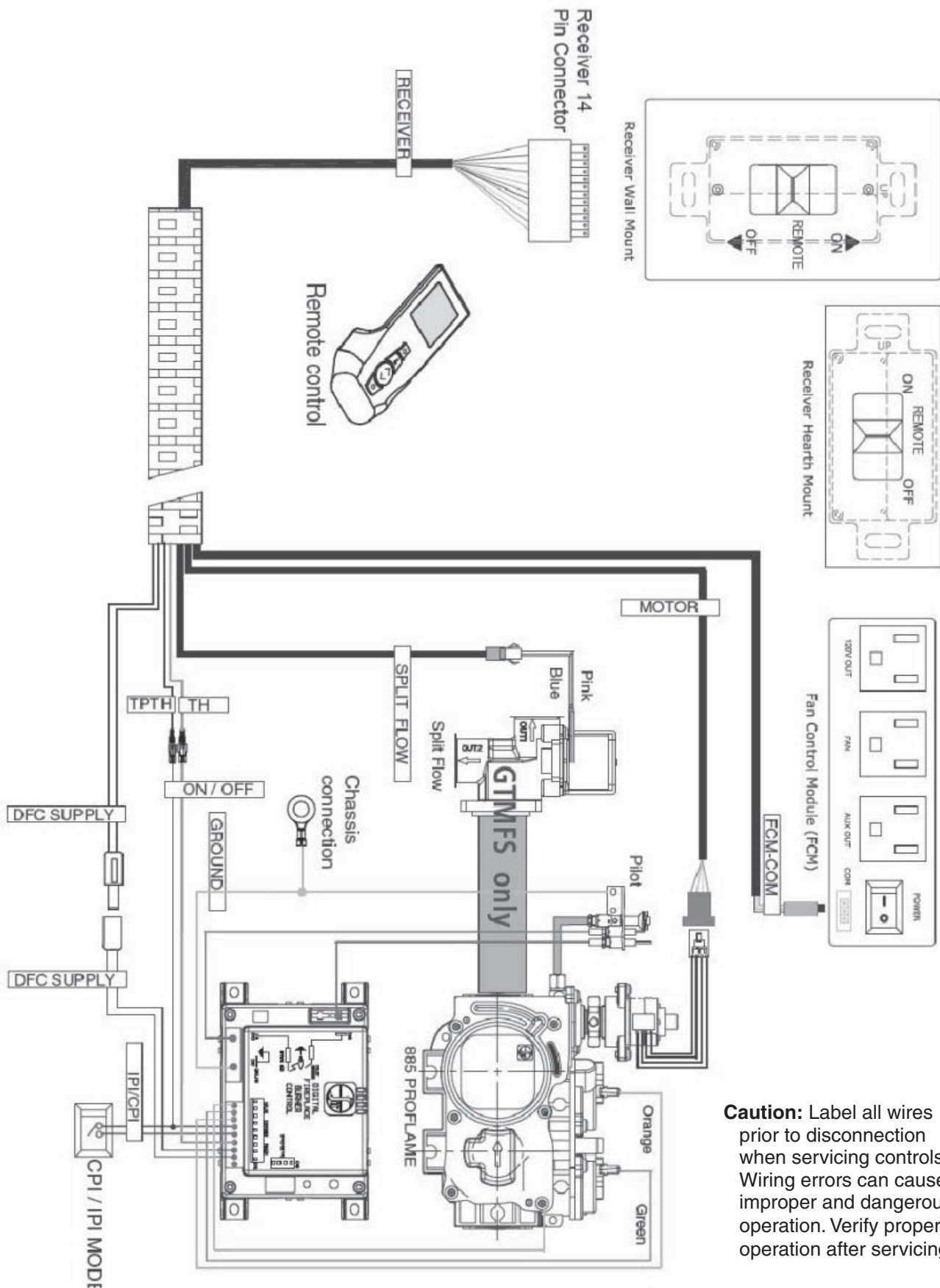
Figure 119: Ajustement de l'obturateur d'air.

Tableau 2 : Règlages de l'obturateur d'air.

		Gauche	Droit
Verre / Brûleur média	LP	Ouvert	Ouvert
	NG	Ouvert	Ouvert
Ensemble de bûches/ brûleur avec lit de braises	LP	Ouvert	1/8" (3mm) Ouvert
	NG	Ouvert	1/16" (2mm) ouvert

MAINTENANCE

WIRING HARNESS



Caution: Label all wires prior to disconnection when servicing controls, Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.

SERVICE / MAINTENANCE

ÉTIQUETTE D'INSTRUCTION POUR L'ALLUMAGE :

CAUTION: Hot while operating. Do not touch. Severe burns may result. Keep children, clothing, furniture, gasoline or other flammable vapors away.

CAUTION: Do not operate this fireplace with the glass removed, cracked or broken. Replacement of the panel(s) should be done by a licensed or qualified person! This appliance needs fresh air for safe operation and must be installed with provisions for combustion and ventilation air. See installation and operating instructions manual. Keep burner and control compartment clean.

WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage, or loss of life. Refer to owner's manual provided with this appliance. See installation and operating instructions accompanying appliance. Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING

WARNING: IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EXACTLY, A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) BEFORE LIGHTING smell all around the appliance area for gas and next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

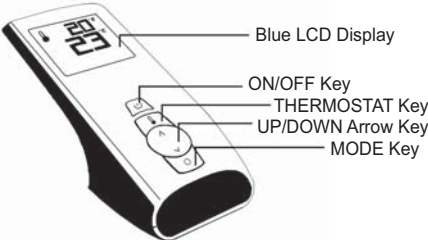
WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:
Do not try to light any appliance. Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building. Immediately call your gas supplier from a neighbors' phone. Follow the gas suppliers instructions. If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) If any portion of this appliance does not operate as the instructions indicate, don't try to repair it, call a qualified service technician. Do not use tools. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.

D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

OPERATING INSTRUCTIONS

- STOP! Read the safety information above on this label.
- Read the owner's manual including the section on "Remote Control" operation.
- Do not attempt to light the pilot by hand.
- If you smell gas, STOP! Follow "B" in the safety information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.
- Using the remote control, set thermostat to desired setting, or switch press the ON/OFF key on the remote. "ON" will be indicated on the display of the remote and an audible "beep" will be heard at the unit to indicate the command has been received.
- This appliance is equipped with a completely automatic ignition and lighting control. The control will attempt to light the pilot several times if necessary. If it is unsuccessful, it will discontinue operations. If the appliance does not operate, follow the instructions "To Turn Off Gas To Appliance" and call your service technician or gas supplier.



TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE

- Set thermostat to lowest setting, or press the ON/OFF Key. "OFF" will be indicated on the display and an audible "Beep" will be heard at the unit to indicate the command has been received.

C-11800

Figure 120. Étiquette d'allumage.

PRISE D'AIR :

Si pour n'importe quelle raison, pendant la durée de vie de l'appareil, n'importe quelle portion du système de prise d'air frais, incluant la terminaison d'évent, composants d'évent, ou toute portion de prise d'air qui transfère l'air de combustion frais du collet de départ sur le dessus de l'unité jusqu'à la prise d'air dans le fond arrière de la boîte à feu est désassemblée, il doit être réassemblé comme indiqué dans la portion d'installation du manuel. Tous les composants de prise d'air doivent être recelés en utilisant un scellant à haute température ou des joints d'étanchéité en céramique fournis par le fabricant, ou comme montrés dans la section d'installation d'évent du manuel. Ce processus devrait être complété par un technicien d'installation de foyer qualifié. Un examen périodique du système d'évent devrait être fait par une agence qualifiée.

SERVICE / MAINTENANCE

REPLACEMENT D'AMPOULE DE LUMIÈRE

Le L965/HZ965 vient avec 2 lumières d'accent, situées en arrière du foyer. Ce sont des lumières halogènes qui auront de temps en temps besoin d'être remplacées, dépendant de l'utilisation. Ils peuvent être achetés dans la plupart des quincailleries ou des magasins lumineux spécialisés. Les spécifications des ampoules sont :

AMPOULE HALOGÈNE 120V 50W GY6.36 (PUISSANCE MOINDRE PEUT ÊTRE UTILISÉE)

Avant de remplacer les ampoules de lumière, laissez l'unité se refroidir complètement à la température de pièce. Dans le but de remplacer une ampoule, vous aurez besoin de retirer la porte en verre, les bûches, les brûleurs et le revêtement de la boîte à feu. Voir chaque section spécifique dans ce manuel pour les instructions sur la façon de retirer ces composants. La lumière est située dans un couvercle de lumière, située sur le mur arrière de la boîte à feu. Pour retirer le couvercle de lumière, levez le couvercle de 1/2" et tirez-le vers vous. Levez la vieille ampoule de la douille et remplacez-le avec une nouvelle ampoule. Il serait mieux de ne pas entrer en contact avec l'ampoule avec vos mains. L'huile de votre peau diminuera la vie de l'ampoule. Utilisez du papier ou l'emballage de l'ampoule afin d'éviter de toucher directement celle-ci. Si vous préférez, l'ampoule peut être remplacée par un modèle à plus bas wattage, dans le cas où vous voudriez réduire l'effet des ampoules dans la boîte à feu. Réassemblez les composants variés dans l'ordre inverse.

Assurez-vous que les couvercles de lumières sont replacés avant le fonctionnement de l'appareil.

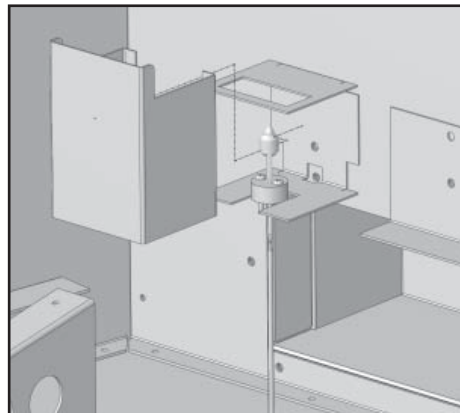


Figure 121. Remplacement d'ampoule.

SERVICE DE NETTOYAGE / ANNUEL :

Le L965/HZ965 exigera une maintenance, qui devrait être planifiée sur une base annuelle. Le service devrait inclure le nettoyage, le remplacement des batteries, le remplacement des lumières, l'inspection de l'évent, l'inspection du brûleur, l'ensemble de bûches et le revêtement de la boîte à feu. Le système d'évent devrait être examiné périodiquement par une agence qualifiée.

NETTOYAGE DE LA VITRE:

Lorsque le foyer a refroidi, enlevez la porte avec la vitre du foyer. Voir MAINTENANCE ET SERVICE - RETRAIT DE LA PORTE VITRÉE. Vérifiez le matériel d'étanchéité à l'arrière de la vitre. Assurez-vous qu'il est attaché et intact.

Durant un démarrage à froid, une condensation se formera parfois sur la vitre. Ceci est une condition normale avec tous les foyers. Cependant, cette condensation peut permettre à la poussière de s'accrocher à la surface vitrée. L'effet de "curetage" initial de l'appareil, peut laisser un mince film en arrière de la vitre, causant un problème temporaire. La vitre aura besoin d'un nettoyage, après deux semaines après l'installation. **Utilisez un produit doux pour les vitres et un tissu doux; des nettoyeurs abrasifs endommageront la vitre et les surfaces plaquées.** Dépendant du nombre d'utilisation, la vitre devrait exiger un nettoyage pas plus que deux ou trois fois par saison. **Ne nettoyez pas la vitre pendant qu'elle est chaude.**

REPLACEMENT DE LA VITRE :

La vitre du foyer est composée de céramique à haute température. Si la vitre est endommagée de quelque façon, un remplacement de l'usine est exigé (voir LISTE DES PIÈCES - COMPOSANTS). Portez des gants lors de la manipulation de l'assemblage de la porte vitrée, afin de prévenir des blessures personnelles. Lorsque l'assemblage de la porte vitrée est transporté, il doit être enveloppé dans du papier journal et entouré de ruban et/ou un sac en plastique robuste. Ne faites fonctionner avec une vitre enlevée, craquée ou brisée. Le retrait et le remplacement de la vitre de la porte **doivent** être faits par une personne de service qualifiée ou certifiée. **Cette vitre doit être achetée chez un détaillant Westgate autorisé, pièce #50-2002. Aucun matériel substitut n'est permis.**

NETTOYAGE DU BRÛLEUR ET DE LA BOÎTE À FEU :

Le flux de combustion et l'air de ventilation ne doivent pas être obstrués. Une maintenance périodique devrait inclure le nettoyage de la boîte à feu, du brûleur et des effets de bûches. Référez aux sections du retrait de la porte vitrée, installation des bûches ou du brûleur, afin d'enlever la porte vitrée, ensemble de bûches (si équipé), pièces de trime du brûleur et brûleurs. En utilisant un aspirateur attaché à une brosse fine, nettoyez la poussière, fibre ou débris du plancher de la boîte à feu. En utilisant une brosse douce, retirez doucement toute poussière ou débris du dessus de la surface du brûleur. En utilisant la même brosse, brossez doucement tout dépôt de carbone accumulé sur la surface des bûches. Réinstallez tous ces composants, comme montrés dans les portions de réglage / installation de ce guide. Nettoyez les deux surfaces de la vitre en utilisant un nettoyeur à vitre commercial et des tissus de nettoyage doux. Réinstallez sécuritairement la porte vitrée sur le foyer.

DÉPANNAGE

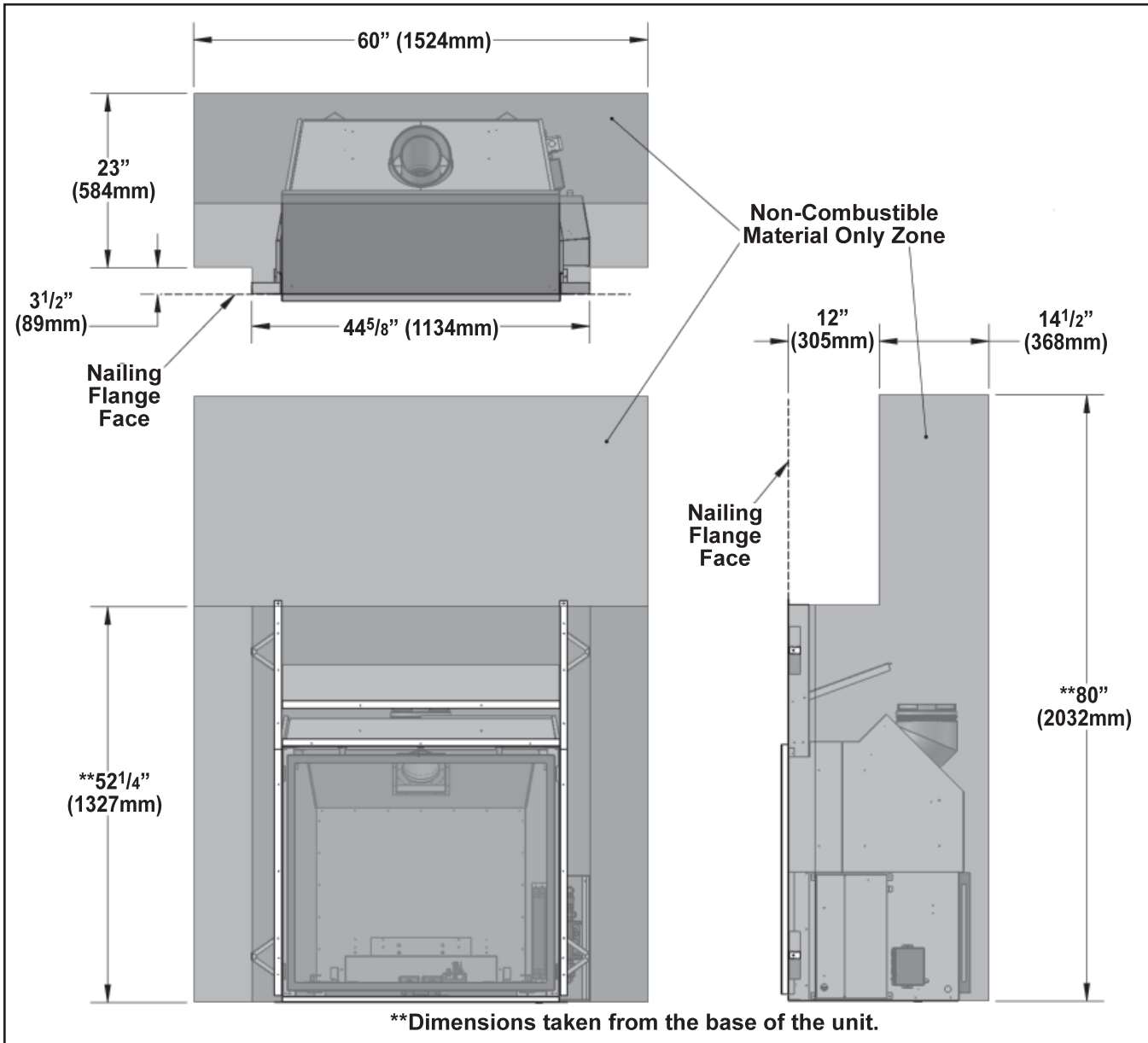
Problème	Cause possible	Solution
Thermostat ne fonctionne pas	La flamme du pilote s'est éteinte	· Tournez au niveau ON
	L'interrupteur On/Off est à OFF	
	Le thermostat est réglé trop haut	· Réglez le thermostat à un niveau plus bas.
Pas de génération d'étincelle	Les étincelles se développent près de l'assemblage du pilote ou peuvent se produire à bord.	· Vérifiez de filage de l'assemblage du pilote
		· Vérifiez pour une mauvaise connexion ou brisée du générateur d'étincelles jusqu'à l'électrode.
		· Vérifiez pour un court-circuit d'étincelle ou un arc à d'autres endroits
		· Vérifiez pour un générateur d'étincelle ou une électrode défectueuse
Aucun allumage de la flamme du pilote	Aucune étincelle de l'allumeur	· Voir "pas de génération d'étincelle"
	Air dans la ligne à gaz	· Cela peut prendre du temps afin que tout l'air puisse être purgé en dehors du pilote avant que le gaz atteigne le pilote et s'allume
	Perte de pression du gaz au pilote, sur ouverture de la valve du brûleur à gaz principale	· Vérifiez l'approvisionnement principal et la pression du gaz
	Aucun gaz ne sort du brûleur du pilote	· Vérifiez les filages de la valve à gaz jusqu'au panneau
		· Vérifiez le brûleur du pilote pour de l'obstruction.
· Vérifiez le filage et les connexions entre l'assemblage du pilote et le panneau		
Le pilote ne demeure pas allumé	Problème avec le circuit du capteur de flamme.	· Vérifiez pour une bonne connexion du capteur de flamme du panneau DFC
		· Vérifiez le pilote pour le plein empiètement autour du capteur de flamme
		· Si la flamme est trop petite, vérifiez la pression du gaz, ajustez la vis de ratio du pilote, vérifiez la tête du pilote pour des dommages
		· Assurez-vous que le fil de masse est correctement attaché à la braquette de montage du pilote et que la connexion électrique est bonne
	Réglage du restricteur	· Utilisez le bon réglage du restricteur pour la configuration d'évent
Les contrôles de la télécommande ne fonctionnent pas	La lumière du pilote s'est éteinte	· Voir "Le pilote ne demeure pas allumé"
	La télécommande est trop éloignée du foyer	· Utilisez la télécommande plus près du foyer
	Le récepteur de la télécommande est éteint.	· Vérifiez les instructions de la télécommande
	Les batteries d'une des deux télécommandes ou du récepteur sont mortes.	· Remplacez les batteries
Aucune réaction aux commandes	Les batteries du transmetteur ou du récepteur sont faibles	· Remplacez les batteries
	Un nombre maximum d'allumages échoués ou de restaurations de flamme ont été atteints	· Enlevez toutes les conditions possibles de blocage. Voir "Conditions de verrouillage"
		· Voir la façon de réinitialiser le panneau du mode verrouillage.
	Aucune communication entre la télécommande et le récepteur	· Reprogrammez le transmetteur au récepteur
· Suivez le système d'initialisation pour la première fois		

DÉPANNAGE

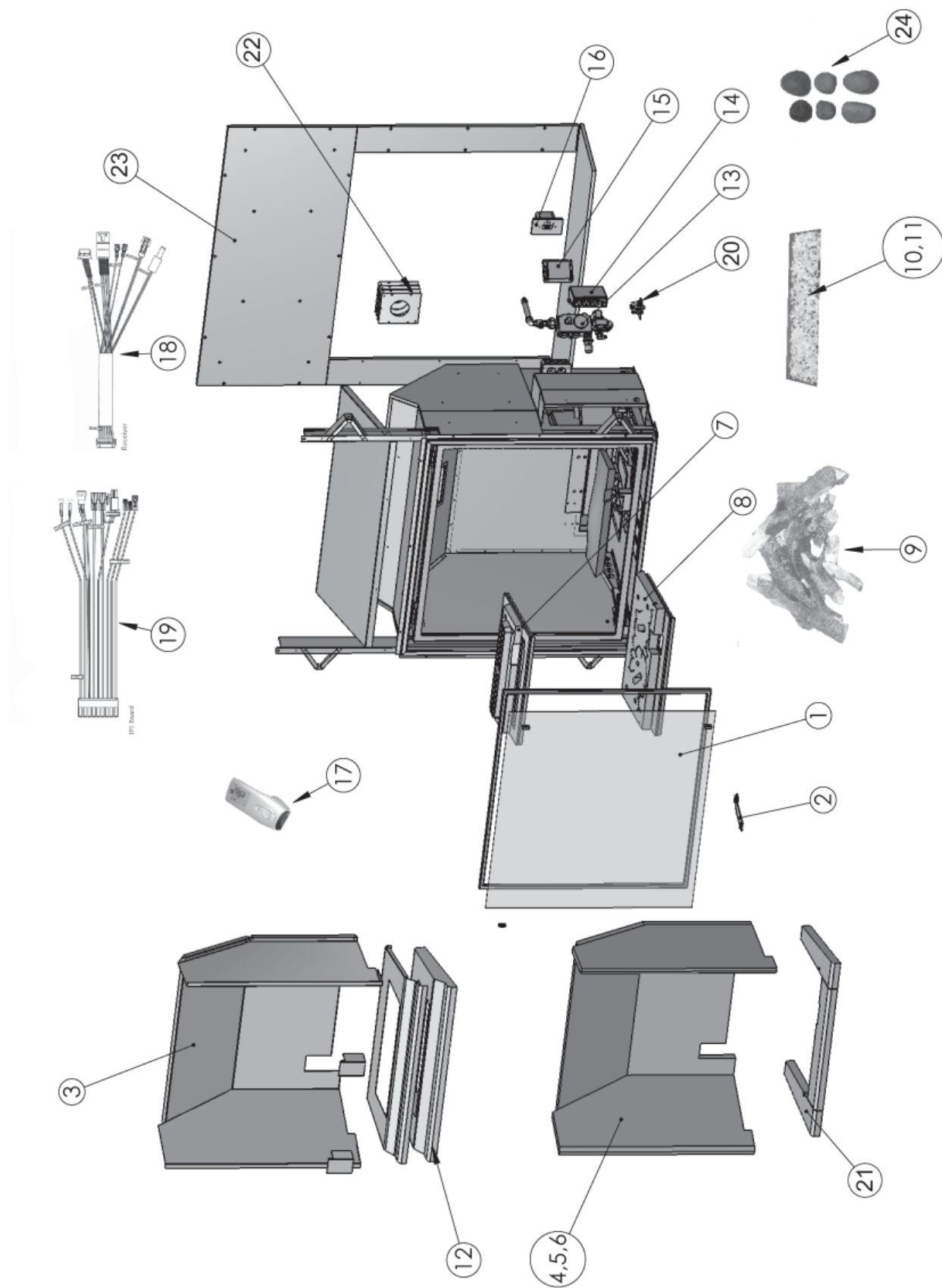
Problème	Cause possible	Solution
Conditions de verrouillage	Réinitialisez le panneau Proflame DFC	· Fermez le système, en pressant le bouton ON/OFF sur le transmetteur
		· Après approximativement 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF sur le transmetteur.
		· Dans le mode de contrôle manuel des flammes, utilisez le bouton de la flèche du bas pour réduire la flamme à "off", indiqué par le mot OFF, affiché sur l'écran LCD du transmetteur
		· Attendez environ 2 secondes et appuyez le bouton de la flèche du haut. La séquence d'allumage démarrera
		· Avec le transmetteur fermé, déplacez l'interrupteur à glissière, sur le récepteur, à la position OFF
		· Attendez environ 2 secondes et déplacez l'interrupteur à glissière du récepteur à la position ON
Les brûleurs principaux ne démarrent pas	La flamme du pilote s'est éteinte.	· Voir "Le pilote ne demeure pas allumé"
	La télécommande ne fonctionne pas correctement	· Remplacez les batteries
	Le thermostat est déconnecté ou réglé trop haut	· Réglez le thermostat à une température plus basse
	Problème avec le circuit de la thermopile	· Vérifiez la pression de la ligne à gaz · Vérifiez pour un bris dans le filage du thermostat · Vérifiez un empiètement de la flamme sur la thermopile
Montée des flammes	Fuite dans le tuyau d'évent	· Vérifiez pour une fuite dans les connexions d'évent
	Configuration d'évent incorrecte	· Vérifiez le réglage d'évent avec ce manuel
	Le terminal peut faire re-circuler les gaz de conduite	· Vérifiez pour voir si le terminal est correctement allumé · Peut-être, avoir besoin d'installer une terminaison de grands vents · Contactez le détaillant
Flammes bleues	Le foyer vient tout juste de démarrer	· Normal durant le démarrage: les flammes iront aux jaunes, une fois que le foyer est réchauffé
	Mauvais ajustement d'obturateur d'air	· Ajustez l'obturateur d'air – contactez votre détaillant
Brouillard dans la vitre	Condition normale: après le réchauffement de l'appareil, la vitre sera propre	**Dû aux additifs dans le gaz, la vitre peut devenir brumeuse durant le fonctionnement** nettoyez au besoin.
Combustion des flammes "sales" ou ayant de la suie	Les bûches ou les vitres sont placées incorrectement	· Vérifiez la position des bûches · Vérifiez le niveau de la disposition des verres
	Mauvais ajustement d'obturateur d'air	· Augmentez l'air primaire en ouvrant l'obturateur d'air et/ou en ouvrant le restricteur d'évent
		· Vérifiez pour une bonne ventilation et un blocage dans la terminaison d'évent · Voir également "Les brûleurs ne demeurent pas allumés "
	Ratio d'entrée incorrecte	· Vérifiez la pression du manifold du ratio d'entrée de l'horloge pour un "surfeu "

APPENDIX A - INSTALLATION POUR UN PLAFOND RÉDUIT OPTIONNELLE

Le L965/HZ965 peut être installé avec un plafond réduit, comme montré dans ce diagramme. Si vous êtes limité par les hauteurs de plafond, particulièrement lors d'une installation avec un plancher surélevé, vous pouvez installer cette unité en observant les dégagements décrits dans ce diagramme. La différence principale est la profondeur d'installation, changée pour 26½" (673mm), afin de compenser les dégagements verticaux réduits. La largeur et les dimensions d'armature demeurent inchangées, par rapport aux installations régulières, montrées plus tôt dans ce manuel.



PARTS LIST



Item	Part	Description
1	50-2002	Glass Door Assembly
2	50-2001	Door Tool
3	706-908	Panel Set - Porcelain
5	706-902	Brick Panel Set - Old town red
	706-904	Brick Panel Set - Castlestone
	706-905	Brick Panel Set - Ledgestone
7	706-525	Burner - Glass
8	706-530	Burner - Log / Ember Bed
9	706-930	Log Set
10	946-775	Glass Crystals
	946-776	Glass Crystals
	946-777	Glass Crystals
	946-778	Glass Crystals
12	50-1978	Refractory Burner Trim Black
13	50-2004	Valve Assembly
14	50-1572	Fan Controller Module
15	50-2005	IPI Burner Controller
16	50-2007	Remote Receiver
17	50-2006	Transmitter
18	50-2008	Wire Harness - Receiver
19	50-2009	Wire Harness - IPI
20	50-2010	Pilot Assembly
22	50-2011	Vent Restrictor Set
27	50-1935	Regency Heat Distribution Kit
28	50-1970	Power Vent Kit
30	706-929	Door Trim Kit W/ Screen - Black

Item	Part	Description
36	706-969	LPG Conversion Kit
36	50-2030	NG Conversion Kit
36	EC-019	Pilot Orifice (Injector) NG Threaded
36	EC-020	Pilot Orifice (Injector) LP Threaded
	30-043	Sit Pilot " Tube W/end Ferules - 1 Pc
	50-1982	Light Bulbs Set Of 2 Part
	50-1983	Pilot Flame Sensor (Long Ceramic)
	50-1984	Pilot Bypass Switch
	50-1985	Valve Access Panel Gasket
	919-088	Manual
	50-2028	Light Circuit Wire Harness
	50-2029	Main Orifice Tray Gasket
	50-2031	Fan Control Module C/w Velcro Strap
	50-2032	Light Bulb Cover (Specify Colour)
	50-634	Dual Bulb Door Gasket (10ft)
	EC-011	Spark Electrode W/ignitor Cable
	20-034	Halogen Cycle (Pin Socket)



Regency Fireplace Products is the manufacturer of the Regency line of heating products. At Regency, our commitment to the highest level of quality and customer service is the most important thing we do. Each Regency stove is built on a tradition of using only the finest materials and is backed by our Exclusive Lifetime Limited Warranty to the original purchaser. With Regency, you're not just buying a fireplace or stove, you're buying a company with years of unequalled performance and quality.

Limited Lifetime Warranty:

Under this warranty, Regency Fireplace Products covers the fireplace or stove body and accessories against defects in materials and workmanship, for part repair or replacement for seven (7) years and subsidized* labour for the first three (3) years to the original purchaser. This Warranty covers: Firebox, Heat Exchanger, Steel Firebox Panels, Ceramic Logs & Panels, Burner, Ceramic Glass, Pedestals, Panels and Legs. Please see the exclusions and limitation section below as certain restrictions and exclusions apply to this warranty.

Limited Two (2) Year Warranty:

Under this warranty, Regency Fireplace Products covers: Gas Assembly, Pilot Assemblies, Flame Sensors, Flame Electrodes, Blower, Blower Control, Temperature Sensors, Remote Controls and Wire Harness against defects in materials and workmanship, for part repair or replacement for the first two (2) years and subsidized* labour for the first one (1) year to the original purchaser. Please see the exclusions and limitation section below as certain restrictions and exclusions apply to this warranty.

*Subsidized according to job scale as predetermined by Regency.

To the Dealer

When filling out a warranty claim, please complete the following information on an official warranty claim form:

Customer information: Name, address and telephone number of purchaser and date of purchase.

Dealer information: Date of installation, name of installer and dealer, serial number of the appliance, nature of complaint, defects or malfunction, description and part numbers of any parts replaced.

To the Distributor

Sign and verify that work and information are correct.

Exclusions and Limitations:

1. This Warranty does not cover tarnish, discoloration or wear on the plating or paint.
2. This Warranty excludes wear and tear or breakage caused by cleaning, moving or service on log set and panels.
3. A qualified installer must install this stove or fireplace. This Limited Warranty covers defects in materials and workmanship only if the product has been installed in accordance with local building and fire codes; in their absence, refer to the owner's manual. If the product is damaged or broken as a result of any alteration, wilful abuse, mishandling, accident, neglect, or misuse of the product, the Limited Warranty does not apply.
4. The stove must be operated and maintained at all times in accordance with the instructions in the Owner's Manual. If the unit shows signs of neglect or misuse, it is not covered under the terms of this Warranty policy. Performance problems due to operator error will not be covered by the Limited Warranty policy.
5. As this is a heating appliance, some changes in colour of surface finishes may occur. This is not a flaw and as such is not covered under this warranty.
6. Some minor expansion, contraction, or movement of certain parts and resulting noise, is normal and not a defect and, therefore, is not covered under this Limited Warranty.
7. Misuse includes over-firing. Over-firing this appliance can cause serious damage and will nullify the Limited Warranty.
8. The Limited Warranty will cover glass thermal breakage only and will not cover misuse of the stove glass, including but not limited to glass that is struck, has surface contaminates or has had harsh or abrasive cleaners used on it.
9. This warranty does not cover products made or provided by other manufacturers and used in conjunction with the operation of this stove without prior authorization from Regency Fireplace Products. The use of such products may nullify the Limited Warranty on this stove. If unsure as to the extent of this Limited Warranty, contact your authorized Regency dealer before installation.
10. Regency Fireplace Products will not be responsible for inadequate performance caused by environmental conditions.
11. The Limited Warranty does not cover installation and operational related problems caused by downdrafts or spillage caused by environmental conditions. Environmental conditions include but are not limited to nearby trees, buildings, roof tops, wind, hills, mountains, inadequate venting or ventilation, excessive offsets, negative air pressures or other influences caused by mechanical systems such as furnaces, fans, clothes dryers etc.

12. The Limited Warranty is void if:
 - a) The stove has been operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine or other damaging chemicals.
 - b) The stove is subject to submersion in water or prolonged periods of dampness or condensation.
 - c) Any damage to the unit, combustion chamber or other components due to water, or weather damage which is the result of, but not limited to, improper chimney/venting installation.
 - c) Salt air in coastal areas or high humidity can be corrosive to the finish; these environments can cause rusting. Damage caused by salt air or high humidity is not covered by the Limited Warranty.
13. Exclusions to the Limited Warranty include: injury, loss of use, damage, failure to function due to accident, negligence, misuse, improper installation, alteration or adjustment of the manufacturer's settings of components, lack of proper and regular maintenance, alteration, or act of God.
14. The Limited Warranty does not cover damage caused to the fireplace or stove while in transit. If this occurs, do not operate the stove and contact your courier and/or dealer.
15. Limited Warranty does not extend to or include firebox paint, door or glass gaskets with damage caused by normal wear and tear, or exterior paint discoloration or chipping, worn gaskets, etc.
16. The Limited Warranty does not include damage to the unit caused by abuse, improper installation, or modification of the unit.
17. Damage to plated surfaces caused by fingerprints, scratches, melted items, or other external scores and residues left on the plated surfaces from the use of abrasive cleaners or polishes is not covered in this warranty.
18. The Limited Warranty does not cover tarnish, discoloration or wear on the plated surfaces.
19. The paint on the Metal Brick Liner may peel. This is due to the extreme conditions applied to the paint during normal usage. It is not a flaw and is not covered under warranty.
20. Regency Fireplace Products is free of liability for any damages caused by the fireplace or stove, as well as inconvenience expenses and materials. The Limited Warranty does not cover incidental or consequential damages.
21. The Limited Warranty does not cover any loss or damage incurred by the use or removal of any component or apparatus to or from the Regency fireplace or stove without the express written permission of Regency Fireplace Products and bearing a Regency Fireplace Products label of approval.
22. Any statement or representation of Regency products and their performance contained in Regency advertising, packaging literature, or printed material is not part of the Limited Warranty.
23. The Limited Warranty is automatically voided if the fireplace or stove's serial number has been removed or altered in any way. If the stove is used for commercial purposes, it is excluded from the Limited Warranty.
24. No dealer, distributor, or similar person has the authority to represent or warrant Regency products beyond the terms contained within the Limited Warranty. Regency Fireplace Products assumes no liability for such warranties or representations.
25. Regency Fireplace Products will not cover the cost of the removal or re-installation of the stove, hearth, facing, mantels, venting or other components.
26. Subsidized labour to replace or repair items under this Limited Warranty will be covered per our warranty service fee reimbursement schedule. Labour rates are set per component and as such total labour costs may not be covered.
27. Regency Fireplace Products is not liable for freight or labour on any stove replaced in-field and is not liable for travel costs for service work. In the event of in-home repair work, the customer will pay any in-home travel fees or service charges required by the Authorized Dealer.
28. At no time will Regency Fireplace Products be liable for any consequential damages which exceed the purchase price of the unit. Regency Fireplace Products has no obligation to enhance or modify any stove once manufactured (example: as a stove evolves, field modifications or upgrades will not be performed).
29. This Limited Warranty is applicable only to the original purchaser and it is non-transferable.
30. This warranty only covers Regency products that are purchased through an authorized Regency dealer.
31. If for any reason any section of the Limited Warranty is declared invalid, the balance of the warranty remains in effect and all other clauses shall remain in effect.
32. The Limited Warranty is the only warranty supplied by Regency Fireplace Products, the manufacturer of the stove. All other warranties, whether expressed or implied, are hereby expressly disclaimed and purchaser's recourse is expressly limited to the Limited Warranty.
33. Regency Fireplace Products and its employees or representatives will not assume any damages, either directly or indirectly, caused by improper usage, operation, installation, servicing or maintenance of this stove.
34. Regency Fireplace Products reserves the right to make changes without notice. Please complete and mail the warranty registration card and have the installer fill in the installation data sheet in the back of the manual for warranty and future reference.
35. Regency Fireplace Products is responsible for stocking parts for a maximum of seven (7) years after discontinuing the manufacture or incorporation of the item into its products. An exception to this would be if an OEM supplier is not able to supply a part.

**Pour enregistrer votre appareil Regency en ligne, visitez le
site
<http://www.regency-fire.com>**

Reasons to register your product online today!

- **Afficher et modifier une liste de tous vos produits enregistrés.**
- **Demander la notification par courriel des mises à jour automatiques de nouveaux produits.**
- **Restez informé sur les promotions en cours, des événements et des offres spéciales sur les produits connexes.**

Installateur: Veuillez compléter l'information suivant

Adresse et nom de distributeur: _____

Installateur: _____

Téléphone #: _____

Date Installé: _____

No. de série: _____